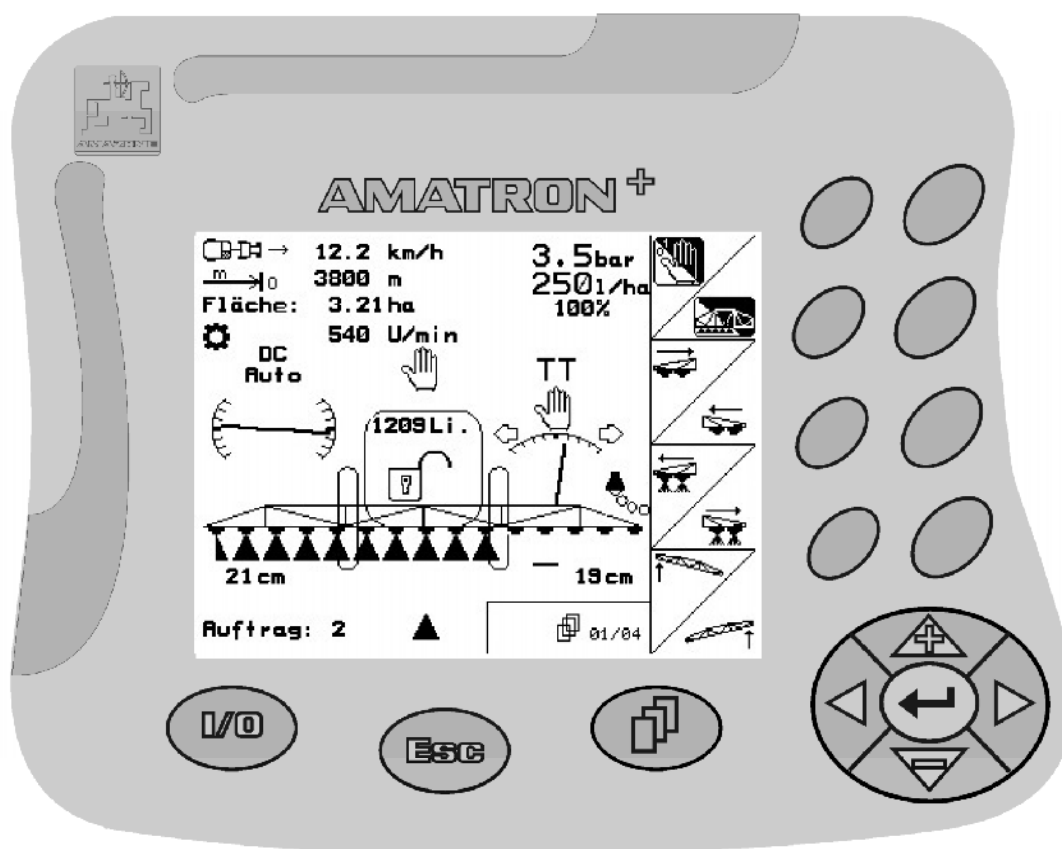


Ръководство за работа

AMAZONE

Бордов компютър **AMATRON⁺** за полски пръскачки



MG3640
BAG0037.6 10.12
Printed in Germany

Преди първо пускане в
експлоатация прочетете и
спазвайте това "Ръководство
за работа"!
Съхранете го за бъдещо
използване!

bg



НЕ ТРЯБВА

да изглежда досадно и излишно прочитането на ръководството за употреба и съобразяването с него; защото не е достатъчно да се чуе и види от други, че машината била добра и затова да се купи, като се вярва, че всичко ще върви от само себе си. Тогава човек не само би си навлякъл сам щети, а и би направил грешката да търси причината за евентуален неуспех в машината вместо в себе си. За да е сигурен в добрия резултат, човек трябва да проникне в духа на нещата респ. да се осведоми за предназначението на всяко устройство в машината и да натрупа практически опит в работата. Едва тогава той ще е доволен както от машината, така и от самия себе си. Постигането на това е цел на това ръководство за употреба.

Лайпциг-Плагвиц 1872 г. *Rud. Sack.*

Идентификационни данни

Попълнете тук идентификационните данни на машината. Идентификационните данни ще намерите върху фирмената табелка.

Идент. № на машината:
(десетзначен)

Тип:

Amatron+

Година на производство:

Основно тегло, кг:

Допустимо общо тегло, кг:

Максимално допълнително на-
товарване, кг:

Адрес на производителя

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Поръчване на резервни части

Имате безплатен достъп до списъците на резервните части в портала за резервни части на www.amazone.de.

Изпращайте поръчките си на вашия дилър за AMAZONE.

Формално за "Ръководството за работа"

Номер на документа: MG3640

Дата на изготвяне: 10.12

© Авторско право AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Всички права са запазени.

Допечатка, дори в съкратен вид, само с разрешението на AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Уважаеми Господа,

Вие сте избрали един от нашите качествени продукти от богатата продуктова гама на AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Благодарим Ви за проявеното към нас доверие.

Моля при получаване на машината проверете дали няма причинени повреди при транспорта или липсващи части! Проверете с помощта на товарителницата комплектността на доставената машина, включително на заявеното специално оборудване. Само при незабавна рекламация ще получите обезщетение!

Преди първото пускане в експлоатация прочетете и спазвайте това "Ръководство за работа", особено указанията за безопасност. След внимателното прочитане Вие ще можете напълно да използвате предимствата на Вашата новозакупена машина.

Убедете се, че всички оператори на машината са прочели това "Ръководство за работа", преди машината да се пусне в експлоатация от Вас.

При евентуални въпроси или проблеми, потърсете отново в това "Ръководство за работа" или просто ни телефонирайте.

Редовното поддържане и навременната смяна на износени, респ. повредени части повишава експлоатационната продължителност на Вашата машина.

Оценка на потребителя

Уважаеми госпожи и господа,

Нашите ръководства за работа редовно се актуализират. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да съставяме все по-лесно за ползване "Ръководство за работа". Моля изпращайте Вашите предложения по факса.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

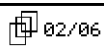
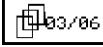
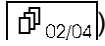
D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Указания за потребителя	8
1.1	Цел на документа	8
1.2	Данни за посоки в "Ръководството за работа"	8
1.3	Използвани изображения	8
2	Общи указания за безопасност	9
2.1	Изобразяване на символите за безопасност	9
3	Монтажна инструкция	10
3.1	Присъединяване	10
3.2	Кабел за присъединяване на батерия	11
4	Описание на изделието	12
4.1	Описание на бутоните и на функционалните полета	13
4.1.1	Бутон "Shift"	14
4.2	Въвеждане от AMATRON ⁺	15
4.3	Въвеждане на текстове и цифри	15
4.3.1	Въвеждане на числови стойности	16
4.3.2	Избор на опции	17
4.3.3	Функция "Toggle"	17
4.4	Софтуерна версия	17
4.5	Йерархия на AMATRON ⁺	18
5	Пускане в експлоатация	19
5.1	Стартов екран	19
5.2	Главно меню	19
5.3	Меню "Задание"	20
5.3.1	Програмиране на задание / стартиране / повикване	20
5.3.2	Външно задание	21
5.4	Меню "Машинни параметри"	22
5.4.1	Калибриране на регулирането на наклона (машинни параметри )	26
5.4.2	Калибриране на DistanceControl (машинни параметри )	27
5.4.3	Импулси на литър (машинни параметри )	29
5.4.3.1	Определяне импулси на литър – дебитомер 1	30
5.4.3.2	Изравняване измервателя на обратния поток с дебитомера	31
5.4.3.3	Ръчно въвеждане на импулси на литър - измервател на обратния поток	32
5.4.3.4	Определяне импулси на литър – дебитомер 3	32
5.4.4	Зададени обороти на силоотводния вал (машинни параметри )	33
5.4.4.1	Въвеждане на зададени обороти на силоотводния вал	33
5.4.4.2	Запамятаване на импулси на оборот на силоотводния вал за различни трактори	34
5.4.4.3	Запамятаване на граничната стойност за даване на аларма за зададени обороти на силоотводния вал	34
5.4.5	Импулси на 100 м (машинни параметри )	35
5.4.5.1	Ръчно въвеждане на импулси на 100 м	36
5.4.5.2	Определяне на импулси на 100 м с изминаване на калибровъчна отсечка	36
5.4.5.3	Запамятаване на импулси на 100 м за различни трактори	37
5.4.6	Постоянно включване и изключване на частични ширини (машинни параметри )	37
5.4.7	Конфигуриране на пусковата характеристика	38
5.4.8	Калибриране на TrailTron (машинни параметри )	39
5.4.9	Въвеждане на зададени обороти на помпата (машинни параметри )	39
5.5	Меню "Setup"	40
5.5.1	Въвеждане на базовите данни на машината	42
5.5.1.1	Конфигуриране на TrailTron (базови данни )	45
5.5.1.2	Конфигуриране на датчика за нивото на напълване (Setup )	47

5.5.1.3	Въвеждане на дюзи за една частична ширина (Setup )	50
5.5.1.4	Конфигуриране на DistanceControl (Setup )	50
5.5.1.5	Конфигуриране ръбните дюзи (Setup )	51
5.5.1.6	Конфигуриране на пакет комфорт (Setup )	51
5.5.1.7	Конфигуриране на хидро- пневматичното ресорно окачване (Setup )	53
5.6	Терминал "Setup"	54
6	Работа на полето	56
6.1	Начин на работа	57
6.2	Показание меню "Работа"	58
6.3	Функции в меню "Работа"	59
6.3.1	Включване и изключване на пръскането	59
6.3.2	Регулиране на пръскането количество	59
6.3.3	Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане с вода (машинни параметри )	60
6.3.3.1	С датчик за нивото на напълване	60
6.3.3.2	Без датчик за нивото на напълване	61
6.3.3.3	Пакет Comfort: автоматично спиране на пълненето	61
6.3.3.4	Автоматично спиране на пълненето при пълнене през напорната тръба	62
6.3.4	Поддържащ управляем мост / управляем теглич TrailTron	63
6.3.5	DistanceControl	66
6.3.6	Автолифт	67
6.3.7	Включете частични ширини	68
6.3.8	Функционално поле за избор (избирателно съгване)	69
6.3.9	Едностранно съгване на рамо на пръскачката с избирателно съгване	69
6.3.10	Регулиране на височината на рамената на пръскачката (съгване Profi)	70
6.3.11	Застопоряване/отстопоряване на компенсатора на люлеенето (съгване Profi)	70
6.3.12	Съгване на рамената на пръскачката (съгване Profi)	71
6.3.13	Съгване под ъгъл на странично рамо (само съгване Profi II)	75
6.3.14	Регулиране на наклона	76
6.3.15	Маркиране с пяна	77
6.3.16	Гранични дюзи, крайни или допълнителни дюзи	78
6.3.17	Хидро- пневматично ресорно окачване UX Super (опция), Pantera	79
6.3.18	Пакет Comfort UX Super (опция), Pantera	80
6.3.18.1	Разреждане на разтвора за пръскане с промивна вода	81
6.3.18.2	Почистване на пръскачката при пълен резервоар (прекъсване на работата)	81
6.3.18.3	Почистване на пръскачката при изпразнен резервоар	83
6.3.18.4	Почистване на смукателния филтър при пълен резервоар	84
6.3.18.5	Автоматично регулиране на бъркачния механизъм	85
6.3.19	Пакет Comfort UF, UG, UX Special (опция)	86
6.3.19.1	Разреждане на разтвора за пръскане с промивна вода	87
6.3.19.2	Почистване на пръскачката при пълен резервоар (прекъсване на работата)	88
6.3.19.3	Почистване на пръскачката при изпразнен резервоар	89
6.3.19.4	Автоматично изключване на бъркачния механизъм	90
6.3.20	Преден резервоар с Flow Control	91
6.3.20.1	Подменю "Преден резервоар"	92
6.4	Съхранение	93
6.5	Функции на бутоните в работното меню / на многофункционалната ръчка	94
6.5.1	Стандартно съгване / регулиране на наклона	94
6.5.2	Съгване на рамената на пръскачката Profi I	96
6.5.3	Съгване на рамената на пръскачката Profi II	99
6.5.4	Избирателно съгване	102
7	Многофункционална ръчка	104
7.1	Монтиране	104
7.2	Функция	104
7.3	Меню за обучение на многофункционалната ръчка	105

8	Разпределителна кутия за частични ширини AMAClick	106
8.1	Монтиране	106
8.2	Функция	106
9	Неизправност.....	108
9.1	Сигнал за тревога.....	108
9.2	Отказ на серводвигател (пакет Comfort UX Super)	108
9.3	Излизане от строя на датчика за преместване (Имп./100 м)	109

1 Указания за потребителя

Главата "Указания за потребителя" дава информация за работата с "Ръководството за работа".

1.1 Цел на документа

Настоящото "Ръководство за работа"

- описва обслужването и поддържането на машината.
- дава важни указания за безопасна и ефективна работа с машината.
- е съставна част на машината и трябва да бъде винаги на машината, респ. във влекача.
- трябва да съхраните за бъдещо използване.

1.2 Данни за посоки в "Ръководството за работа"

Всички данни за посоките в това "Ръководство за работа" се разглеждат винаги по посока на движението.

1.3 Използвани изображения

Работни команди и реакции

Дейностите, които трябва да се извършат от оператора, са представени като номерирани работни команди. Спазвайте последователността на предварително определените работни команди. Реакцията на съответната работна команда в дадения случай е маркирана със стрелка.

Пример:

1. Работна команда 1
→ Реакция на машината на работна команда 1
2. Работна команда 2

Изброяване

Изброявания без неотложна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

Номера на позициите на фигурите

Цифрите в кръгли скоби препращат към номерата на позициите на фигурите. Първата цифра препраща към фигурата, втората цифра - към номера на позицията на фигурата.

Пример (фиг. 3/6)

- Фигура 3
- Позиция 6

2 Общи указания за безопасност

Познаването на основните указания и правила за техника на безопасност е основна предпоставка за безопасна работа и без-аварийна експлоатация на машината.



"Ръководството за работа"

- трябва да се съхранява винаги на мястото на използване на машината!
- трябва да бъде достъпно по всяко време за оператора и поддържащия персонал!

2.1 Изобразяване на символите за безопасност

Указанията за безопасност са маркирани с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума отпред. Сигналната дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ) описва степента на опасност и има следното значение:



ОПАСНОСТ

Означава непосредствена опасност с висока степен на риск която, ако не бъде избегната, причинява смърт или тежки наранявания (загуба на части от тялото или трайни щети).

При неспазване тези указания застрашава непосредствен смъртен изход или тежки наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означава една възможна опасност със средна степен на риск която, ако не бъде избегната, може да причини смърт или (най-тежки) наранявания.

При неспазване тези указания в определени обстоятелства застрашава смъртен изход или тежки наранявания.



ВНИМАНИЕ

Означава една опасност с малка степен на риск която, ако не бъде избегната, може да причини леки или средни наранявания или имуществени щети.



ВАЖНО

Означава едно задължение за специално поведение или една дейност за съответно обслужване на машината.

Неспазването на тези указания може да доведе до повреди по машината или околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и особено полезна информация.

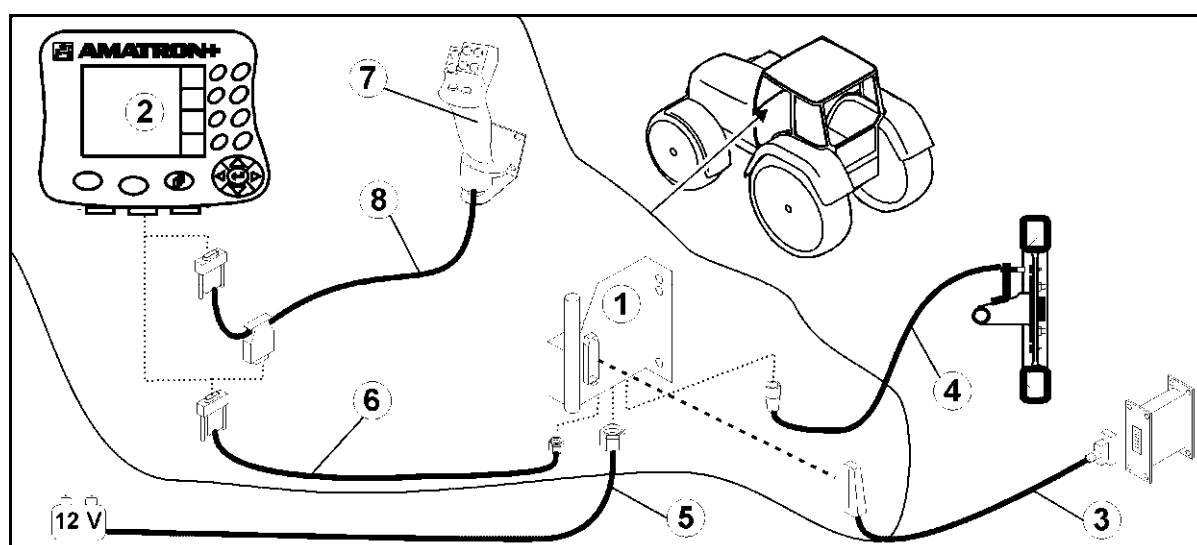
Тези указания ще Ви помогнат да използвате оптимално всички функции на машината.

3 Монтажна инструкция

3.1 Присъединяване



- Основното оборудване на трактора (Фиг. 1/1) (конзола с разпределител) трябва да бъде монтирано в зоната на видимост и достъп на кабината отдясно на водача, като при това да няма вибрации и да има електрическа проводимост.
- На монтажните места боята трябва да бъде свалена, за да се избегне електростатично зареждане.
- Разстоянието до радиостанция, респ. до нейната антена, трябва да бъде най-малко 1 м.



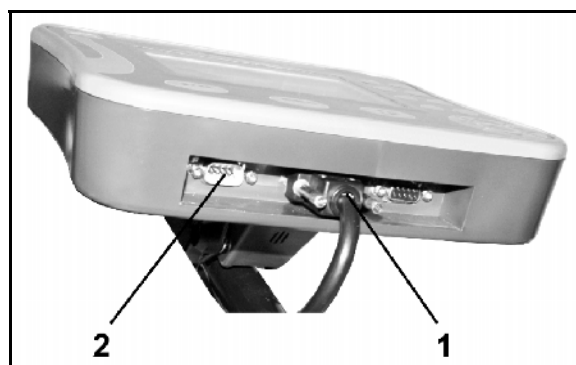
Фиг. 1

Съединения на основното оборудване на трактора:

- Кабел за свързване на акумулатора (Фиг. 1/5).
- Сигнален кабел на тракторната контактна кутия или на датчика на изминатото разстояние (Фиг. 1/4).
- Съединителен кабел към AMATRON⁺ (Фиг. 1/6).

За работа

- Поставете AMATRON⁺ (Фиг. 1/2) в основното оборудване на трактора.
- Поставете щекера на съединителния кабел (Фиг. 1/6) в средното 9 полюсно гнездо Sub-D (Фиг. 2/1)
- Свържете машината с помощта на машинния щекер (Фиг. 1/3) с AMATRON⁺.
Многофункционалната ръчка (Фиг. 1/7) се присъединява с Y-кабел (Фиг. 1/8).
- Последователният интерфейс (Фиг. 2/2) позволява присъединяване на един PDA.



Фиг. 2

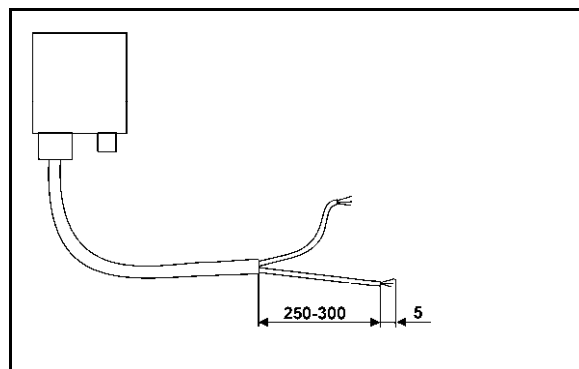
3.2 Кабел за присъединяване на батерия

Необходимото работно напрежение е 12 В и се взема непосредствено от акумулатора.

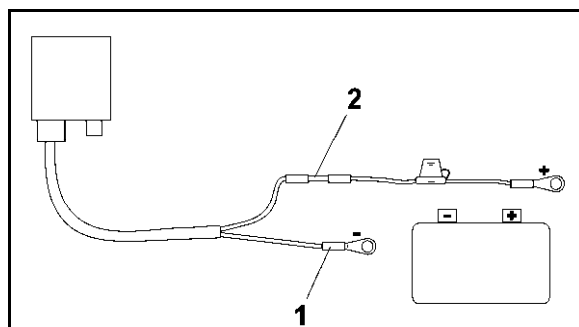


Преди присъединяване на AMATRON⁺ към трактор с няколко акумулатори вижте в "Ръководството за работа" на трактора или се консултирайте с производителя на трактора към кой акумулатор да бъде присъединен компютъра!

1. Прекарайте и фиксирайте кабела за свързване на акумулатора от кабината на трактора към неговия акумулатор. При полагане на кабела за свързване на акумулатора да не се прегъва под остър ъгъл.
2. Отрежете кабела за свързване на акумулатора на подходяща дължина
3. Свалете izolацията от края на кабела (Фиг. 3) на около 250 до 300 мм
- Изолирайте поотделно краищата на кабела (Фиг. 3) на 5 мм.
4. Вкарайте синьото жило на кабела (маса) в свободния накрайник с ухо (Фиг. 4/1).
5. Притиснете с клещи
6. Вкарайте кафявото жило на кабела (+ 12 волт) в свободния край на челния съединител (Фиг. 4/2)
7. Притиснете с клещи
8. С източник на топлина (запалка или сешоар с горещ въздух) свийте челния съединител (Фиг. 4/2) докато започне да излиза лепило
9. Присъединяване на кабела за свързване на акумулатора към акумулатора на трактора:
 - кафявото жило на кабела на +.
 - синьото жило на кабела на -.



Фиг. 3



Фиг. 4

4 Описание на изделието

С AMATRON⁺ машините могат удобно AMAZONE да бъдат управлявани, обслужвани и контролирани.

AMATRON⁺ може да се използва и за различни видове други машини.

Това "Ръководство за работа" показва управлението на полските пръскачки UF, UX, UG и PANTERA с AMATRON⁺.

Управлението на полската пръскачка с AMATRON⁺ се различава в зависимост от типа на сгъване на рамената на пръскачката и оборудването на машината.

AMAZONE полски пръскачки могат да бъдат оборудвани със следните видове сгъване на рамената на пръскачката:

- Profi I / II, Profi LS за хидравличната система Load-Sensing
- Избирателно сгъване
- Стандартно сгъване с / без регулиране на наклона

AMATRON⁺ управлява един машинен компютър. За тази цел компютъра на машината получава всички необходими информации и поема зависимото от площта регулиране на разходваното количество в зависимост от моментната скорост на движение.

AMATRON⁺ запаметява данните за едно стартирано задание.

AMATRON⁺ има главно и работно меню.

Главно меню

Главното меню се състои от няколко подменюта, в които преди започване на работа

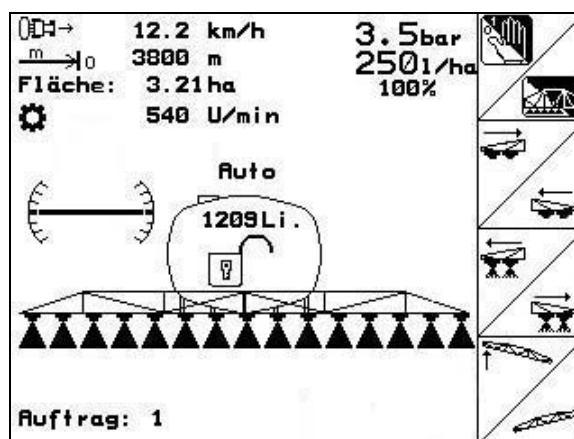
- се задават данните,
- се определят или се задават настройките.

Тип машина:	UX	задание
Задание N:	3	
Зад. кол.:	250 л/ха	маши.
Импулси на литър:	665	
Размер на съда:	5200 литър	
Работ. ширина:	24.00 m	
		настр
	Работно меню	Помощ

Фиг. 5

Работно меню

- По време на работа работното меню показва всички необходими работни данни.
- По време на работа машината се управлява от работното меню.

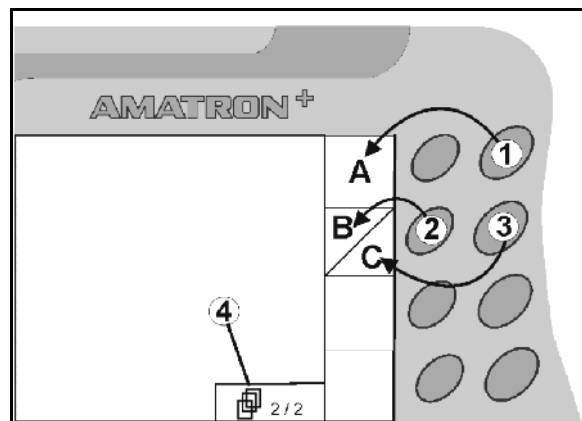


Фиг. 6

4.1 Описание на бутоните и на функционалните полета

Функциите, показани на десния край на дисплея с едно функционално поле (квадратно поле или диагонално разделено квадратно поле), се задействат с помощта на двата реда бутони отдясно край дисплея.

- При появяване на дисплея на квадратни полета само десния бутон Фиг. 7/1).
- Ако полетата са разделени диагонално:
 - левият бутон (Фиг. 7/2) отговаря на функционалното поле горе отляво (Фиг. 7/B).
 - десният бутон (Фиг. 7/3) отговаря на функционално поле под отдясно (Фиг. 7/C).

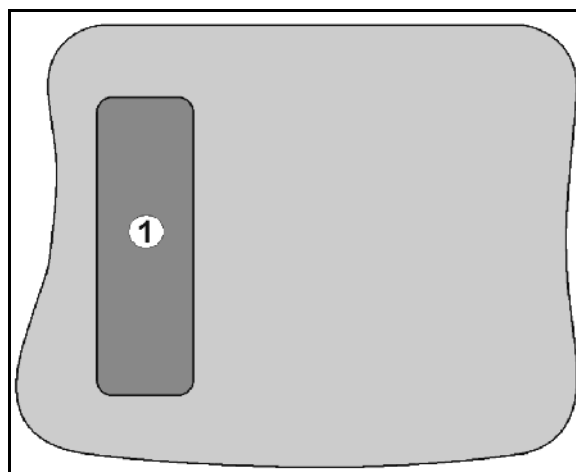


Фиг. 7

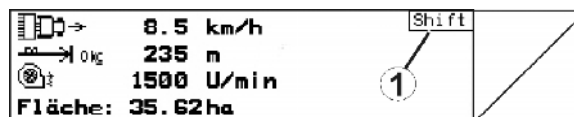
	Включване / изключване (при движение по обществени улици винаги изключвайте AMATRON+).
	• Назад в последното меню • Превключване "Работно меню - главно меню" • Прекъсване на въвеждане • Към работното меню (дръжте бутона натиснат мин. 1 секунда)
	• Прелистване в други менюта (възможно само когато на дисплея се показва символ (Фиг. 7/4)) • Меню за обучение многофункционална ръчка
	• Курсор на дисплея наляво
	• Курсор на дисплея надясно
	• Приемане на избраните цифри и букви • Потвърждаване на критичен сигнал за тревога • 100% количество в работното меню
	• Курсор на дисплея нагоре • Увеличаване на зададено количество по работа време на работа с една стъпка на количеството (например: +10%) (за постъпковото регулиране на количеството виж страница 22).
	• Курсор на дисплея надолу • Намаляване на зададено количество по работа време на работа с една стъпка на количеството (например: -10%) (за постъпковото регулиране на количеството виж страница 22).

4.1.1 Бутон "Shift"

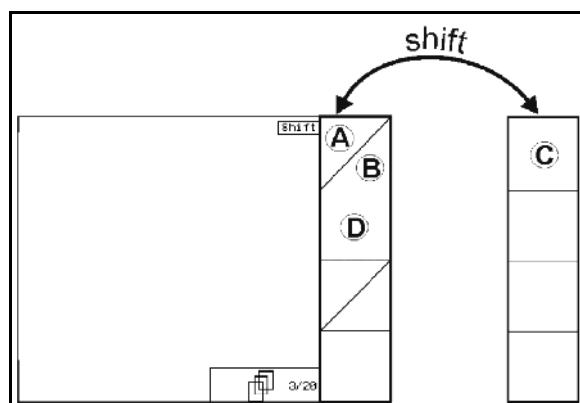
- На задната страна на прибора се намира бутон Shift  (Фиг. 8/1).
- Ако бутон Shift е задействан, това се показва на дисплея (Фиг. 9/1).
- При задействане на бутон Shift се появяват други функционални полета (Фиг. 10) и съответно се променя значението на функционалните бутони.



Фиг. 8



Фиг. 9



Фиг. 10

4.2 Въвеждане от AMATRON⁺



За обслужване на AMATRON⁺ в това "Ръководство за работа" са показани функционалните полета за да се види, че трябва да бъде задействан съответния на функционалното поле бутон.

Пример:

- Функционално поле 

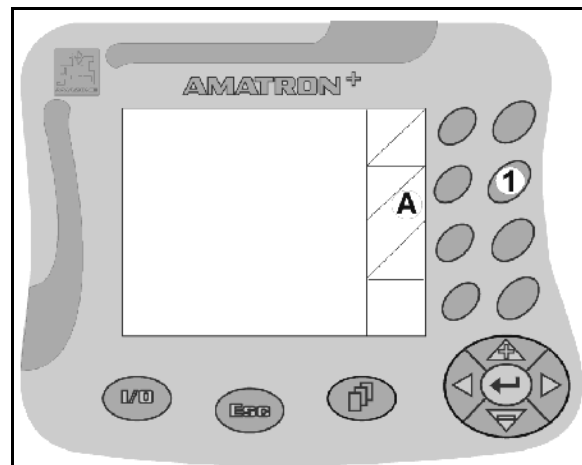
Описание в "Ръководство за работа":



Извършете функция A.

Действие:

За извършване на функция A операторът задейства съответния бутон на функционалното поле (Фиг. 11/1).



Фиг. 11

4.3 Въвеждане на текстове и цифри

Ако искате да въведете текстове или цифри на AMATRON⁺, се показва менюто за въвеждане (Фиг. 12).

В долната част на дисплея се появява едно избиращо поле (Фиг. 12/1) с букви, цифри и стрелки, от които се образува реда за въвеждане (Фиг. 12/2) (текст или цифри).

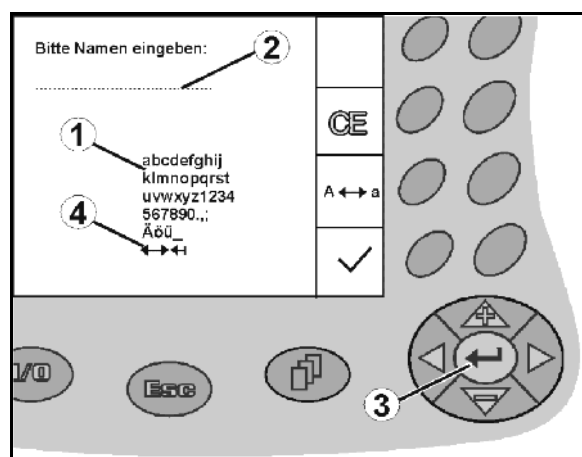


Избор на букви или цифри в избиращото поле (Фиг. 12/3).

-  Приемане на избор (Фиг. 12/3).
-  Изтриване на реда за въвеждане.
-  Смяна големи/малки букви.
-  След като редът за въвеждане е готов, потвърждаване.

Стрелките  в избиращото поле (Фиг. 12/4) позволяват движения в текстовия ред.

Стрелката  в избиращото поле (Фиг. 12/4) изтрива последното въвеждане.



Фиг. 12

4.3.1 Въвеждане на числови стойности

-  Увеличаване на цифрите
-  Намаляване на цифрите
-  Избор на десетичния знак
-  ,
десетичен знак Задаване на избория

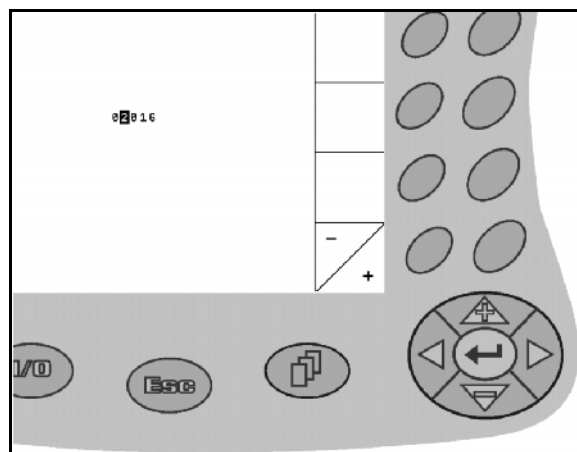
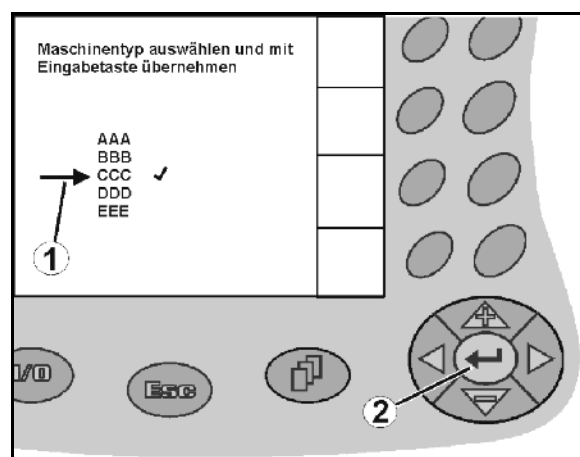


Fig. 13

4.3.2 Избор на опции

1.  /  Избираща стрелка (Фиг. 14/1) за позициониране.
2.  Приемане на избор (Фиг. 14/2).
3.  Потвърждаване на избор.

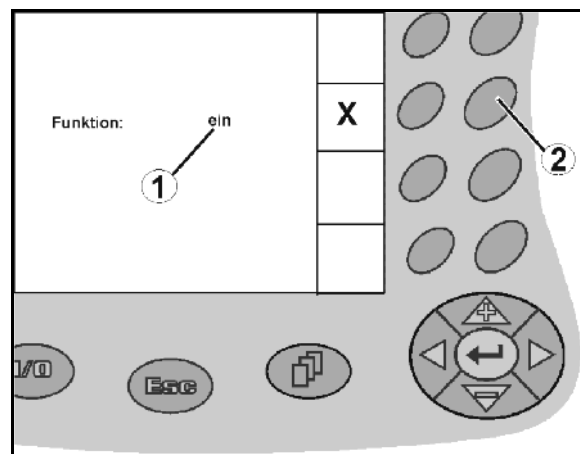


Фиг. 14

4.3.3 Функция "Toggle"

Включване/изключване на функции:

- Задействане на функционалния бутон (Фиг. 15/2) един път
→ Функция **вкл.** (Фиг. 15/1).
- Задействане на функционалния бутон още веднъж
→ Функция **изкл.**



Фиг. 15

4.4 Софтуерна версия

Това "Ръководство за работа" е валидно от софтуерна версия:

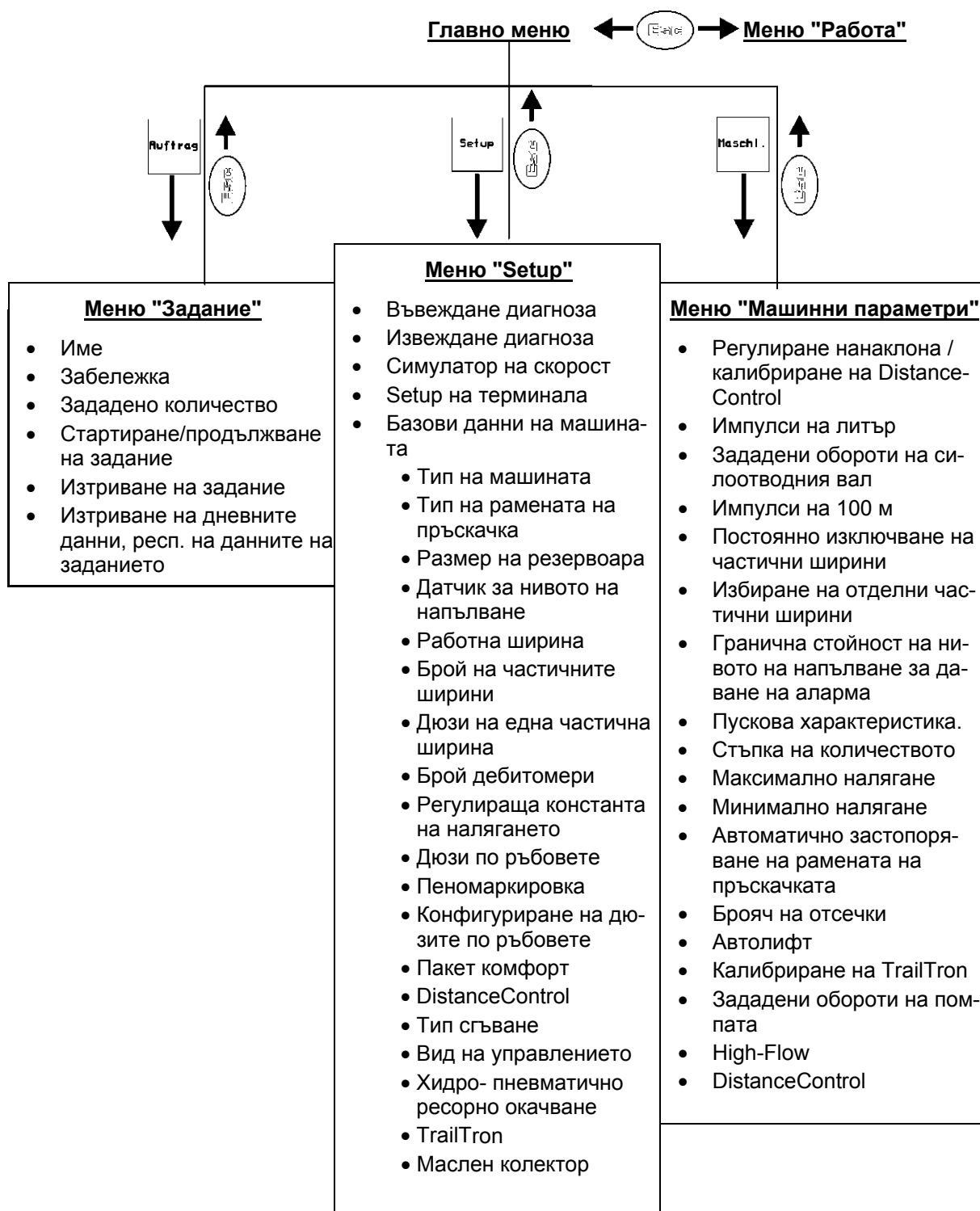
Машина:

Терминал:

Версия MNX: 7.15.xx

Версия BIN:3.22.0

4.5 Йерархия на AMATRON⁺



5 Пускане в експлоатация

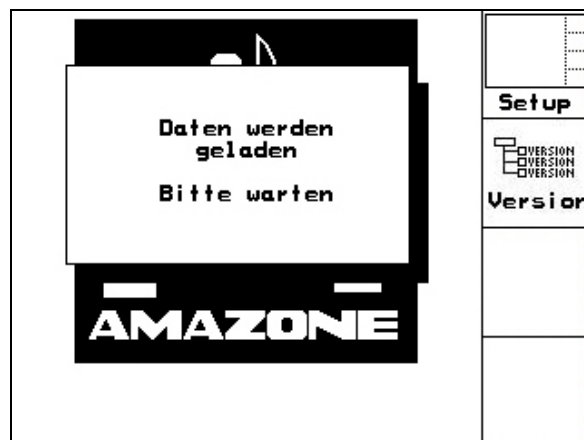
5.1 Стартов екран

След включване на AMATRON⁺ при присъединен компютър на машината се появява стартовото меню и показва номера на софтуерната версия на терминала. След около 2 сек. AMATRON⁺ автоматично показва главното меню.

Ако след включване на AMATRON⁺ се зареждат данни от компютъра на машината, например при

- работа с един нов компютър на машината,
- използване на един нов терминал,
- след RESET на терминала,

стартовият екран показва това изображение.



Фиг. 16

5.2 Главно меню

Главното меню показва

- избрания тип на машината.
- № на стартираното задание.
- въведеното зададено количество.
- импулси на литър на 1-вия дебитомер.
- размера на резервоара за разтвор за пръскане в литри.
- въведената работна ширина за рамената на пръскачката в [m].

Подменюта на главното меню:



Повикване на меню "Задание" (виж страница 20)

- Въвеждане на данните за ново задание.
- Преди започване работа стартиране на едно задание.
- Запаметяване на определените данни за до 20 отработени задания



Повикване на меню "Машинни параметри" (виж страница 22).

- Въвеждане на специфични за машината или индивидуални данни.



Повикване на меню "Setup" (виж страница 40).

- Задаване на основни регулировки.

Тип машина:	UX	задание
Задание №:	3	
Зад. кол.:	250 л/ха	маши.
Импулси на литър:	665	
Размер на съда:	5200 литър	
Работ. ширина:	24.00 m	настр
	Работно меню	Помощ

Фиг. 17

5.3 Меню "Задание"



Auftrag

Изберете в главното меню "Задание"!

В меню "Задание"

- можете да започнете и да стартирате отделни задания, респ. да ги продължите.
- можете да повикате запаметените данни на заданието. Могат да бъдат запаметени максимално 20 задания (задание № 1 до 20).



При стартиране, респ. продължаване на едно задание актуалното задание автоматично завършва и се запамятава.

5.3.1 Програмиране на задание / стартиране / повикване

При отваряне на менюто на заданията се появява стартираното (последното отработено) задание.

 За програмиране на ново задание изберете един номер на задание .

-  Изтрийте данни от избраното задание
-  Въведете име
-  въведете забележка
-  Въведете зададено количество
-  Стартирайте заданието, за да може приеманите за това задание данни да бъдат запаметени.
-  Изтриване на дневни данни
 - Обработена площ (ха/ден)
 - Разпръскано количество тор (количества/ден)
 - Работно време (часове/ден)

Задание №: 4 стартиран		ИМЕ
Име:		
Забел:		забел
Зад. кол. : 250 л/ха		л/ха
готови ха: 36.52 ха Часове: 3.6 ч Ср. стойност: 10.05 ха/ч Отдав. колич: 9130 ли. Ха/ден: 3.21 ха Колич/ден: 802 ли. Час./ден: 0.3 ч		СТАРТ
		ИЗТРИИ
		ИЗТРИВАНЕ АНЕВ ДАННИ
4/10		

Фиг. 18

 Вече запаметени задания могат да бъдат повиквани с  и отново стартирани с .

Натиснат бутон "Shift"  (Фиг. 19):

-  Прелистване на заданието напред.
-  Прелистване на заданието назад.

Задание N: 2 стартиран		ЗАДАН. НАПР.
Име:		
Забел:		ЗАДАН. НАЗАД
Зад. кол.: 200 л/ха		
готови ха: 0.00 ха		
Часове: 0.0 ч		
Ср. стойност: 0.00 ха/ч		
Отдав. колич: 0 ли.		
Ха/ден: 0.00 ха		
Колич/ден: 0 ли.		
Час./ден: 0.0 ч		
		 2/20

Фиг. 19

5.3.2 Външно задание

От един компютър PDA едно външно задание може да бъде предадено на AMATRON⁺ и стартирано.

Това задание получава винаги номер 21.

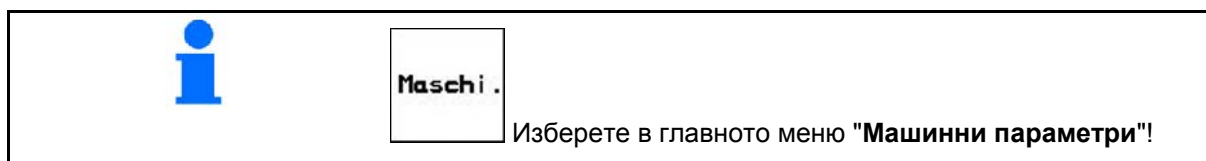
Предаването на данните става с последователния интерфейс.

-  Завършете външното задание.
-  Въведете зададено количество.

Задание N: 21		ВЪНШНО ЗАДАНИЕ ЗАВЪРШЕНО
x		
Зад. кол.: 250 л/ха		л/ха
готови ха: 0.00 ха		
Часове: 0.0 ч		
Отдав. колич: 0 ли.		

Фиг. 20

5.4 Меню "Машинни параметри"



Машинните параметри са въведени в AMATRON⁺ от завода - производител.

Преди първо пускане в експлоатация проверете в меню "Машинни параметри" специфичните за машината данни, респ. регулировки, и при нужда ги поправете (напасване на регулировките / извършване на калибриране).

Първа страница 01/05 (Фиг. 21)

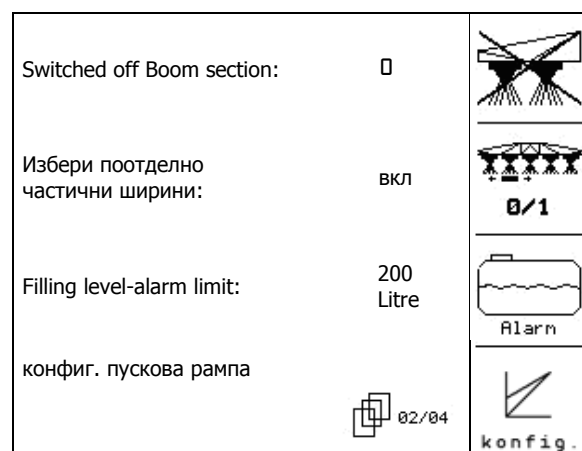
- 
 - Калибриране на регулирането на наклона (опция, виж страница 26)
 - Калибриране на DistanceControl (опция, виж страница 27).
-  Определяне / въвеждане на импулси на литър (виж страница 30).
-  Въвеждане на зададени обороти на силоотводния вал (виж страница 33).
-  Калибриране на датчика за преместване (виж страница 36).



Фиг. 21

Втора страница 02/05 (Фиг. 22)

-  Постоянно изключване на частични ширини. Показваната цифра (Фиг. 22) информира за броя на постоянно изключените частични ширини (цифра 0 = няма изключена частична ширина). (виж страница 37).
-  Включване / изключване на функцията за избиране на отделни частични ширини. (виж страница 68).



Фиг. 22

-  Въвеждане на гранична стойност на нивото на напълване за даване на аларма.
- При пръскане прозвучава сигнал за тревога, когато нивото на напълване в резервоара за разтвор за пръскане спадне под граничната стойност.
-  Конфигуриране на пусковата характеристика (виж страница 60).

Switched off Boom section:	0	
Избери поотделно частични ширини:	вкл	
Filling level-alarm limit:	200 Litre	
конфиг. пускова рампа		

Фиг. 23

 Трета страница 03/05 (Фиг. 24)

-  Въвеждане на стъпка на количеството. Задайте исканата стъпка за количеството (тук 10 %).
- Натискане на бутоните  /  при пръскане променя разходваното количество на всяко натискане на бутона с въведената стъпка за количеството.
-   Въвеждане на максимално и минимално допустимо налягане на пръскане на монтираните пръскащи дюзи.
- При пръскане прозвучава сигнал за тревога при налягания на пръскане над или под минимално допустимите.
-  Включване и изключване на автоматичното застопоряване на компенсатора на люлеенето.

Стъпка колич. :	10%	КОЛИЧ. в %
Макс. наляг :	10 бар	
Мин. наляг :	1 бар	
Автоматично блокиране:	изк	

Фиг. 24



ВНИМАНИЕ

Опасност от повреди на рамената на пръскачката при автоматично застопоряване при стояща под наклон машина.

→ Изключване на автоматичното застопоряване.

 Четвърта страница 04/05 (Фиг. 25)

-  Вкл. / изкл. брояча на отсечки
За намиране на междуредията се показва изминатата в края на полето отсечка. Броячът на отсечки започва със запис на отсечките след изключване като "Пръскане".
-  Включване / изключване на авто-лифт.

Преди обръщането Auto Lift повдига рамената на пръскачката до въведената височина.

-  При изключване на пръскането рамената на пръскачката автоматично се повдигат.
-  При включване на пръскането рамената на пръскачката автоматично се спускат.

Регулиране на височината на рамената на пръскачката (виж страница 67).

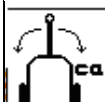
DistanceControl:

DistanceControl регулира автоматично настройката на наклона и височината на рамената на пръскачката.

При изключване на пръскането при обръщане в края на нивата, рамената на пръскачката се повдигат автоматично до въведената височина.

Регулирането на повдигнатите рамена на пръскачката при обръщане може да се изключи за постоянно:

-  Включване/Изключване на регулирането на настройката на наклона на повдигнатите рамена на пръскачката при обръщане в края на нивата.
-  Включване/Изключване на регулирането на настройката на височината на повдигнатите рамена на пръскачката при обръщане в края на нивата.
-  Калибриране на TrailTron (виж Seite 39).

Row counter	изк	
Авто повд	вкл	
Калибриране водеща ос		

Фиг. 25

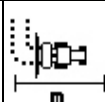
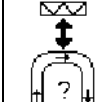
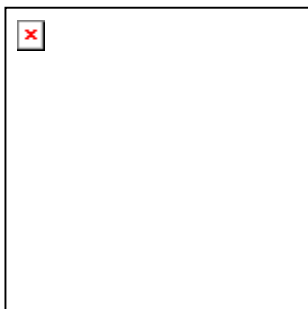
Брояч отсечки	изк	
авто регулиране на наклона в края на полето	изк	
автоматична настройка на височина на браздата:	изк	
Калибриране водеща ос		

Fig. 26

Пета страница 05/05 (Фиг. 27)

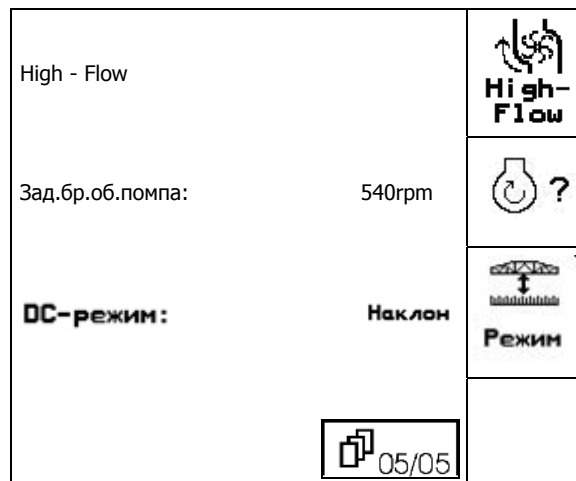
Опция за UX Super и Pantera .

-  Включване / изключване на увеличаването на разходваното количество за пръскане на течни торове.



- Само UX: въвеждане на зададени обороти на помпата (виж 39).

-  Въведете режима DC. DistanceControl работи с регулиране на наклона или със сгънати под ъгъл рамена на пръскачката.



Фиг. 27

5.4.1 Калибриране на регулирането на наклона (машинни параметри 01/04)



Предпоставка за безупречната работа на електрическото, респ. хидравличното регулиране на наклона, е едно правилно извършено калибриране на регулирането на наклона (калибриране на наклона).

Извършвайте калибриране на наклона

- при първо пускането в експлоатация.
- при отклонения от показваното на дисплея водоравно изравняване на рамената на пръскачката от действителното изравняване на рамената на пръскачката.
- веднъж на сезон.

- 

 Задвижване към средно положение.
 Изравнете рамената на пръскачката водоравно към повърхността на земята.
- 
 Установете средното положение.
- 
 Задвижете до десния ограничител докато десният дистанционер леко се докосне до повърхността на земята.
- 
 Установете десния ограничител
- 
 Задвижете до левия ограничител докато левият дистанционер леко се докосне до повърхността на земята.
- 
 Установете левия ограничител.



Фиг. 28

5.4.2 Калибриране на DistanceControl (машинни параметри 01/04)



Предпоставка за безупречната работа на DistanceControl е едно правилно извършено калибриране. Направете калибриране

- при първо пускането в експлоатация.
- веднъж на сезон.



Преди калибриране на DistanceControl внимавайте основата да е равна и да няма наклон, да няма вълбнатини под ултразвуковите датчици, повърхността на основата да не е прекалено гладка (напр. асфалт или бетон).



1. Отидете в менюто на машината.



2. Преминете в менюто за калибриране на DistanceControl.

Самото калибриране се извършва с 3 работни операции.

- **Хоризонтално калибриране**



3. Стартирайте хоризонталното калибриране.



4. Изравнете хоризонтално рамената на пръскачката. Постоянно се показва актуалната височина на двата датчици (Фиг. 30).

Калибриране Distance Control:

- натисни бутон "Водоравно калибриране" и
- натисни бутон "Ръчно калибриране" натисни бавно надолу лостовия механизъм ръчно от лявата страна (до ок. 40см над почвата изчакай звуковия сигнал и отпусни лостовия механизъм
- постави ръчно лостовия механизъм отново във водоравно положение и натисни бутон "Автоматично калибриране"

!!Внимание!! Стойте далече лост. механиз

Фиг. 29

→ Когато на дисплея се появи **Гредата сега е водоравна:**



5. Потвърдете хоризонталното положение.

Калибриране Distance Control:

Водоравна настройка:

ляво: 169см дясно: 178см

Гредата сега е водоравна, потвърди с бутон Enter

!!Внимание!! Стойте далече лост. механиз

Фиг. 30

• Извършване на ръчно калибриране

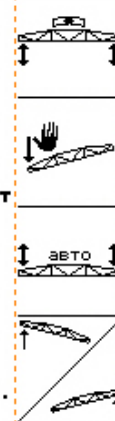


1. Стартирайте ръчно калибриране.
 2. Натиснете с ръка надолу лявото рамо на пръскачката с ръка докато краят му отиде на около 40 см над земята. Задръжте тази позиция за около 5.секунди.
- **AMATRON⁺** съобщава със звуков сигнал, че е разпознал позицията.
3. След това отпуснете рамо то на пръскачката и почакайте на дисплея да се появи "Гредата сега е водоравна".
 4. Ако рамената на пръскачката не се върнат автоматично в средно положение (това може да се случи при триене по окачването на рамената на пръскачката), то поставете рамената на пръскачката ръчно в средно положение.
-
5. Потвърдете хоризонталното положение.

Калибриране Distance Control:

- натисни бутон "Водоравно калибриране" и
- натисни бутон "Ръчно калибриране" натисни бавно надолу лостовия механизъм ръчно от лявата страна (до ок. 40см над почвата изчакай звуковия сигнал и отпусни лостовия механизъм
- постави ръчно лостовия механизъм отново във водоравно положение и натисни бутон "Автоматично калибриране"

!!Внимание!! Стойте далече лост. механиз

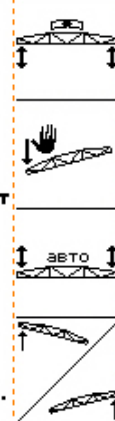


Фиг. 31

Калибриране Distance Control:

- натисни бутон "Водоравно калибриране"
- Натисни бавно лост. механиз. до ок. 40см над почвата и изчакай звуков сигнал
- Гредата сега е водоравна, потвърди с бутон Enter

!!Внимание!! Стойте далече лост. механиз



Фиг. 32

• Автоматично калибриране



1. (Фиг. 31) Стартирайте автоматично калибриране.



ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване при самоволно завъртане на рамената на пръскачката!

При автоматично калибриране е забранено в зоната на завъртане на рамената на пръскачката да се намират хора.

- Рамената на пръскачката автоматично първо се повдигат отляво и след това отдясно. След това отново се възстановява водоравното положение.
- След завършване на автоматичното калибриране компютърът показва това изображение (Фиг. 33).



2. Излезте от менюто.

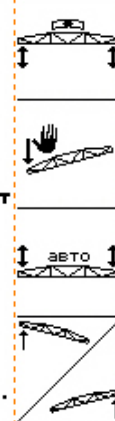


Ако рамената на пръскачката не стоят точно хоризонтално, това не е неизправност.

Калибриране Distance Control:

- натисни бутон "Водоравно калибриране"
- Автоматично калибриране
- тече, не стой до лостовия механизъм
- Калибриране завършено, потвърди с бутон Enter

!!Внимание!! Стойте далече лост. механиз



Фиг. 33

5.4.3 Импулси на литър (машинни параметри 01/04)



- **AMATRON⁺** се нуждае от калибровъчната стойност "Импулси на литър" за дебитомера / измервателя на обратния поток
 - за определяне и регулиране на разходваното количество [л/ха].
 - за определяне дневното и на общото разпръсквано количество [л].
- Когато калибровъчната стойност е неизвестна Вие трябва да определите калибровъчната стойност "Импулси на литър" с калибриране на дебитомера / измервателя на обратния поток.
- Вие можете да въведете ръчно калибровъчната стойност "Импулси на литър" за дебитомера / измервателя на обратния поток в AMATRON⁺, когато калибровъчната стойност е точно известна.



- За точно пресмятане на разходваното количество в [л/ха] Вие най-малко един път в годината трябва да определите калибровъчната стойност "Импулси на литър" на дебитомера.
- По принцип определяйте калибровъчната стойност "Импулси на литър" на дебитомера:
 - след демонтаж на дебитомера.
 - след по-продължителна работа, поради което в дебитомера могат да се образуват отлагания от остатъците от разпръскваното средство.
 - при появата разлики между необходимото и действителното разпръсквано и разходвано количество [л/ха].
- За точни пресмятане разпръскваното количество разтвора за пръскане в [л] Вие трябва най-малко веднъж в годината да направите изравняване между измервателя на обратния поток и дебитомера.
- Направете изравняване между измервателя на обратния поток и дебитомера:
 - след определяне на калибровъчната стойност "Импулси на литър" на дебитомера.
 - след демонтаж на измервателя на обратния поток.

5.4.3.1 Определяне импулси на литър – дебитомер 1

- DFM 1 – дебитомер
- DFM 2 - измервател на обратния поток
- DFM 3 – дебитомер за наторяване High-Flow

1. Напълнете резервоара за разтвор за пръскане с чиста вода (около 1000 л) до наличната от двете страни на резервоара за разтвор за пръскане маркировка за пълнене.

2. Включете силоотводния вал и задвижете помпата с работни обороти (напр. 450 об/мин).



3. **Стартирайте калибриране.**

4. Включете рамената на пръскачката из-пръскайте рамената на пръскачката най-малко 500 л вода (по показание на нивото на напълване).

→ Дисплеят показва непрекъснато определената стойността "Импулси" за разпръсканото количество вода.

5. Изключете рамената на пръскачката и силоотводния вал.

6. Определете точни разпръсканото количество вода с повторно напълване на резервоара за разтвор за пръскане до наличната от двете страни на резервоара за разтвор за пръскане маркировка за пълнене

- о с помощта на измервателен съд
- о чрез претегляне или
- о с водомер.

7. Въведете стойността за определеното количество вода, напр. 550 л.



8. **Край на калибриране.**

→ **AMATRON⁺** пресмята автоматично калибровъчната стойност **импулси на литър**, показва я и я запамятава.



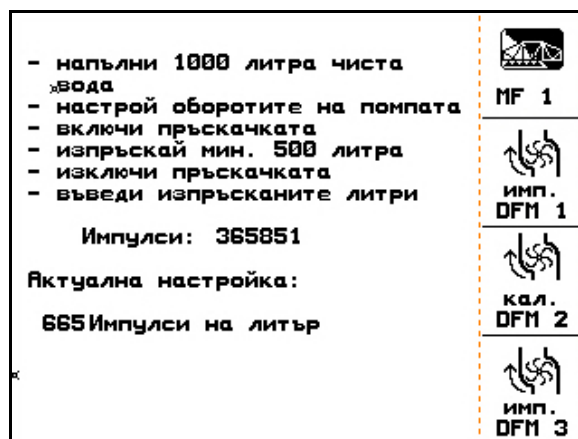
• Въведете импулси за DFM 1.



• Изравнете DFM 2.



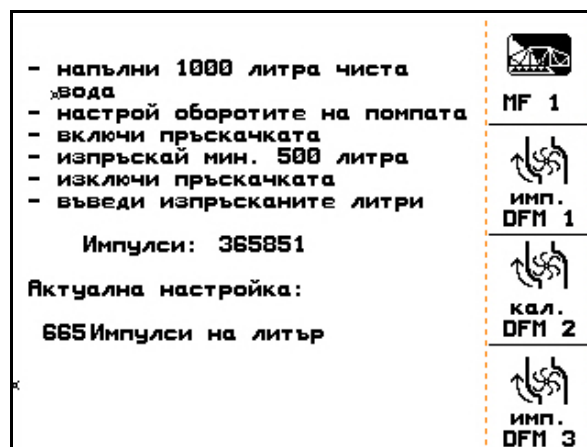
• Въведете импулси за DFM 3.



Фиг. 34

5.4.3.2 Изравняване измервателя на обратния поток с дебитомера

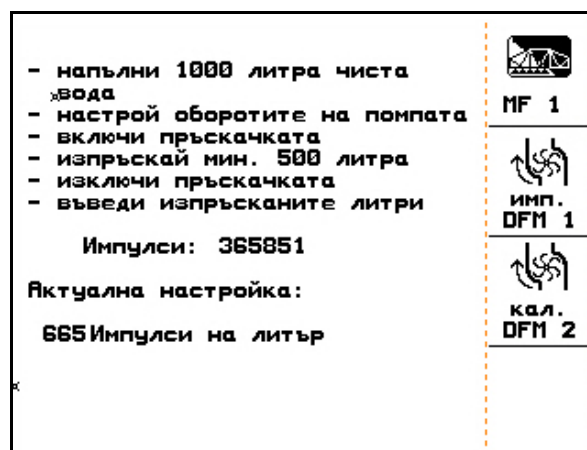
1.  Преминете в меню "Изравняване дебитомер 2".



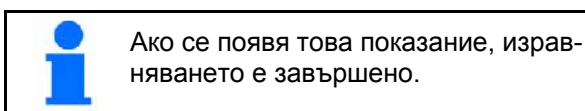
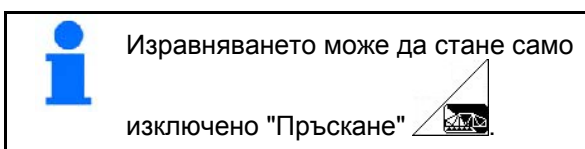
Фиг. 35

2. Напълнете резервоара за разтвор за пръскане с чиста вода (около 1000 л) до наличната от двете страни на резервоара за разтвор за пръскане маркировка за пълнене.
3. Включете силоотводния вал и задвижете помпата с работни обороти (напр. 450 об/мин).

4.  Стартирайте изравняване.

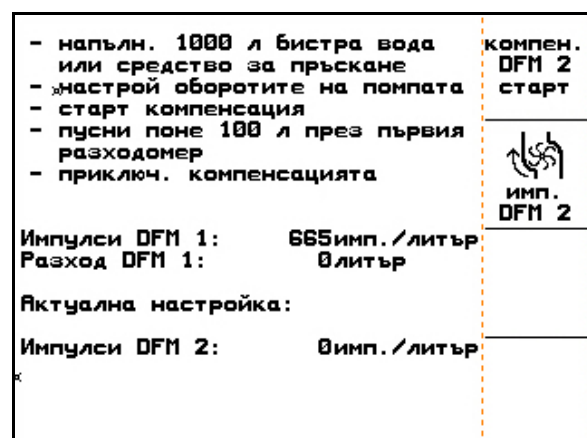


Фиг. 36



5.  Край на изравняване на измервателя на обратния поток.

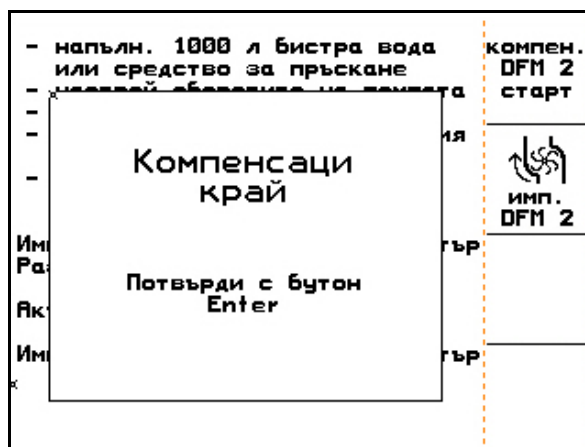
→ **AMATRON⁺** пресмята автоматично калибровъчната стойност "Импулси DFM 2", показва я и я запамятава.



Фиг. 37

5.4.3.3 Ръчно въвеждане на импулси на литър - измервател на обратния поток

1.  Въведете импулси за дебитомер
2.  Потвърдете въвеждането.



Фиг. 38

5.4.3.4 Определяне импулси на литър – дебитомер 3



За определяне на импулси на литър за DFM 3 той трябва да бъде монтиран на мястото на DFM 2 в циркулацията на течността.

1. Монтирайте DFM 3 на мястото на DFM 2.
2. Запишете си импулсите от DFM 2.
3. Направете изравняване (виж страница 31).
4. Запишете си новите определени импулси.
5. Въведете определените импулси за DFM 3.
6. Презапишете импулсите DFM 2 със записаната стойност DFM 2.
7. Монтирайте отново DFM 3 и DFM 2 на правилните места.

5.4.4 Зададени обороти на силоотводния вал (машинни параметри 01/04)



- За 3 трактора могат да бъдат запаменени
 - зададените обороти на силоотводния вал.
 - импулси за един оборот на силоотводния вал.
- При избора на един запаменен трактора едновременно се приемат стойностите за зададените обороти на силоотводния вал и за импулси на 100 м.
- AMATRON⁺ контролира зададените обороти на силоотводния вал. При пръскане прозвучава сигнал за тревога при налягания на пръскане над или под граничната стойност за даване на аларма.

5.4.4.1 Въвеждане на зададени обороти на силоотводния вал

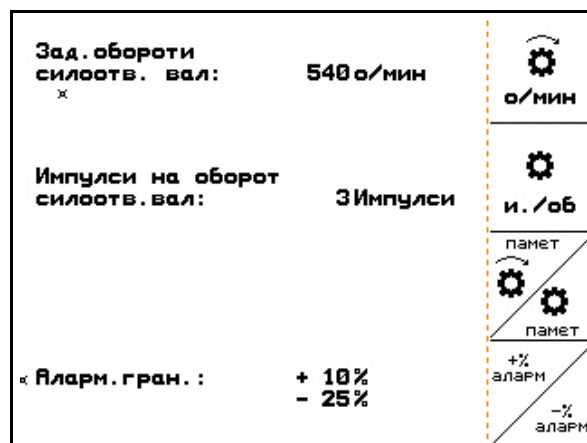
1.  U/min Въведете зададени обороти на силоотводния вал.
Въведете за зададените обороти на силоотводния вал стойност "0", когато
 - няма датчик за обороти на силоотводния вал.
 - няма нужда от контрол на оборотите.
2.  Потвърдете въвеждането.
3. Въведете граничната стойност за даване на аларма за контрола на оборотите. (виж страница 34).

Зад. обороти силоотв. вал:	540 о/мин	 о/мин
Импулси на оборот силоотв. вал:	3 Импулси	 и. /об
Аларм. гран. :	+ 10% - 25%	 памет  памет  +% аларм  -% аларм

Фиг. 39

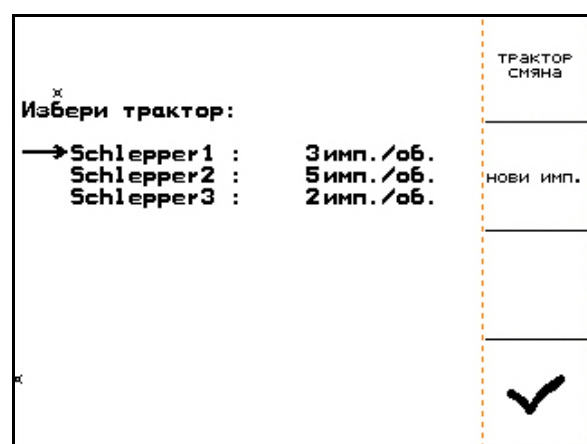
5.4.4.2 Запаметяване на импулси на оборот на силоотводния вал за различни трактори

1. Изберете меню "Памет".



Фиг. 40

2. Изберете трактор (Фиг. 41/1).
3. Въведете импулси на едно завъртане на силоотводния вал.
4. Потвърдете въвеждането.



Фиг. 41



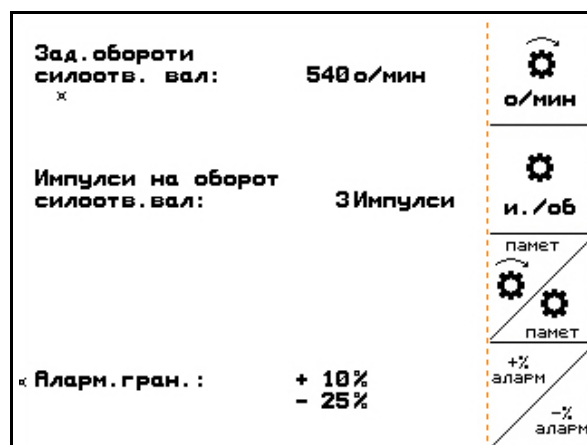
Изменение името на избрания трактор.

5.4.4.3 Запаметяване на граничната стойност за даване на аларма за зададени обороти на силоотводния вал



При пръскане прозвучава сигнал за тревога, когато актуалните обороти на силоотводния вал са над или под граничната стойност за даване на аларма на въведените зададени обороти на силоотводния вал.

1. Въведете максимално отклонение до горната аларма на силоотводния вал.
2. Въведете максимално допустимото отклонение от зададените обороти на силоотводния вал, напр. + 10% (макс. допустими обороти на силоотводния вал: 540 об/мин + 10% = 594 об/мин).
3. Потвърдете въвеждането.
4. Повторете операциите 1 до 3 за напр. - 25% (минимално допустими обороти на силоотводния вал: 540 об/мин - 25% = 405 об/мин).



Фиг. 42

5.4.5 Импулси на 100 м (машинни параметри 01/04)



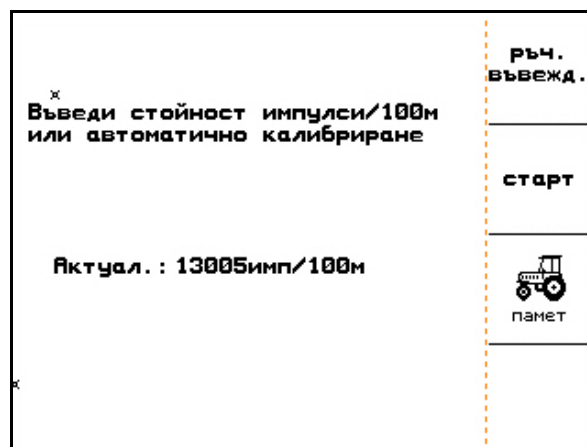
- AMATRON⁺ се нуждае от калибровъчната стойност "Импулси на 100 м" за определяне
 - действителната скорост на движение [км/ч].
 - изминатата отсечка [м] за актуалното задание.
 - обработената площ.
- Вие можете да зададете калибровъчната стойност "Импулси на 100 м" ръчно в AMATRON⁺, когато калибровъчната стойност е точно известна.
- Когато на калибровъчната стойност е неизвестна Вие трябва да определите калибровъчната стойност "Импулси на 100 м" с изминаване на една калибровъчна отсечка.
- AMATRON⁺ може да запамети калибровъчната стойност "Импулси на 100 м" за 3 различни трактори. (виж страница 37). AMATRON⁺ приема запаметените калибровъчни стойности на избрания трактор.



- За точно пресмятане на действителната скорост на движение в [км/ч], на изминатата отсечка в [м] или на обработената площ в [ха] трябва да се определи калибровъчната стойност "Импулси на 100 м" от датчика за преместване.
- По принцип определяйте точната калибровъчна стойност "Импулси на 100 м" с изминаване на една калибровъчна отсечка:
 - преди първо пускане в експлоатация.
 - при използване на друг трактор, респ. след смяна на размера на гумите на трактора.
 - при появяване на разлики между определената и действителната скорост на движение / изминатата отсечка.
 - при появата разлики между определената и действително обработената площ.
 - при различни почвени условия.
- Определяйте калибровъчната стойност "Импулси на 100 м" в съответствие с преобладаващите условия за работа на полето. При режим на разпръскване с включено задвижване на всички ходови колела Вие при определяне калибровъчната стойност трябва да включите задвижването на всички ходови колела.

5.4.5.1 Ръчно въвеждане на импулси на 100 м

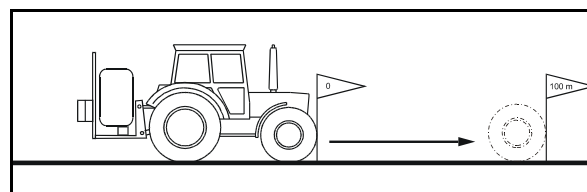
1.  Въведете импулси на 100 м.
2.  Потвърдете въвеждането.



Фиг. 43

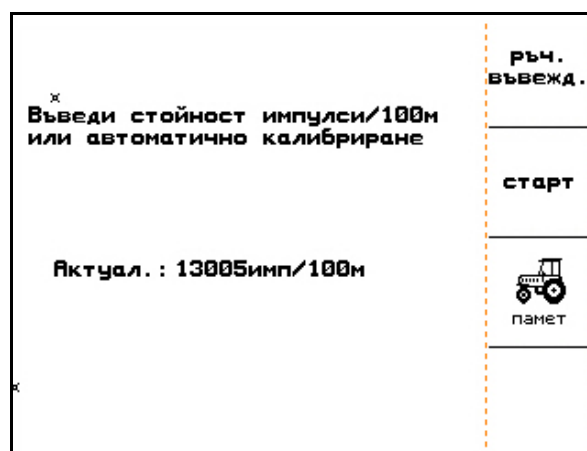
5.4.5.2 Определяне на импулси на 100 м с изминаване на калибровъчна отсечка

1. Измерете на полето една отсечка от точно 100 м.
2. Маркирайте началото и края на измервателната отсечка (Фиг. 44).



Фиг. 44

3.  Стартирайте изминаване на калибровъчна отсечка.
4. Преминете точно по измервателната отсечка от началото до края.
- Дисплеят показва непрекъснато определените входящи импулси.
5. Спрете точно в крайната точка.
6.  Край на калибриране.
- AMATRON⁺ приема броя на определените импулси и изчислява автоматично калибровъчната стойност "Импулси на 100 м" (тук 13005 Imp/100 м).



Фиг. 45

5.4.5.3 Запаметяване на импулси на 100 м за различни трактори

1.  Изберете трактор.
2.  Въведете името на трактора.
3.  Въведете импулси на 100 м за този трактор.
4.  Потвърдете въвеждането.

x Избери трактор: → Schlepper1 : 13005имп/100м Schlepper2 : 532имп/100м Schlepper3 : 2682имп/100м		ТРАКТОР СМЯНА
		НОВИ ИМП.
x		

Фиг. 46

5.4.6 Постоянно включване и изключване на частични ширини (машинни параметри 02/04)

1. Изберете исканата частична ширина, която искате да включите или изключите.
2.  Приемете избора.
- Край избраната частична ширина се появява **вкл.** (частичната ширина е включена) или **изкл.** (частичната ширина е изключена).
3. Повторете операциите 1 и 2, когато включвате / изключвате други частични ширини.
4.  Потвърдете въвеждането.
5. При пръскане с обозначените с **изкл.** частични ширини са постоянно изключени.

Избери с бутоните със стрелка част. ширина включи/ изключи с ENTER			
→	Шир. част	01:	изк
	Шир. част	02:	вкл
	Шир. част	03:	вкл
	Шир. част	04:	вкл
	Шир. част	05:	вкл
x			
			

Фиг. 47



Ако Вие искате отново да работите тези частични ширини, Вие трябва отново да включите постоянно изключените частични ширини!

5.4.7 Конфигуриране на пусковата характеристика

Пусковата характеристика предотвратява недостатъчно дозиране при потегляне.

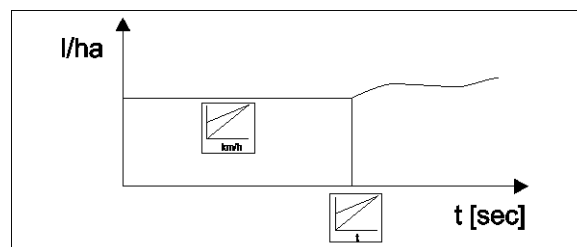
До изтичане на зададеното време дозирането съответства на симулираната пускова скорост. След това регулирането на пръсканото количество става в зависимост от скоростта.

При достигане на въведената скорост или превишаване на симулираната скорост, се стартира регулирането на количеството.

-  Включване/Изключване на пусковата характеристика
-  Симулирана пускова скорост (км/ч).
 - Стандартна стойност: 6 km/h
 - Максимална стойност 12 km/h
-  Време в секунди до достигане на симулираната скорост.
 - Стандартна стойност: 5 km/h
 - Максимална стойност 10 km/h

пусков.рампа:	вкл	
Изм. точка на впръск. колич.:	6km/h	
Време до достигане на т.на стартова скорост:	10s	

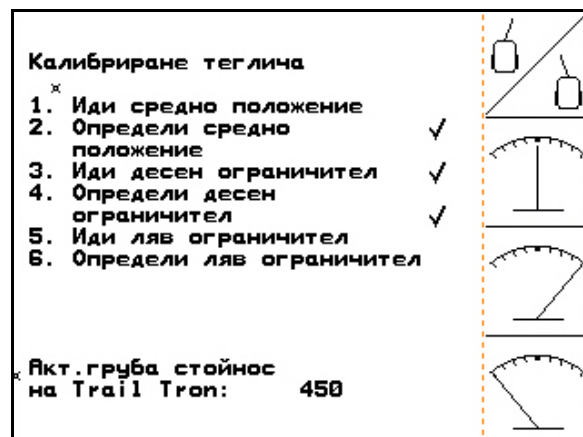
Fig. 48



Фиг. 49

5.4.8 Калибриране на TrailTron (машинни параметри)

1.  ,  Отидете в средно положение. Изравнете поддържащия управляем мост / управляем теглич така, че колелата на прикачната полска пръскачка да вървят точно в следата на трактора.
2.  Установете средното положение.
3.  Отидете до десния ограничител. Поддържащият управляем мост / управляем теглич отива до ограничителя.
4.  Установете десния ограничител
5.  Отидете до левия ограничител. Поддържащият управляем мост / управляем теглич отива до ограничителя.
6.  Установете левия ограничител.

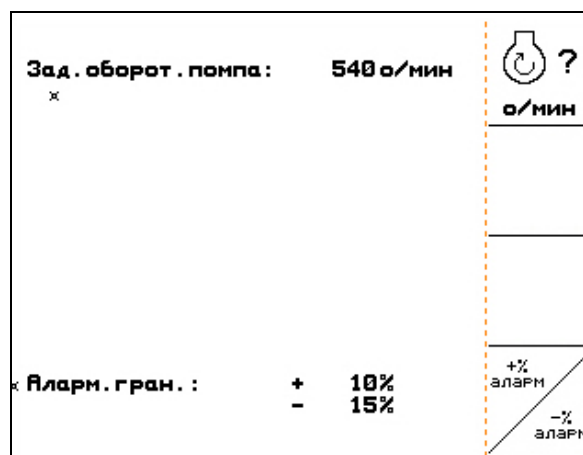


Фиг. 50

5.4.9 Въвеждане на зададени обороти на помпата (машинни параметри)

Само за UX / PANTERA:

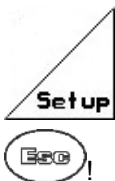
-  Въведете зададени обороти на помпата.
Зададени обороти на помпата =0
→ контролът е изключен.
-  Въведете допустимо отклонение до максимални обороти на помпата в %.
-  Въведете допустимо отклонение до минимални обороти на помпата в %.



Фиг. 51

5.5 Меню "Setup"





В главното меню изберете **"Setup"** и потвърдете с

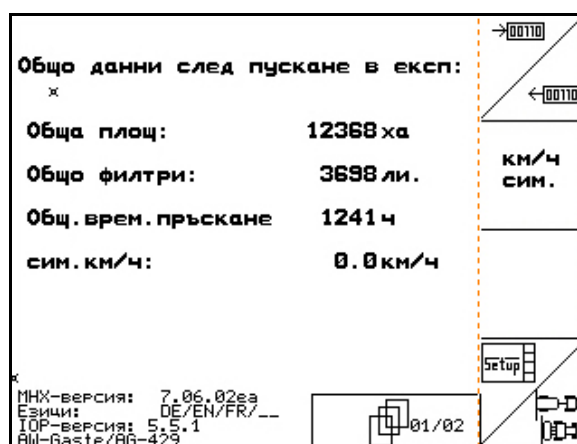


Регулировките в меню "Setup" са сервизна работа и могат да бъдат извършвани само от квалифицирана и специализиран персонал!

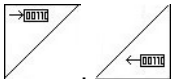
Страница 1 (Фиг. 52)

Първата страница показва общите данни от пускането в експлоатация насам за

- o общо обработената площ.
- o общо литри за цялото количество разходване разтвор за пръскане.
- o общо време на пръскане на полската пръскачка.



Фиг. 52

-  Въвеждане и извеждане на данни от диагнозата (само за сервизната служба).
-  Въвеждане на симулирана скорост при дефектен датчик за преместване. (виж страница 109).
-  Подменю "Базови данни на машината". (виж страница 42).
-  Информация за Setup на терминала.



Страница 2 02/02 (Фиг. 53)



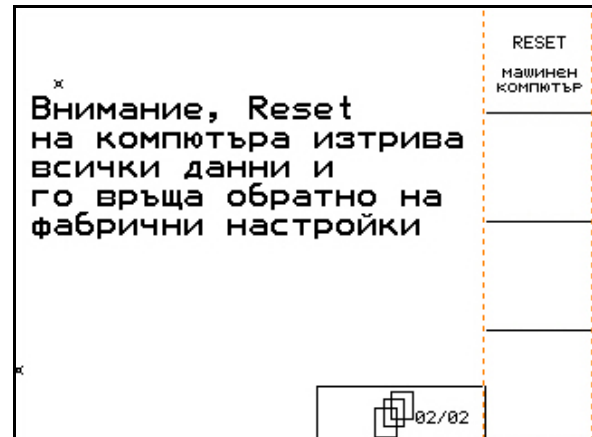
- Връщане на компютъра на машината на заводска настройка. При това се губят всички въвеждани и приемани данни (задание, машинни параметри, калибровъчна стойност и данните на "Setup").



Запишете си

- Импулси на литър
- Импулси на 100 м
- Импулси на оборот на силоотводния вал
- Данните на заданието

Вие трябва да въведете отново всички базови данни на машината.

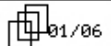


Фиг. 53

5.5.1 Въвеждане на базовите данни на машината

Страница 1 01/06 (Фиг. 54):

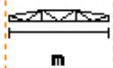
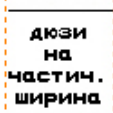
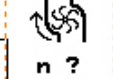
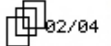
-  Избор на тип на машината
 -  Избор на сгъване на рамената на пръскачката
 -  Преден резервоар FT1001 минимален обем в % от задния резервоар (20%, 30%, 40%)
 -  Избор на размер на резервоара.
 -  Конфигуриране на датчик за нивото на напълване, виж страница 47.
- Ако не се използва стандартната крива за нивото на напълване, това се показва на дисплея

Тип машина:	UF01	
x		
Тип лост.мех	Profi II	
тип		
мин. ниво на задния резерв. при разпр.:	20%	
Размер на съда:	1801 литър	
* конфигурирай нивопоказателя		
		конфиг.

Фиг. 54

Страница 2 02/06 (Фиг. 55):

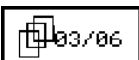
-  Въвеждане на работна ширина.
-  Въвеждане на брой частични ширини.
-  Въвеждане на дюзи за една частична ширина (виж Seite 50).
-  Избиране на брой дебитомери.
 - o 1 (един дебитомер)
 - o 2 (дебитомер и измервател на обратния поток, стандарт).
 - o 3 (наторяване High-Flow)

Работ. ширина:	24.00 m	
x		
Брой частични ширини	5	
брой		
Дюзи на част. ширина (дюзи общо):	48	
дюзи на частич. ширина		
Брой на разходомерите:	02	
		n ?

Фиг. 55

 Страница 3 03/06 (Фиг. 56):

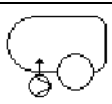
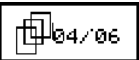
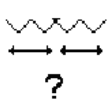
-  Въвеждане на стойност за регулиращата константа на налягането (стандартна стойност: 10.0).
-  Включване / изключване на дюзите по ръбовете (граничните дюзи / крайните дюзи / допълнителните дюзи, опция).
-  Включване / изключване на пеномаркировката (опция).
-  Конфигуриране на ръбните дюзи (опция, виж страница 51).
-  Конфигуриране на пакет комфорт (виж страница 51).

Конст. регул. наляган:	5.0	
Периф. дюзи Пеномаркировка:	ВКЛ ВКЛ	
Конфиг. периф. дюзи		
Конфиг. на комфортен пакет		

Фиг. 56

 Страница 4 04/06 (Фиг. 57):

-  Конфигуриране на DistanceControl (опция, виж страница 50).
-  Включване/Изключване на напълването под налягане със спиране на пълненето.
-  Тип сгъване:
 - Рамена на пръскачка тип L
 - Рамена на пръскачка тип S заstopени хидравлично
 - Рамена на пръскачка тип S заstopени механично
 - Рамена на пръскачка тип Q

Конфигуриране Distance Control		
Пълн. под нал.:	ВКЛ	
Тип сгъване: Рамена на пръскачка тип L		

Фиг. 57

Само за UX:

Страница 5 (Фиг. 58):

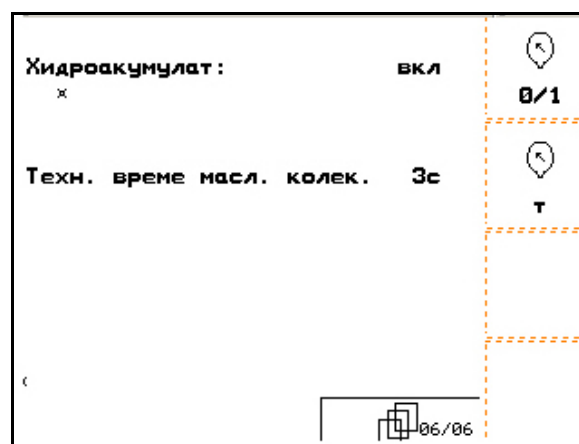
-  Конфигуриране на хидро- пневматичното ресорно окачване, виж страница 51.
-  Включване / изключване на управлението на TrailTron (опция).
-  Конфигуриране на TrailTron, виж страница 45.



Фиг. 58

Страница 6 (Фиг. 59):

-  Включване / изключване на масления колектор
Включване само за Profi LS (хидравлична система Load-Sensing)
-  Бързодействие за маслен колектор при спадане на налягането в секунди.



Фиг. 59

5.5.1.1 Конфигуриране на TrailTron (базови данни)



- Преди конфигуриране на TrailTron определете импулси/100 м, виж страница 35.
- UX: отворете напълно дроселите за главата на цилиндрите за управление. След това настройте дроселирането отново правилно.



За да се калибрира правилно управлението на рамото, първо определете с коефициента N правилната времева точка за управление и след това определете интензитета на управлението чрез коефициента на регулиране.



- Въведете коефициент на регулиране на TrailTron.

Само за управление на рамото:

→ стандартна стойност: 1,25

Машината пререгулира (Фиг. 61/1):

→ избири по-малък коефициент на регулиране

Машината недорегулира (Фиг. 61/2):

→ избири по-голям коефициент на регулиране

Коеф. регули. Trail Tron:	1.15	
Коеф. отклонение Trail Tron:	8	
N-коефициент:	100cm	
Вид управление:	Мост	

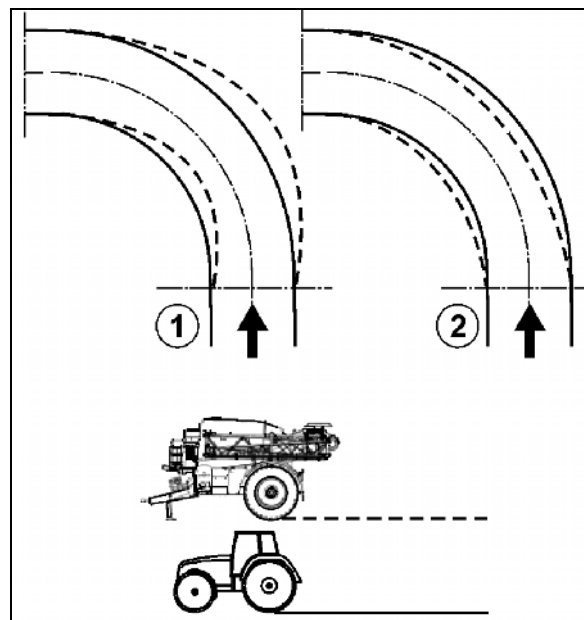
Фиг. 60



- Въведете коефициент на отклонение на TrailTron.

Коефициентът на отклонение задава чувствителността, при какво завъртане на управляемите колела управление започва да работи.

- 0 чувствителност до 15 нечувствителност
- обичайни стойности: 4 до 8.



Фиг. 61



- Въведете коефициент N в см.

Само за управление на рамото:

→ стандартна стойност: 240 см

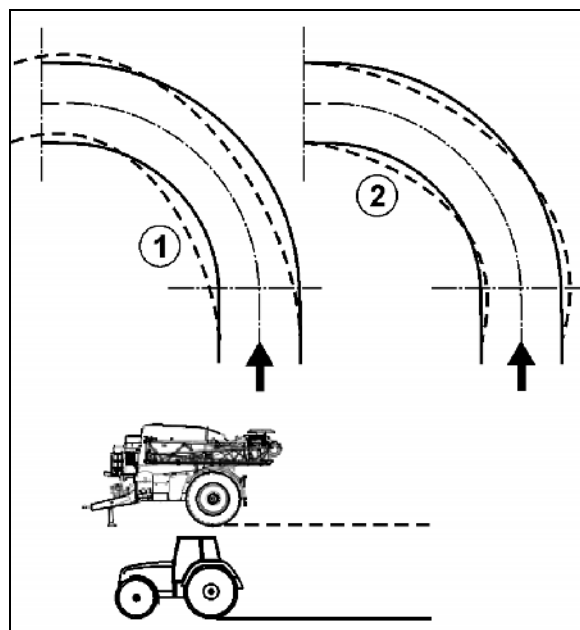
Пръскащите колела трябва да започнат да завиват на същото място като задните колела на трактора (Фиг. 62/1)!

Пръскачката завива твърде късно в кривата и твърде късно се връща обратно:

→ сумирайте размера а (Фиг. 62) към коефициента N.

Пръскачката завива твърде рано в кривата и твърде рано се връща обратно:

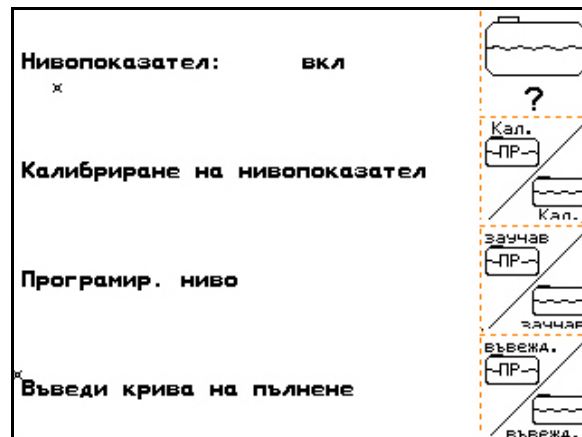
→ извадете размера b (Фиг. 62) от коефициента N.



Фиг. 62

5.5.1.2 Конфигуриране на датчика за нивото на напълване (Setup 01/06)

-  Включване (има датчик за нивото на напълване) / изключване (няма датчик за нивото на напълване) на оборудването "Датчик за нивото на напълване".
- При дефектен датчик за нивото на напълване: изключете датчика за нивото на напълване.
-  Cal. Изберете калибриране на датчика за нивото на напълване, (виж страница 47).
-  lernen Кривата на напълване може да бъде програмирана с помощта на няколко измервания.
-  eingeb. След RESET въведете ръчно крива на напълване. Данните трябва да бъдат приети преди това.



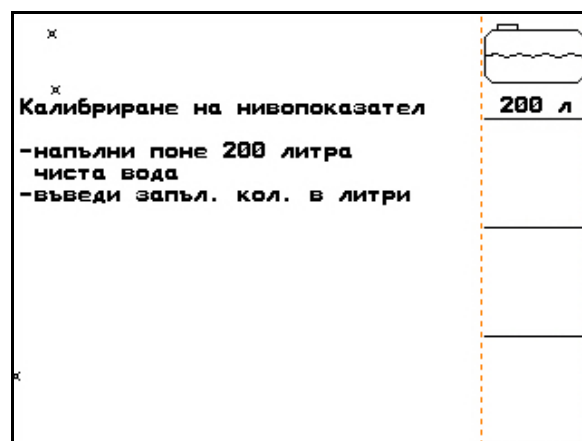
Фиг. 63



UF с преден резервоар: предният резервоар се конфигурира отделно.

Калибриране на датчика за нивото на напълване

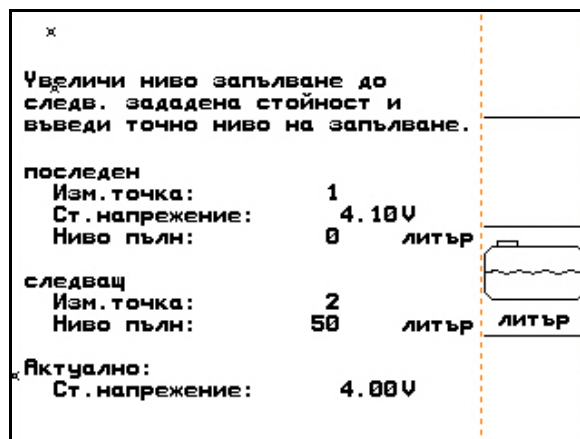
1. Напълнете едно точно определено количество вода (най-малко 200 литра) в резервоара за разтвор за пръскане.
2.  200 l Въведете актуалното ниво на напълване. Въведете точната стойност за напълненото в резервоара за разтвор за пръскане количество вода.



Фиг. 64

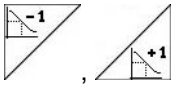
Програмиране на нивото на напълване

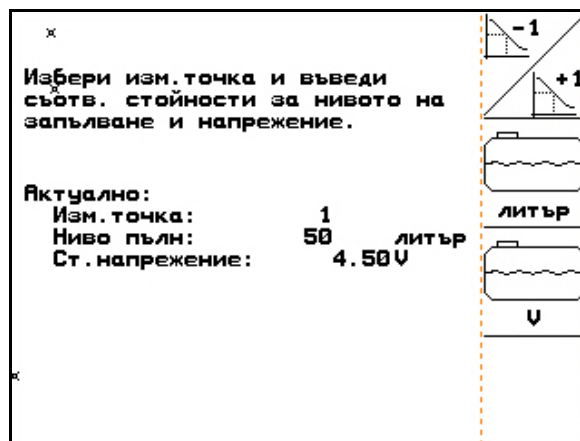
1. Напълнете резервоара до следващата измервателна точка.
2.  Въведете действителното количество в резервоара.
3. Приемете по този начин всички 29 измервателни точки.
4. От меню "Въвеждане на крива на напълване" си запишете измервателните точки.



Фиг. 65

Въвеждане на крива на напълване

1.  Изберете измервателни точки.
2.  Въведете стойност за нивото на напълване.
3.  Въведете стойност за напрежение.
4. За да въведете напълно кривата на напълване, трябва да бъдат въведени всички измервателни точки по точка 1 до 3.
5. След въвеждане кривата на нивото на напълване трябва да бъде калибриран датчика за нивото на напълване.



Фиг. 66

Менюто служи също за изписване на измервателните точки за по-късно използване при дефект на компютъра или RESET.



При почти празен и почти пълен резервоара изберете интервалите между измервателните точки по-малки, отколкото при средно ниво на напълване!

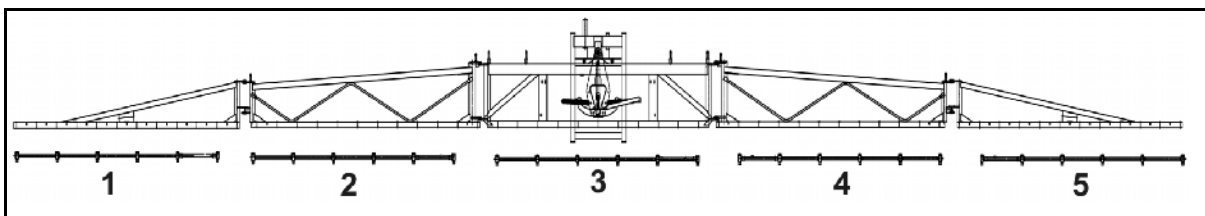
Нанесете тук измервателните точки на кривата на напълване:

Измервателна точка	Ниво на за-пълване	Напрежение	Измервателна точка	Ниво на за-пълване	Напрежение
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

5.5.1.3 Въвеждане на дюзи за една частична ширина (Setup)



Номерирането частични ширини за пръскащия тръбопровод се извършва, погледнато по посока на движението, отляво навън надясно навън, виж Фиг. 67.



Фиг. 67

1. Изберете исканата частична ширина.
2.  Приемете въвеждането.
- Дисплеят преминава във въвеждане "Въведете броя на дюзите за частична ширина 1".
3. Въведете броя на дюзите за частична ширина 1 на Вашия пръскащия тръбопровод.
4. Повторете операциите 1 до 3 докато въведете броя на дюзите за всички частични ширини.
5.  Потвърдете въвеждането.

Избери с бутоните със стрелка част. ширина промени стойността с ENTER

Шир. част 01:	8	
Шир. част 02:	8	
Шир. част 03:	8	
Шир. част 04:	8	
Шир. част 05:	8	



Фиг. 68

5.5.1.4 Конфигуриране на DistanceControl (Setup)

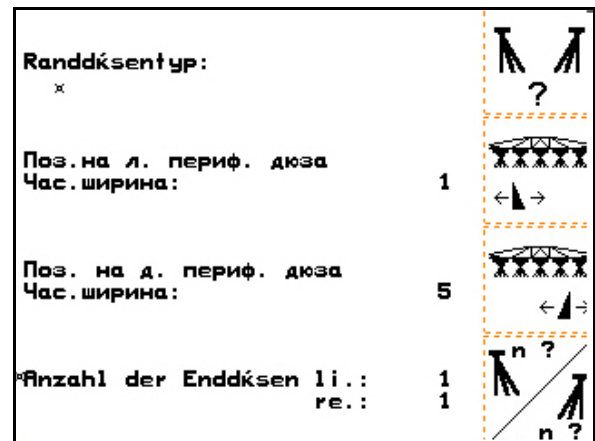
-  Включване / изключване на DistanceControl.
-  Регулиране на чувствителността на сензорите за наклон.
 - 0 → ниска чувствителност (хълмист терен)
 - 10 → висока чувствителност (равен терен)
 - 5 → стандартна стойност.
-  Въведете коефициент на кривата на DistanceControl.
 - 0 → малко регулиране на завой
 - 10 → много регулиране на завой
 - 3 → стандартна стойност.

DistanceControl:	Вкл	
чувствителността на сензорите за наклон :	5	
DC коеф. крива:	3	

Фиг. 69

5.5.1.5 Конфигуриране ръбните дюзи (Setup)

-  Дюзи по ръбовете:
 - изключване до три крайни дюзи. Намаляване на работната ширина с по 0,5 м.
 - включване на допълнителна външна дюза. Увеличаване на работната ширина с 0,5 м на всяко рамо
 - Включване на гранична дюза, изключване на външна дюза. Не оказва влияние на работната ширина
-  Номера на частичната ширина, където е монтирана лявата ръбна дюза.
-  Номера на частичната ширина, където е монтирана дясната ръбна дюза.
-  ,  Брой крайни дюзи отляво / отдясно



Фиг. 70

5.5.1.6 Конфигуриране на пакет комфорт (Setup)

-  Избиране на пакет комфорт.
 - изключване
 - без регулиране на налягането при бъркане
 - с регулиране на налягането при бъркане
 - регулиране на бъркането

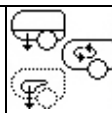
Пак. комфорт: с регулиране на налягането при бъркане	
Калибр. на позиц. на смукат. кран	 Cal.
Въвеждане на позиции на смукателния кран / показване	 eingeb.

Fig. 71

Калибриране на пакет комфорт с/без регулиране на налягането на бъркане



Калибрирането на смукателния кран е необходимо, в случай че електромоторът не придвижи смукателния кран на правилната позиция.

-  Калибриране на позициите на смукателния кран.
 - 1.   Преместете смукателния кран в позиция пръскане.
 - 2.  Установете позицията пръскане.
 - 3.   Преместете смукателния кран в позиция засмукване.
 - 4.  Установете позицията засмукване.
 - 5.   Преместете смукателния кран в позиция продухване.
 - 6.  Установете позицията продухване
 -  Въвеждане/Показване на позициите на смукателния кран.
- Съответстващите на позициите на смукателния кран напрежения могат да се въведат директно.

Калибриране на позиции на смукателен кран		
1. Задв. до поз. "разпръскване"		
2. Установ. на поз. "впръскване"		
3. Задвиж. до поз. "засмукване"		
4. Установ. на поз. "засмукване"		
5. Задвиж. до поз. "изплакване"		
6. Установ. на поз. "изплакване"		
текуща стойност на смукат.кран::		
0.00 V		

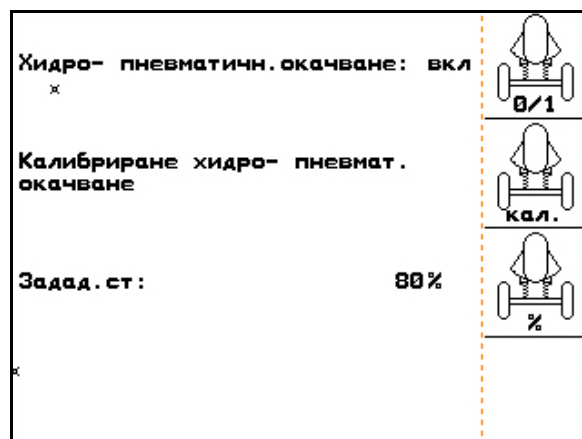
Fig. 72

Позиция впръскване:	2.50 V	
		eingeb.
Позиция засмукване:	1.32 V	
		eingeb.
Поз. промиване	3.50 V	
		eingeb.

Fig. 73

5.5.1.7 Конфигуриране на хидро- пневматичното ресорно окачване (Setup)

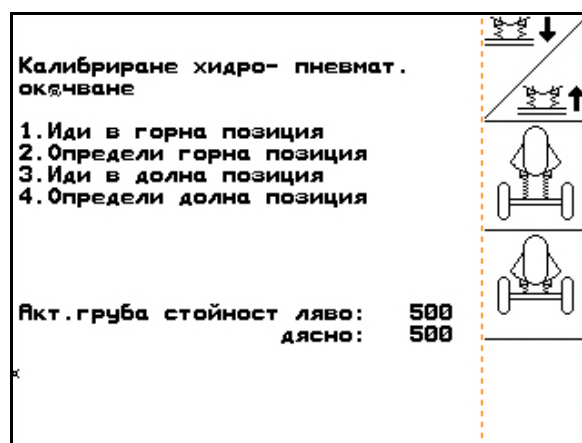
-  Включване / изключване на хидро- пневматичното ресорно окачване.
-  Калибриране на хидро- пневматичното ресорно окачване.
-  Въвеждане на зададена стойност за хидро- пневматичното ресорно окачване. Стандартна стойност: 80%. Тази стойност дава височината на машината като процентна стойност, при трябва да бъде спазена при променливо количество в резервоара.



Фиг. 74

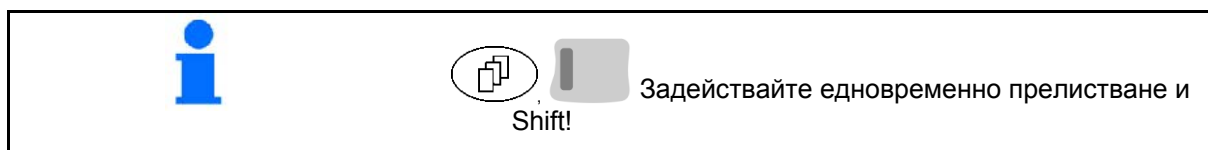
Калибриране на хидро- пневматичното ресорно окачване

-  Отидете в горна позиция.
-  Установете горната позиция.
-  Отидете в долна позиция.
-  Установете долната позиция.



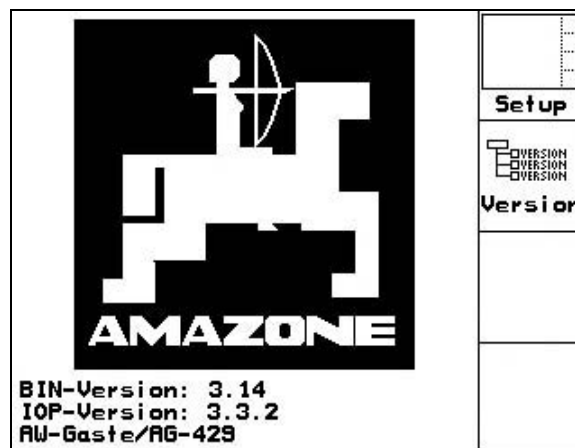
Фиг. 75

5.6 Терминал "Setup"



Setup на терминала служи за променяне на регулировките на дисплея.

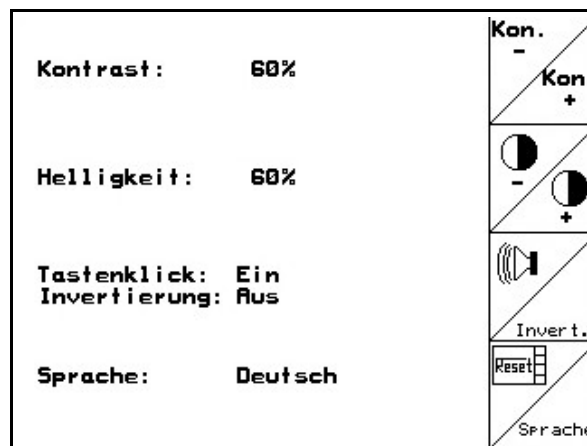
- Повикване въвеждане - регулировки на дисплея.
- Показания на намиращите се на шината уреди.



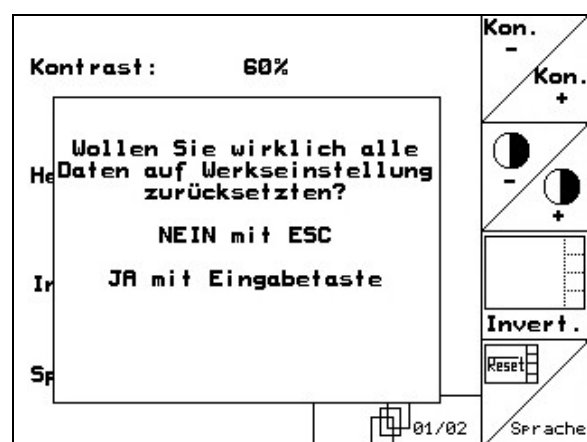
Фиг. 76



- , Регулиране на контраст .
- , Регулиране на яркост .
- Инвертиране на дисплея черно бяло.
- Вкл./изкл. на щракването при натискане на бутон.
- Изтриване на запаметени данни. (виж страница 40).
- Регулиране на езика на потребителския интерфейс.
- Излизане от меню "Setup на терминала".



Фиг. 77



Фиг. 78

Функцията "Терминал Reset" установява всички данни на терминала на заводски настройки. При това не се губят машинни параметри.

Страница 2

-  Въвеждане на точно време
-  Въвеждане на дата
-  Въвеждане на скорост на предаване на данните

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232 :	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		RS232
		

Фиг. 79

Страница 3 на Setup на терминала

Изтриване на програмата:

-  ,  Избиране на програмата.
-  Изтриване на програмата.

Избери програма с бутоните "нагоре" и "надолу"		
		ИЗТРИИ
Програма:	UX	
Размер	78 Kbyte	
Свободни памет :	448 Kbyte	
		

Фиг. 80

6 Работа на полето

**ВНИМАНИЕ**

По време на движение към полето и по обществени улици AMATRON⁺ винаги трябва да бъде изключен!

→ Има опасност от злополуки поради грешно обслужване!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

TrailTron:

Мост / теглич TrailTron при транспорт трябва да бъде държан в средно положение. Осигурете теглича TrailTron със сферичния кран.

→ Опасност от злополука.

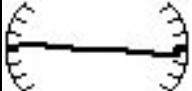
Преди започване на пръскане извършете следното:

- Въведете машинните параметри.
- Програмирайте задание и го стартирайте.

6.1 Начин на работа

1.  Включете AMATRON⁺.
2.  Преминете в работното меню.
3. Сгъване Profi: включете от апарата за управление на трактора на снабдяването с масло хидравличния блок.
4. Разгънете рамената на пръскачката
 - o Сгъване Profi, виж Seite 71.
 - o Избирателно сгъване:  изберете сгъване на рамената на пръскачката.
 - o От апарата за управление на трактора.
5. Регулирайте височината на рамената на пръскачката  и наклона  се.
 - 
 - 
6. За UX/UG с управляем мост / теглич: TrailTrop в автоматичен режим.
7.  DistanceControl (опция) в автоматичен режим.
8.  Включете на пръскане, потеглете с трактора и пръскайте площта.
9.  Изключете пръскането.
10. Сгънете рамената на пръскачката
 - o Сгъване Profi, виж Seite 71.
 - o Избирателно сгъване:  изберете сгъване на рамената на пръскачката.
 - o От апарата за управление на трактора.
11. Поставете управляемия мост / теглича в средно положение и ги осигурете.
12. За сгъване Profi: прекъснете снабдяването с масло.
13.  Изключете AMATRON⁺.

6.2 Показание меню "Работа"

Скорост	 8.5 км/ч	Shift	Бутон Shift има функция
Останала отсечката до изпразване на резервоара	 2354 м	6.4 бар	Налягане на пръскане
Обработена площ (дневен брояч)	Площ 23.65 ха	250 л/ха	Зададено количество (въведено разходвано количество)
Обороти на силоотводния вал	 540 об/мин	100%	Разходвано количество в %
Регулиране на количеството режим ръчно/автоматично	 Auto  Auto	TT	Обороти (хидравлично задвижване на помпата)
Регулиране на наклона			TrailTron
	Количество в резервоара в литри		
Маркиране с пяна отляво		2356 L i .	Пеномаркировка отдясно
	Компенсатор на люлеенето отснопорен		
	/застопорен		
Пръскане включено			Дюзи по ръбовете включени
Пръскане изключено			
Разстояние пръскащи дюзи- насаждения	25 см DistanceControl 25 см		
Избиране на отделни частични ширини за включване / изключване			Изключване на частична ширина отвън
	0,5 л/мин		Частични ширини постоянно изключени
	Разходвано количество за минута (само в ръчен режим)		
„High-Flow“ включено	High-Flow		Отворена страница в работното меню.
Актуално задание	Задание: 1	 01/02	

6.3 Функции в меню "Работа"

6.3.1 Включване и изключване на пръскането

	Включване на пръскане / изключване на пръскане
---	---

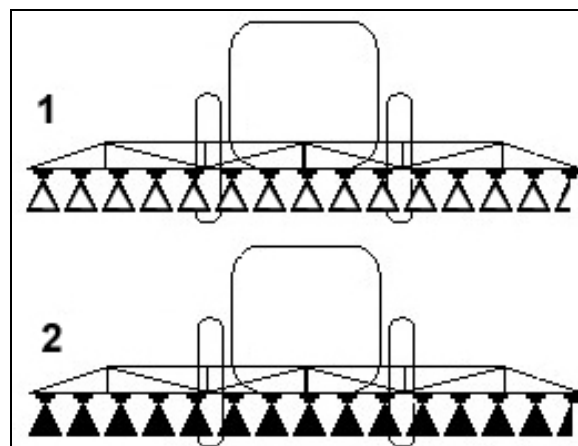
- Пръскане включено: течността за пръскане се разпръсква през дюзите.
- Пръскане изключено: течността за пръскане не се разпръсква.

Показание в работното меню:

Фиг. 81/...

(1) Пръскане изключено.

(2) Пръскане включено.



Фиг. 81

6.3.2 Регулиране на пръсканото количество

	Режим автоматично / ръчно
---	----------------------------------

Автоматично

При включен автоматичен режим на работа на дисплея се появява символа "Авто" (Фиг. 82/1). Компютърът на машината поема регулирането на разходваното количество в зависимост от актуалната скорост на движение.

С бутоните  респ.  разходваното количество може да бъде променено в размера на стъпката на количеството (Seite 23).

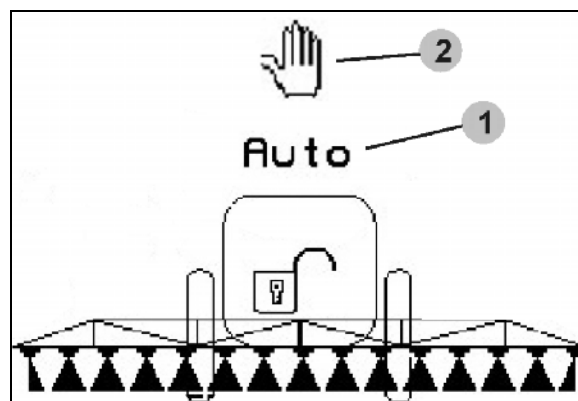
Ръчен режим

При включен ръчен режим на дисплея се поя-

вява символа  (Фиг. 82/2) и допълнително данните [л/мин]. Вие можете да регулирате разходваното количество с ръчно променяне на налягането на пръскане с бутоните

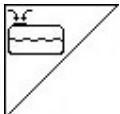
 респ. .

Ръчният режим не е пригоден за пръскане, а само за техническо обслужване и почистване.



Фиг. 82

6.3.3 Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане с вода (машинни параметри 02/04)

	Допълване на резервоара за разтвор за пръскане
---	---

	• С показвано ниво на напълване след напълване AMATRON⁺ изчисляване останалата за изминаване отсечка, която може да бъде напърскана с новото пълнене на резервоара. • Определете точното количества вода за пълнене
---	---

	Машина с граница за сигнализиране на нивото на напълване: • При пълненето AMATRON⁺ трябва да показва менюто за пълнене, за да е активиран датчикът за нивото на напълване! • При пълнене на резервоара за разтвор за пръскане прозвучава алармен сигнал, когато нивото на напълване с разтвор за пръскане достигне тази въведена гранична стойност за сигнализиране. Контролът на пълненото количество разтвор за пръскане помага да се избегнат ненужни останали количества, ако Вие напавате гранична стойност за сигнализиране точно към изчисленото количество за пълнене. • В процеса на пълнене се определя пълненото количество вода и до думата се показва "напълнено."
---	--

6.3.3.1 С датчик за нивото на напълване

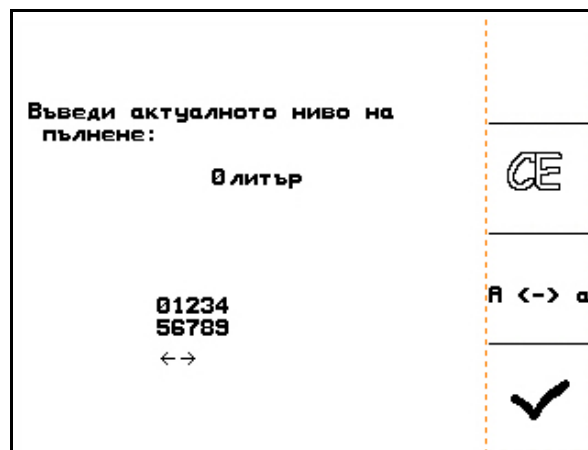
1.  Повикайте меню "Пълнене" (Фиг. 83).
2. Въведете гранична стойност за сигнализиране на максималното ниво на напълване с разтвор за пръскане
3. Напълнете резервоара с разтвор за пръскане.
4. Процесът на пълнене завършва най-късно когато прозвучава сигнал за тревога.
5.  Потвърдете актуалното ниво на напълване.



Фиг. 83

6.3.3.2 Без датчик за нивото на напълване

1.  Повикайте меню "Пълнене" (Фиг. 83).
2. Напълнете резервоара с разтвор за пръскане.
3. Отчете актуалното ниво на напълване по показаниято на нивото на напълване.
4. Въведете стойността за актуалното ниво на напълване.
5.  Потвърдете въвеждането.

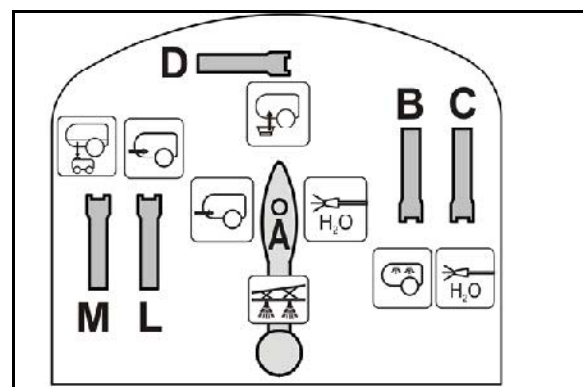


Фиг. 84

6.3.3.3 Пакет Comfort: автоматично спиране на пълненето

Пълнене през смукателен съединител:

1. Превключвателен кран на напорна арматура **A** в позиция .
 2. Отворете превключвателен кран **D**.
 3.  Повикайте меню "Пълнене" (Фиг. 86).
 4. Въведете гранична стойност за сигнализиране на максималното ниво на напълване с разтвор за пръскане
 5.  Настройте на засмукването през смукателния съединител.
- Резервоарът автоматично се пълни до граничната стойност за сигнализиране.
- След пълнене страната на засмукването автоматично отново се пренастройва на пръскане.
- Процесът на пълнене се прекъсва преждевременно с повторно задействане на бутона.
-  **UX Super / Pantera:**
- Пренастройването на пръскане / засмукване може да стане и с бутон на панела за управление.
6.  Приемете стойността за актуално ниво на напълване.



Фиг. 85

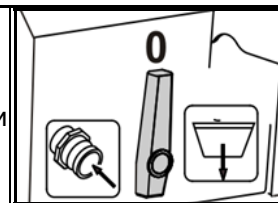


Фиг. 86



ОПАСНОСТ

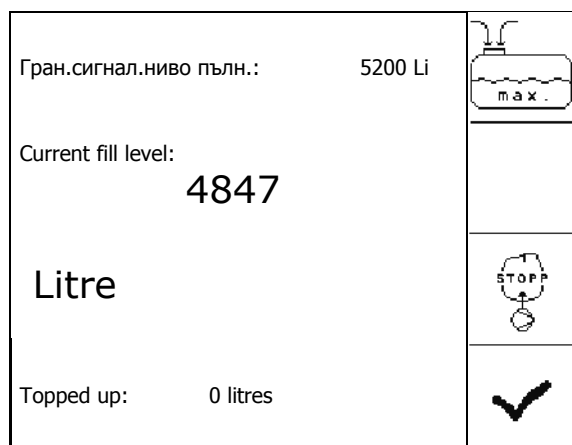
Допълнителният инжектор не бива да е включен, защото в такъв случай не работи автоматичното спиране на пълненето.



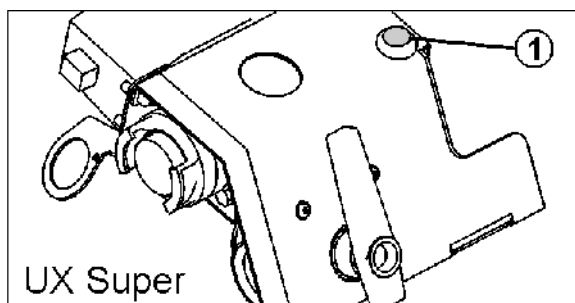
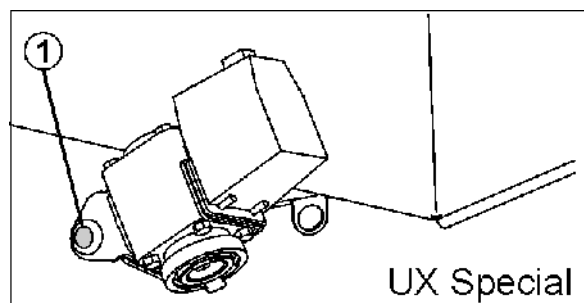
6.3.3.4 Автоматично спиране на пълненето при пълнене през напорната тръба

Пълнене през напорната тръба:

1.  Повикайте меню "Пълнене" (Фиг. 87).
 2. Въведете гранична стойност за сигнализиране на максималното ниво на напълване с разтвор за пръскане.
 3. Натиснете бутона на панела за управление (Фиг. 88/1).
- Резервоарът се пълни автоматично до границата за сигнализиране.
4. Затворете външния спирателен кран на маркуча за пълнене.
 5. За освобождаване на налягането в маркуча за пълнене: Натиснете бутона на панела за управление.
- Вентилът се отваря за кратко..
6.  Приемете стойността за актуалното ниво на напълване.
 -  За преждевременно завършване на пълненето. Натиснете друг бутон.



Фиг. 87



Фиг. 88

6.3.4 Поддържащ управляем мост / управляем теглич TrailTron

	Режим автоматично / ръчно
---	---------------------------

	ОПАСНОСТ Със включен TrailTron е забранено: • маневриране • движение по пътищата Опасност от злополуки при преобръщане на машината!
---	--

	ОПАСНОСТ Опасност от преобръщане за машина при завит управляем теглич; особено на силно неравни или наклонени терени! При напълно или частично натоварена машина с управляем теглич има опасност от преобръщане при маневра за обръщане с висока скорост на движение на края на полето поради преместване на центъра на тежестта при завъртян управляем теглич. Особено голяма е опасността от преобръщане при движение надолу по наклонен терен. Карайте по такъв начин и намалете скоростта при маневра за обръщане в края на полето така че, да можете сигурно да управлявате трактора и машината.
---	--

Предпазни функции

	• При повдигане на рамената на пръскачката със застопорен компенсатор на люлеенето на височина 1,80 м: → TrailTron се изключва (когато тегличът се намира в средно положение). • Сгъване /разгъване на рамената на пръскачката: → управляемият мост / управляемият теглич трябва да се намира в средно положение. • При достигане на скорост на движение по-голяма от 20 км/ч: → оста /тегличът TrailTron отива автоматично в средно положение и остава в режим за движение по пътищата докато скоростта на движение отново стане по-малко от 20 км/ч.
---	---



- При включен автоматичен режим на работа на дисплея се появява символа "Авто". Компютърът на машината контролира движението на машината в точно в коловоза.
- При включен ръчен режим се появява символа .
-  ,  задействайте докато гумите на машината отново тръгнат точно в коловоза на трактора (в ръчен или автоматичен режим).
- Прикачната полска пръскачка отново се изравнява с трактора.
- На дисплея се показва завъртането на управляемите колела.

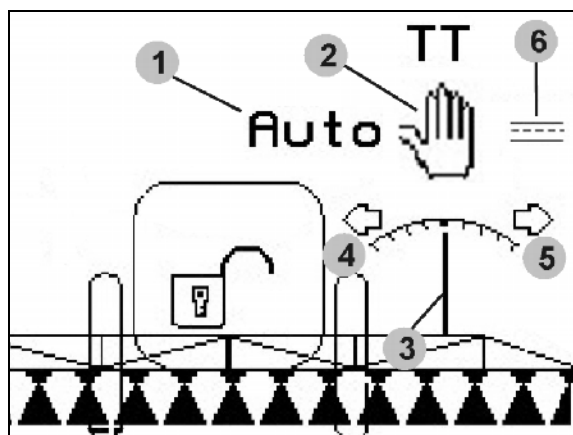


Калибриране на TrailTron, виж Seite 39.
Конфигуриране на TrailTron, виж Seite 45.

Показание в работното меню:

Фиг. 89/...

- (1) TrailTron в автоматичен режим
- (2) TrailTron в ръчен режим
- (3) Ъгъл на отклонение на управляемия мост / управляемия теглич в момента
- (4) Машината се управлява наляво срещу склона - 
- (5) Машината се управлява надясно срещу склона - 
- (4,5) Стрелките мигат заедно: предпазните функции на TrailTron са задействани
- (6) TrailTron в улично движение



Фиг. 89

Транспортиране



ОПАСНОСТ

При транспорт поставете управляемия мост / управляемия теглич в транспортно положение!

В противен случай има опасност от злополуки при преобръщане на машината!

1. Поставете управляемия теглич / управляемия мост в средно положение (управляемият теглич / колелата се намират на една линия с машината).

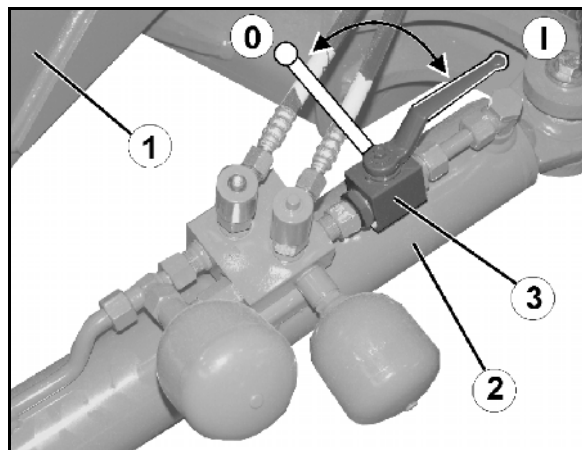
За тази цел на AMATRON⁺:

- 1.1  Включете TrailTron в ръчен режим.

- 1.2  Изравнете ръчно управляемия теглич /управляемия мост.

→ TrailTron спира автоматично при достигане на средно положение.

2. Изключете AMATRON⁺.
3. Изключете апарат за управление на трактора 1 (маркиране на маркуча 1 х червено).
4. Осигурете управляемия теглич (Фиг. 90/1) със затваряне на сферичния кран (Фиг. 90/3) в позиция 0.



Фиг. 90

6.3.5 DistanceControl



Режим автоматично / ръчно

- При включен автоматичен режим на работа на дисплея се появява символа "Авто" (Фиг. 91/1). Компютърът на машината контролира регулирането на разстоянието пръскащи дюзи - насаждения.

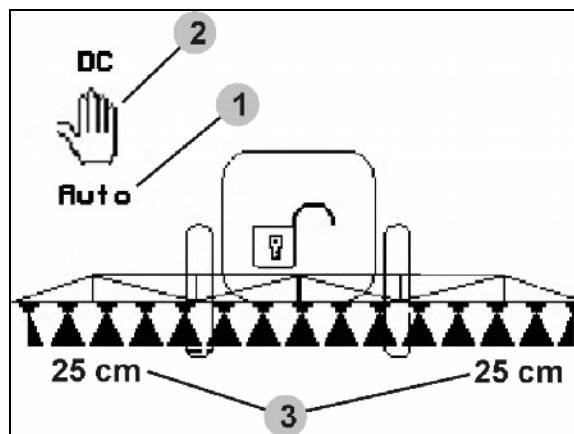
Предварително установяване на зададеното разстояние пръскащи дюзи – насаждения:

-  1. Настройте исканото зададено разстояние за пръскащите дюзи в насажденията.
-  2. Потвърдете настройката.
→ Зададеното разстояние пръскащи дюзи – насаждения е запометено.
-  3. Установете височината на рамената на пръскачката за обръщане на посоката на движение със задвижване до исканата височина на рамената на пръскачката за даденото обръщане на посоката на движение.
-  4. Потвърдете настройката.
→ Запометете височината на рамената на пръскачката за обръщане на посоката на движение (задвижва се след изключване на пръскането).

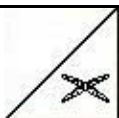
- При ръчна работа се появява символа  (Фиг. 91/2). DistanceControl е изключен. Вие регулирате разстоянието пръскащи дюзи - насаждения ръчно с регулиране на наклона и на височината.



-  3 действайте: В работното меню (Фиг. 91/3) се показва разстоянието пръскащи дюзи - насаждения.



Фиг. 91



Хоризонтално изравняване на рамената на пръскачката

Хоризонтално изравняване на рамената на пръскачката преди сгъване.



ВНИМАНИЕ

Опасност от повреди на рамената на пръскачката при хоризонтално изравняване при стояща под наклон машина.

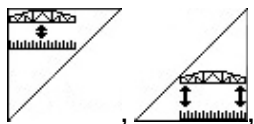


Калибриране на DistanceControl виж en page 27

6.3.6 Автолифт

Автолифт служи за повдигне на рамената на пръскачката в края на полето и спускане им след обръщане на посоката на движение.

Това се управлява с включване и изключване на пръскането.

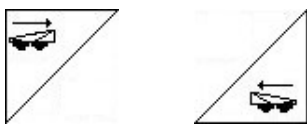
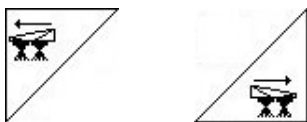


Регулиране на височината на рамената на пръскачката по време на работа и в края на полето

1.  Настройте исканото зададено разстояние за пръскащите дюзи в насажденията.
2.  Потвърдете настройката.
→ Зададеното разстояние пръскащи дюзи – насаждения е запаметено.
3.  Установете височината на рамената на пръскачката за обръщане на посоката на движение със задвижване до исканата височина на рамената на пръскачката за даденото обръщане на посоката на движение.
4.  Потвърдете настройката.
→ Запаметете височината на рамената на пръскачката за обръщане на посоката на движение (задвижва се след изключване на пръскането).

6.3.7 Включете частични ширини

Включване на частични ширини отвън:

	Изключване на частични ширини отляво / отдясно.
	Включване на частични ширини наляво / надясно.

Частичните ширини могат да бъдат изключвани и включвани

- по време на пръскане,
- при изключено пръскане.



Фиг. 92

Фиг. 92, частична ширина отдясно изключена.

Постоянно изключване на отделни частични ширини:

Ако е включена функцията "Избиране на отделни частични ширини", в меню "Работа" под една частична ширина се появява допълнително една водоравна лента. Обозначената с водоравна лента частична ширина (тук из-



Фиг. 93

ключена) с бутон  може да бъде свободно включвана и изключвана, напр. при пръскане локални гнезда от плевели. С бутон

 Вие можете произволно да включвате, респ. да изключвате всяка частична ширина, като за тази цел съответно преместите водо-

равната лента с бутоните  и .



Виж също и "Постоянно изключване на частични ширини" в менюто "Машинни параметри", страница 22.

Пререгулиране на GPS ключа при включване на частични ширини:

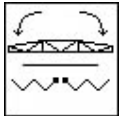
Ако GPS ключът е в автоматичен режим, включването на частичните ширини се поема от него.

Ако той се пререгулира ръчно, (посредством AMATRON, AMAClick или мултифункционална ръкохватка), изключените частични ширини се означават с X както при постоянно изключване.



Фиг. 94

6.3.8 Функционално поле за избор (избирателно сгъване)

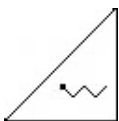
	Избиране • регулиране на наклона или • сгъване на рамената на пръскачката.
---	--

Предварителният избор се показва в работното меню (Фиг. 95)!

Функциите се изпълняват от апарата за управление на трактора!

Процес на сгъване: виж "Ръководство за работа" на полската пръскачка!

6.3.9 Едностранно сгъване на рамо на пръскачката с избирателно сгъване

	Сгъване на рамо на пръскачката отясно.
	Сгъване на рамо на пръскачката отляво.

Предварителният избор се показва в работното меню!

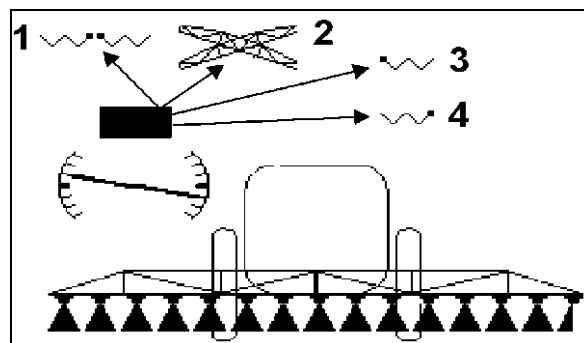
Функциите се изпълняват от апарата за управление на трактора!

Процес на сгъване: виж "Ръководство за работа" на полската пръскачка!

Показание в работното меню:

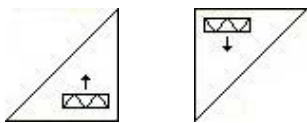
Фиг. 95/...

- (1) Избор сгъване рамена на пръскачката.
- (2) Избор регулиране на наклона.
- (3) Избор сгъване рамо на пръскачката отясно.
- (4) Избор сгъване рамо на пръскачката отляво.



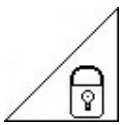
Фиг. 95

6.3.10 Регулиране на височината на рамената на пръскачката (сгъване Profi)

	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката
---	---

- За настройването на разстоянието от пръскащите дюзи до насажденията.
- За сгъване на рамената на пръскачката.

6.3.11 Застопоряване/отстопоряване на компенсатора на люлеенето (сгъване Profi)

	Компенсатор на люлеенето отстопорен → при пръскане Компенсатор на люлеенето застопорен → при сгъване на рамената на пръскачката. → при пръскане с едностранно сгънато рамо на пръскачката.
---	--

Показание в работното меню:

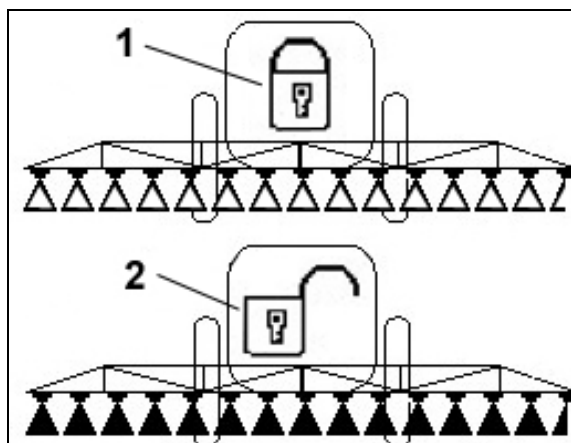
Фиг. 96/...

- (1) Компенсатор на люлеене застопорен
- (2) Компенсатор на люлеене е отстопорен



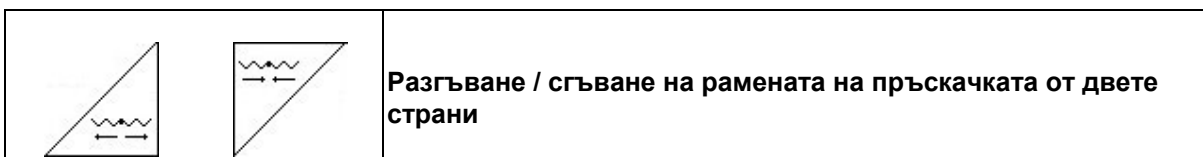
От меню "Машинни параметри" може да се зададе автоматично застопоряване на компенсатора на люлеенето.

- Включено автоматично застопоряване → стандарт.
- Изключено автоматично застопоряване → За избягване на повреди на рамената на пръскачката при автоматично застопоряване при стояща под наклон машина.



Фиг. 96

6.3.12 Сгъване на рамената на пръскачката (сгъване Profi)



Сгъването на рамената на пръскачката е възможно само при скорост на движение по-малка от 1 км/ч.



Полска пръскачка без сгъване Profi: виж "Ръководство за работа" на полската пръскачка!

- Разгъването не се извършва винаги симетрично.
- Съответните хидравлични цилиндри заstopоряват рамената на пръскачката в работно положение.



- Сгъвайте рамената на пръскачката само на равен терен, иначе има опасност от повреди при сгъване!
- Преди сгъване винаги изравнявайте отново хоризонтално рамената на пръскачката (нулево положение), иначе може да има трудности при заstopоряване на рамената на пръскачката в транспортно положение (уловителните държачи не поемат захващащите елементи).

Разгъване на рамената на пръскачката Super L

1.  Повдигнете рамената на пръскачката (най-малко 30 см).



- Транспортния фиксатор се отstopорява автоматично!
- След повдигане на рамената на пръскачката те в течение на 10 секунди трябва да бъде разгънати - защитна схема!

2.  Разгънете рамената на пръскачката от двете страни.

3.  Отstopорете компенсатора на люлеенето.

4. Регулирайте наклона / височината рамената на пръскачката или DistanceControl.

Сгъване на рамена на пръскачка Super L

1.  Повдигнете рамената на пръскачката (около 2 м) така, че при комплектно сгъване рамената на пръскачката да са сигурно сгънати над калника на пръскачния резервоар.



Изравнете хоризонтално рамената на пръскачката!

2.  Застопорете компенсатора на люлеенето.



Автоматичното застопоряване на компенсатора на люлеенето при сгъване от двете страни може да бъде регулирано в меню "Машинни параметри".

- Profi II:**
3.  ,  Разгънете под ъгъл на рамената на пръскачката до крайно положение.
 4.  Сгънете напълно рамената на пръскачката от двете страни в транспортно положение.
 5.  Спуснете напълно рамената на пръскачката.
→ Транспортното застопоряване е задействано!

Разгъване на рамена на пръскачка Super S

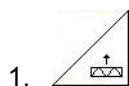
1.  Повдигнете рамената на пръскачката (мин.30 см).



- След повдигане на рамената на пръскачката те в течение на 10 секунди трябва да бъде разгънати - защитна схема!
- Транспортния фиксатор се отстопорява автоматично!

- Profi II:**
2.  ,  Разгънете под ъгъл двата пакета рамена в хоризонтално положение.
 3.  Разгънете рамената на пръскачката от двете страни.
 4.  Отстопорете компенсатора на люлеенето.
 5. Регулирайте наклона / височината рамената на пръскачката или DistanceControl.

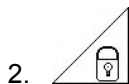
Сгъване на рамена на пръскачка Super-S



1. Повдигнете рамената на пръскачката (около 1).



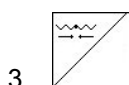
Изравнете хоризонтално рамената на пръскачката!



2. Застопорете компенсатора на люлеенето.

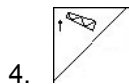


Автоматичното застопоряване на компенсатора на люлеенето при сгъване от двете страни може да бъде регулирано в меню "Машинни параметри".

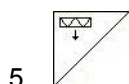


3. Сгънете напълно рамената на пръскачката от двете страни в транспортно положение.

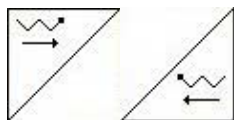
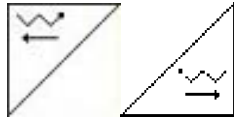
Profi II:



4. Сгънете под ъгъл пакетите рамена във вертикално положение.



5. Спускайте рамената на пръскачката докато транспортното застопоряване се аретира.

	Едностранно сгъване на рамена на пръскачката
	Едностранно разгъване на рамена на пръскачката

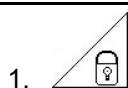


Допуска се работа с едностранно разгънати рамена на пръскачката само

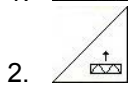
- само с блокиран компенсатор на люлеенето.
- когато другото странично рамо е сгънато като пакет в транспортно положение
 - за рамена на пръскачка Super S: надолу
 - за рамена на пръскачка Super L: назад напречно по посока на движението
- за краткотрайно преминаване на препятствия (дърво, електрически стълб и т.н.).



- Преди едностранно сгъване на рамената на пръскачката застопорете компенсатора на люлеенето.
- При незастопорен компенсатор на люлеенето рамената на пръскачката могат да удрят на една страна. Ако разгънатото странично рамо се удри в земята, това може да повреди рамената на пръскачката.
- При пръскане със застопорен компенсатор на люлеенето намалете значително скоростта на движение, за да избегнете разлюляване и контакт на рамената на пръскачката със почвата. При неспокоен ход на рамената на пръскачката вече не е гарантирано равномерното напречно разпределение.



Застопорете компенсатора на люлеенето.

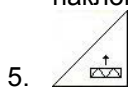


Повдигнете рамената на пръскачката на средна височина



Исканото странично рамо се сгъва или разгъва.

4. Ориентирайте рамената на пръскачката чрез регулатора на наклона успоредно на терена на пръскане.

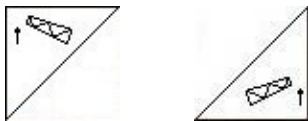
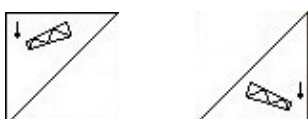
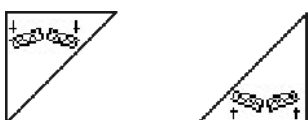


Настройте височина на рамената на пръскачката така, че те да са на разстояние най-малко 1 м от земята.

6. Изключете частичните ширини на сгънатото странично рамо на пръскачката

7. При пръскане се движете със значително намалена скорост на движение.

6.3.13 Сгъване под ъгъл на странично рамо (само сгъване Profi II)

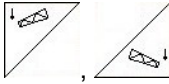
	Едностранно сгъване под ъгъл на странично рамо отляво / отдясно
	Едностранно разгъване под ъгъл на странично рамо отляво / отдясно
	Сгъване и разгъване под ъгъл на странични рамена от двете страни

Сгъване и разгъване под ъгъл на страничните рамената на пръскачката служи за тяхното сгъване и разгъване под ъгъл при много неблагоприятни условия на терена, когато са изчерпани възможностите за регулиране на височината и на наклона за изравняване на рамената на пръскачката по отношение на повърхността на пръскане.



Никога не наклоняйте разгънатите странични рамена на пръскачката на ъгъл по-голям от 20°!



- 
 За хоризонтално изравняване на страничните рамена на пръскачката те трябва да бъдат максимално разгънати под ъгъл (отидете в крайно положение).
- Няма възможност за разгъване под ъгъл под хоризонталното положение.
- Преди сгъване на рамената на пръскачката в транспортно положение ги изравнете хоризонтално.

6.3.14 Регулиране на наклона

	Регулиране на наклона отляво нагоре
	Регулиране на наклона отдясно нагоре

Рамената на пръскачката при неблагоприятни теренни условия, напр. при различно дълбоки следи от колелата, респ. едностранно движение в бразда, могат с регулиране на наклона да се ориентират успоредно на повърхността на земята, респ. на повърхността на пръскане.



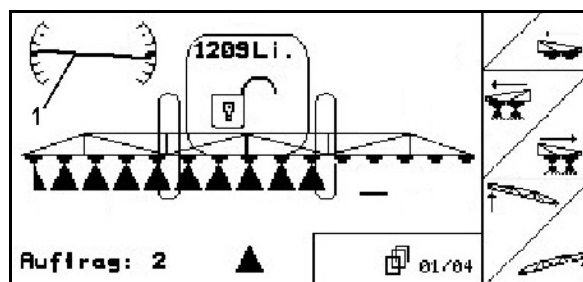
Калибриране на регулирането на наклона, виж Seite 26.

Изравняване на рамената на пръскачката с регулирането на наклона



задействайте докато рамената на пръскачката застанат успоредно на повърхността за пръскане.

→ На дисплея символът за регулирането на наклона показва (Фиг. 97/1) избора за рамената на пръскачката наклон. В този случай е повдигната лявата страна на рамената на пръскачката.



Фиг. 97

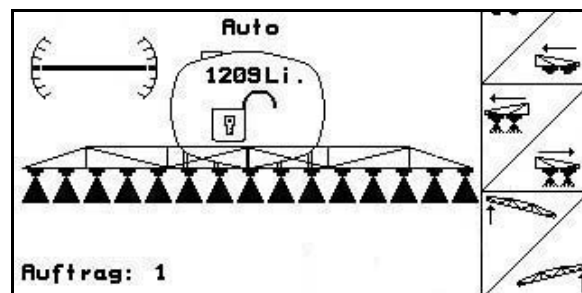


Огледално регулиране на наклона (склон огледално)

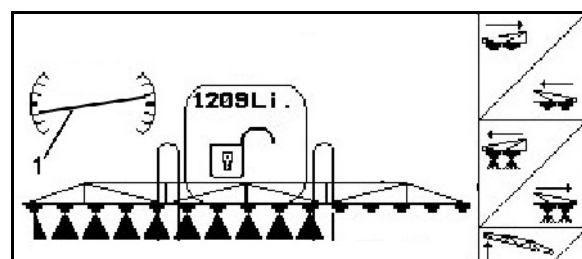
Изборият за рамената на пръскачката наклон лесно се използва при маневра за обръщане на края на полето, напр. при пръскане по склонове напречно на склона (хоризонтално).

Изходно положение: лявото рамо на пръскачката е повдигнато.

1.  задействайте еднократно и хидравличното регулиране на наклона изравнява хоризонтално рамената на пръскачката (нулево положение).
→ На дисплея символът за регулирането на наклона показва (Фиг. 98/1) хоризонталното изравняване на рамената на пръскачката.
2. Направете маневрата за обръщане на края на полето.
3.  задействайте повторно и хидравличното регулиране на наклона повтаря огледално използвания преди това наклон на рамената на пръскачката.
→ На дисплея символът за регулирането на наклона показва (Фиг. 99/1) огледалния наклон за рамената на пръскачката. Сега е повдигната дясната страна на рамената на пръскачката.

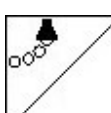


Фиг. 98



Фиг. 99

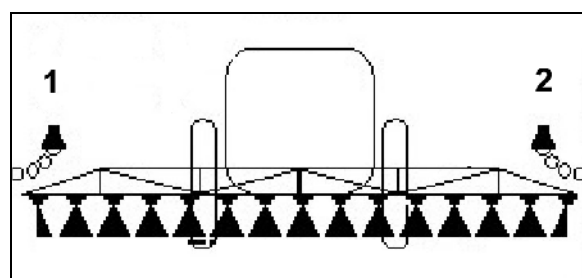
6.3.15 Маркиране с пяна

	Включване / изключване на пеномаркировката отляво
	Включване / изключване на пеномаркировката отдясно.

Показание в работното меню:

Фиг. 100/...

- (1) Пеномаркировката отляво е включена.
- (2) Пеномаркировката отдясно е включена.



Фиг. 100

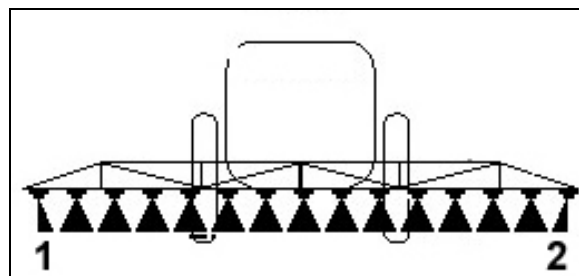
6.3.16 Гранични дюзи, крайни или допълнителни дюзи

	Включване / изключване на дюзи по ръбовете отдясно
	Включване / изключване на дюзи по ръбовете отляво

Показание в работното меню:

Фиг. 101/1,2:

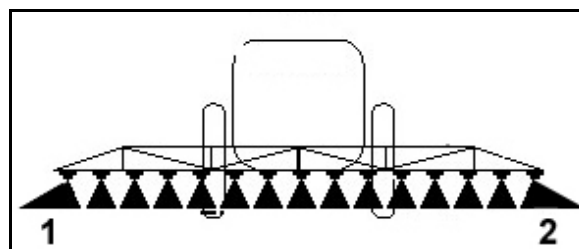
- Дюзи по ръбовете включени
- Крайни дюзи изключени.
- Допълнителни дюзи включени.



Фиг. 101

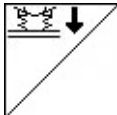
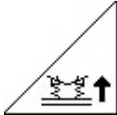
Фиг. 102/1,2:

- Допълнителни дюзи включени.



Фиг. 102

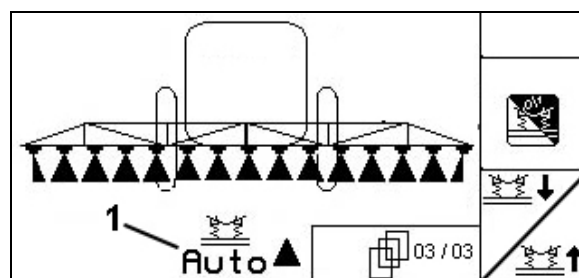
6.3.17 Хидро- пневматично ресорно окачване UX Super (опция), Pantera

	Ръчен режим, автоматика
	Ръчно спускане на машината.
	Ръчно повдигане на машината.

	При включен автоматичен режим на работа "Авто" AMATRON⁺ регулира височината на движение на полската пръскачка независимо от количеството в резервоара до зададената в Setup стойност! В ръчен режим  машината може да се спуска или да се повдига.
---	--

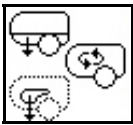
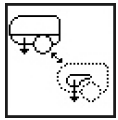
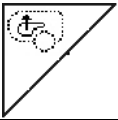
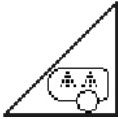
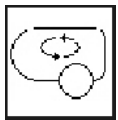
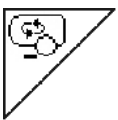
Показание в работното меню:

(Фиг. 103/1): Хидро- пневматичното ресорно окачване в автоматичен режим (работно състояние).



Фиг. 103

6.3.18 Пакет Comfort UX Super (опция), Pantera

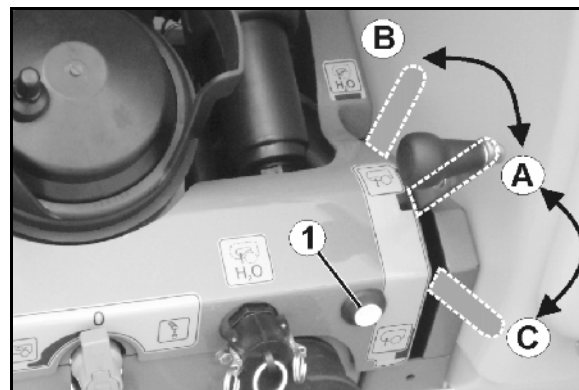
	Повикване меню "Пакет Comfort"
	Превключване пръскане / промиване
	Разреждане на разтвора за пръскане
	Включване / изключване на почистването
	Бъркачен механизъм автоматично / ръчно
	Увеличаване на интензивността на бъркане
	Намаляване на интензивността на бъркане
	Включване и изключване на пръскането (Натиснете бутона Shift)
	Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане с пакета Comfort, виж страница 61.
	При изпълняване на функциите от пакета Comfort спазвайте също ръководството за експлоатация на машината.

Пакетът Comfort дава възможност за включване на една страна на засмукване

- от AMATRON⁺,
- с бутона на панела за управление (Фиг. 104/1).

Регулировки с дистанционно управление:

- пръскане (позиция А)
- промиване / разреждане (позиция В)
- пълнене със смукателен съединител (позиция С, само в меню "Пълнене")



Фиг. 104

6.3.18.1 Разреждане на разтвора за пръскане с промивна вода

1.  Старт разреждане.
- Промивната вода се подава в резервоара през допълнителния бъркачен механизъм.
2. Наблюдавайте нивото на напълване.
3.  Край разреждане.



При машина с DUS пръскащият тръбопровод се промива. При ново започване на пръскане минават две до пет минути докато стане възможно да се пръска концентриран разтвор.

Съст. :	Ниво пълн:	2300	промив	литър
Разредяв. :	reinen		изк	изк
Бъркачка:			автоматично	
Нал. бърка:		3.56ар		

Фиг. 105

6.3.18.2 Почистване на пръскачката при пълен резервоар (прекъсване на работата)

1.  Включете страната на засмукване на промиване.
- Засмуква се промивна вода, бъркачните механизми се затварят.



Пренастройването на пръскане / промиване може да стане и с бутона на панела за управление.

Съст. :	Ниво пълн:	2300	промив	литър
Разредяв. :	reinen		изк	изк
Бъркачка:			автоматично	
Нал. бърка:		3.56ар		

Фиг. 106

Машины без DUS:

2.  Включете пръскане.
 - Пръскащите тръбопроводи и дюзите се почистват с промивна вода.
 3.  Изключете пръскането.
 4. Изключете задвижването на помпата.
 5.  Включете страната на засмукването отново на пръскане.
- Резервоарът и бъркачните механизми не са почистени!
 - Концентрацията на разтвора за пръскане в резервоара не е променена

Машины с DUS:

2. Изчакайте, докато 2 литра промивна вода на метър работна ширина промият тръбопроводите.
 3.  Включете кратковременно на пръскане, за се почистят дюзите.
 4.  Изключете пръскането.
 5. Изключете задвижването на помпата.
 6.  Включете страната на засмукването отново на пръскане.
- Резервоарът и бъркачните механизми не са почистени!
 - Концентрацията на разтвора за пръскане в резервоара е променена.

		Shift	
Съст. : Ниво пълн:	2300	промив литър	
Разредяв. : reinigen		изк изк	
Бъркачка:		автоматично	
Нал. бърка:	3.5 бар		

Фиг. 107

6.3.18.3 Почистване на пръскачката при изпразнен резервоар

Почистване:

предпоставка е нивото на напълване < 1% (по-възможност празен резервоар).

1. Задвижете помпата с 450 min^{-1} .



2. Стартирайте почистване.

→ Промиват се главния и допълнителния бъркачен механизъм, вътрешното почистване на резервоара е включено.

→ Процесът на почистване се прекратява автоматично.



При машини с DUS автоматично се почиства и пръскащия тръбопровод.

Изпразване на резервоара:



3. Включете пръскане.

По време на движение включете / изключете пръскане най-малко пет пъти.

Изпръскайте пръскачката до изпразване.



4. Изключете пръскането.

5. Повторете операциите 1 до 3 един до два пъти.

→ Машината е почистена!

6. При нужда изпразнете последното останало количество през изпускателния кран (Фиг. 110/К) на полето.

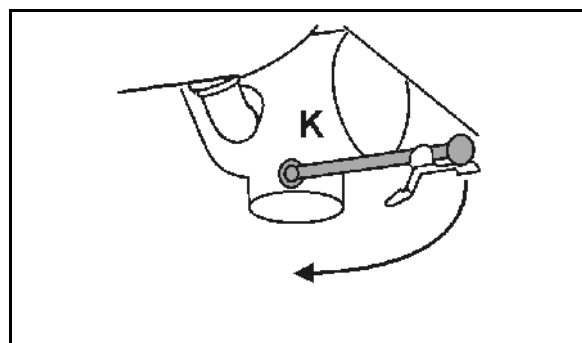
7. Почистете смукателния и нагнетателния филтър.

Съст. : Ниво пълн:	2300	промив литър	
Разредяв. : reinigen		изк изк	
Бъркачка:		автоматично	
Нал. бърка:	3.56 бар		

Фиг. 108

Съст. : Ниво пълн:	2300	промив литър	Shift 
Разредяв. : reinigen		изк изк	
Бъркачка:		автоматично	
Нал. бърка:	3.56 бар		

Фиг. 109



Фиг. 110

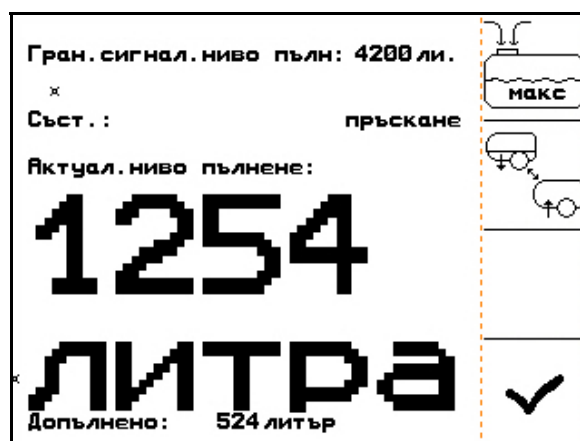
Специален начин на работа при критична смяна на средството за пръскане:

8. Допълнете промивната вода.
9. Повторете операциите 1 до 6.

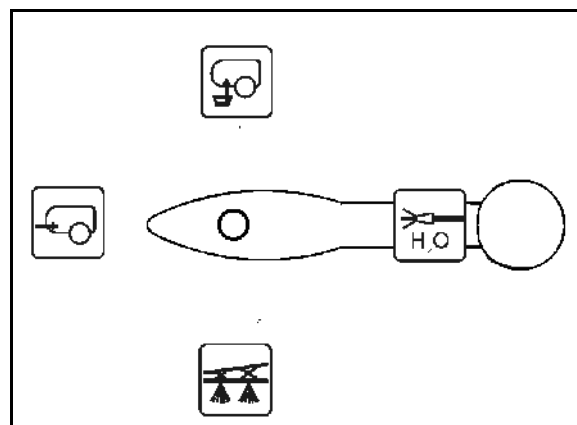
6.3.18.4 Почистване на смукателния филтър при пълен резервоар

За почистване на смукателния филтър при пълен резервоар повикайте менюто за пълнене!

1.  Повикайте меню "Пълнене" (Фиг. 111).
 2. Поставете капачка върху смукателния съединител.
 3. Превключвателният кран на напорната арматура в положение  (Фиг. 112).
 4. С бутона на панела за управление включете страната на засмукване на пълнене.
- Филтърната чаша се изсмуква до изпразване.
5. Развийте капака на смукателния филтър.
 6. Задействайте разтоварващия вентил на смукателния филтър.
 7. Свалете капака заедно със смукателния филтър и го почистете с вода.
 8. В обратна последователност сглобете отново смукателния филтър.
 9. Проверете херметичността на капака на филтъра.
 10. С бутона на панела за управление включете страната на засмукване на пръскане.
 11. Превключвателният кран на напорната арматура в положение  (Фиг. 112).



Фиг. 111



Фиг. 112

6.3.18.5 Автоматично регулиране на бъркачния механизъм



Бъркачния механизъм на автоматика.

- Интензивността на бъркане се регулира в зависимост от нивото на напълване.
- Главният бъркачен механизъм се включват при пренижаване на количеството в резервоара от 5%.
- Бъркачния механизъм автоматично се включва отново след допълване.

Съст. :	промив
Ниво пълн:	2300 литър
Разредяв. : reinigen	изк изк
Бъркачка:	автоматично
Нал. бърка:	3.56ap

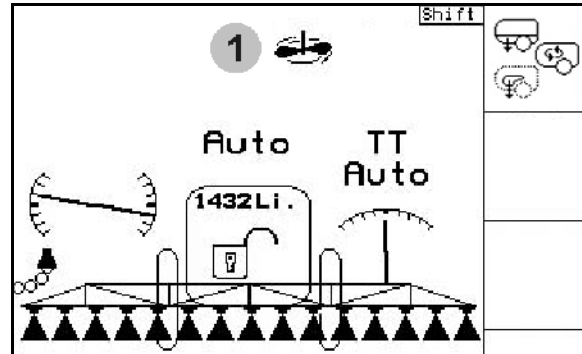
Фиг. 113



Настройване на бъркачния механизъм на ръчно.

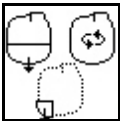
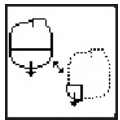
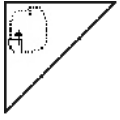
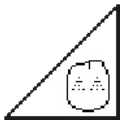
-  Увеличаване, намаляване на интензивността на бъркане
- Бъркачния механизъм остава включен и при количество в резервоара под 5%.

Фиг. 114\1: Показание "Автоматично изключване на бъркачния механизъм" в работното меню.



Фиг. 114

6.3.19 Пакет Comfort UF, UG, UX Special (опция)

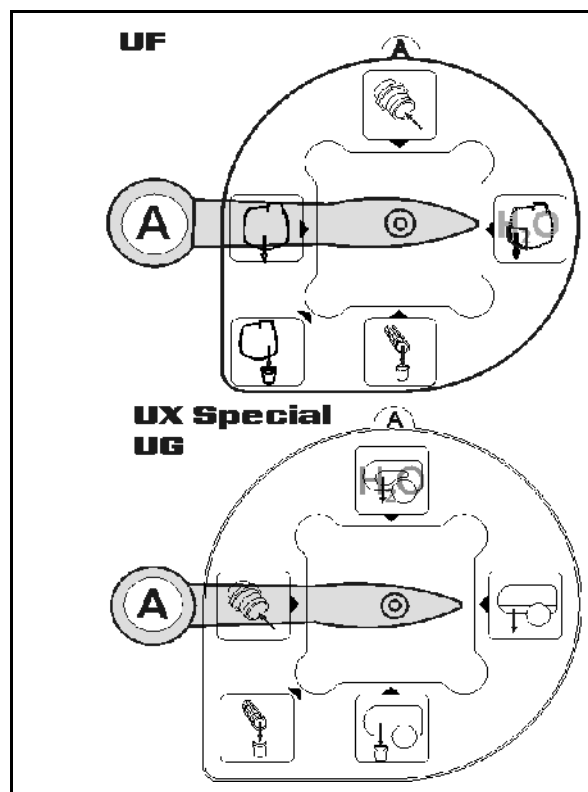
	Повикайте меню "Пакет Comfort"
	Превключване пръскане / промиване
	Разреждане на разтвора за пръскане
	Включване / изключване на почистването
	Бъркачен механизъм автоматично / ръчно
	Включване / изключване на допълнителния бъркачен механизъм
	Включване и изключване на пръскането (Натиснете бутона Shift)
	Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане с пакета Comfort, виж страница 61.

Пакет Comfort дава възможност за включване на страната на засмукването от AMATRON⁺.

Регулировки с дистанционно управление:

- Пръскане 
- Промиване / разреждане 
- Пълнене през смукателния съединител 
(Само в меню "Пълнене")

При изпълняване на функциите от пакета Comfort спазвайте също ръководството за експлоатация на машината.



Фиг. 115

6.3.19.1 Разреждане на разтвора за пръскане с промивна вода

1.  Старт разреждане.
- Промивната вода се подава в резервоара през допълнителния бъркачен механизъм.
2. Наблюдавайте нивото на напълване.
3.  Край разреждане.



При машина с DUS пръскащият тръбопровод се промива. При ново започване на пръскане минават две до пет минути докато стане възможно да се пръска концентриран разтвор.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:	aus		
Behälterinnenreinigung:	aus		

Фиг. 116

6.3.19.2 Почистване на пръскачката при пълен резервоар (прекъсване на работата)

1.  Включете страната на засмукване на промиване.
- Засмуква се промивна вода, бъркачните механизми се затварят.

Съст. :	Ниво пълн:	2300	промив	литър
Разредяв. :	reinigen		изк	изк
бъркачния механизъм: ръчно				
бъркачния механизъм: Включване				

Фиг. 117

Машины без DUS:

2.  Включете пръскане.
 - Пръскащите тръбопроводи и дюзите се почистват с промивна вода.
 3.  Изключете пръскането.
 4. Изключете задвижването на помпата.
 5.  Включете страната на засмукването отново на пръскане.
- Резервоарът и бъркачните механизми не са почистени!
 - Концентрацията на разтвора за пръскане в резервоара не е променена.

Съст. :	Ниво пълн:	2300	промив	литър
Разредяв. :	reinigen		изк	изк
Бъркачка:			автоматично	
Нал. бърка:		3.5 бар		

Фиг. 118

Машины с DUS:

2. Изчакайте, докато 2 литра промивна вода на метър работна ширина промият тръбопроводите.
 3.  Включете кратковременно на пръскане, за се почистят дюзите.
 4.  Изключете пръскането.
 5. Изключете задвижването на помпата.
 6.  Включете страната на засмукването отново на пръскане.
- Резервоарът и бъркачните механизми не са почистени!
 - Концентрацията на разтвора за пръскане в резервоара е променена.

6.3.19.3 Почистване на пръскачката при изпразнен резервоар

Почистване:

предпоставка е нивото на напълване < 1% (по-възможност празен резервоар).

1. Задвижете помпата с 450 min^{-1} .



2. Стартирайте почистване.

→ Промиват се главния и допълнителния бъркачен механизъм, вътрешното почистване на резервоара е включено.

→ Процесът на почистване се прекратява автоматично.



При машини с DUS автоматично се почиства и пръскащия тръбопровод.

Изпразване на резервоара:



3. Включете пръскане.

По време на движение включете / изключете пръскачката пет пъти.

Изпръскайте пръскачката до изпразване.



4. Изключете пръскането.

5. Повторете операциите 1 до 3 един до два пъти.

→ Машината е почистена!

6. При нужда настройте смукателната



страна ръчно на , изпразнете последното останало количество (Фиг. 121) на полето и след това настройте



отново ръчно .

→ Превключвателният кран на страната на засмукване трябва да се фиксира!

7. Почистете смукателния и нагнетателния филтър.

Специален начин на работа при критична смяна на средството за пръскане:

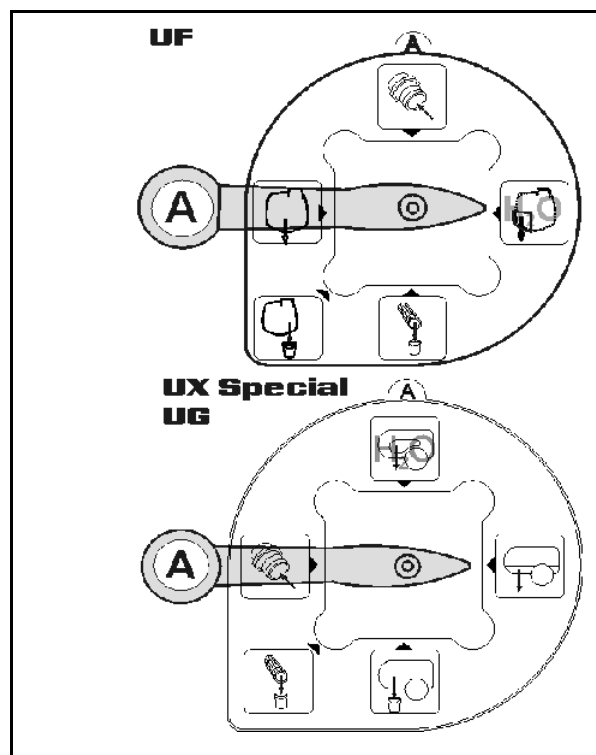
8. Допълнете промивната вода.
9. Повторете операциите 1 до 6.

Съст. : Ниво пълн:	2300	промив литър	
Разредяв. : reinigen		изк изк	
бъркачния механизъм:	ръчно		
бъркачния механизъм:	Включване		
			
			

Фиг. 119

Съст. : Ниво пълн:	2300	промив литър	
Разредяв. : reinigen		изк изк	
Бъркачка:	автоматично		
Нал. бърка:	3.5 бар		

Фиг. 120



Фиг. 121

6.3.19.4 Автоматично изключване на бъркачния механизъм



Бъркачен механизъм на автоматично изключване.

- Бъркачният механизъм се включват при пренижаване на количеството в резервоара от 5%.
- Бъркачният механизъм автоматично се включва отново след допълване.



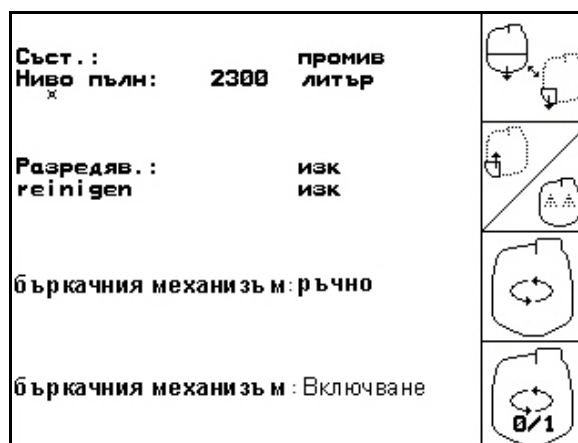
Изключване на бъркачния механизъм изключено.

- Бъркачният механизъм остава включен и при количество в резервоара под 5 %.

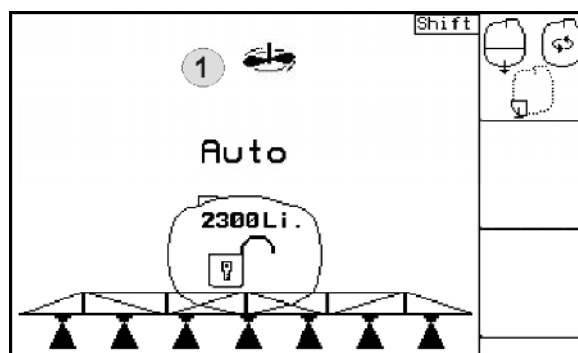


- Включване / изключване на бъркачния механизъм.

Фиг. 123\1: Показание "Автоматично изключване на бъркачния механизъм" в работното меню.



Фиг. 122



Фиг. 123

6.3.20 Преден резервоар с Flow Control

	Режим автоматично / ръчно
	Включване / изключване на помпата напред
	Включване / изключване на помпата назад

Режим **Автоматика**:

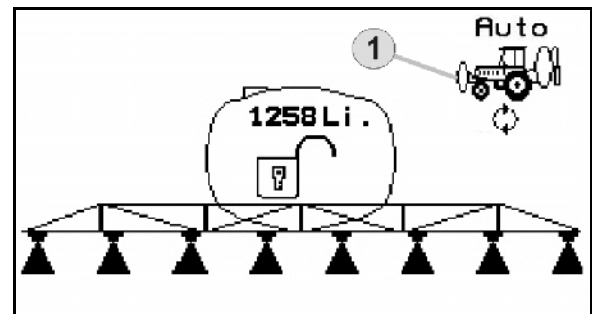
При експлоатация / транспорт полската пръскачка / агрегат с преден резервоар работете в режим **Автоматика**.

Функции на режим **Автоматика**:

- Постоянна циркулация на разтвора за пръскане с бъркачен ефект в предния резервоар.
- Регулиране нивото на напълване на двата резервоара при пръскане.

Показание в работното меню на AMATRON⁺:

Фиг. 124, режим **Автоматика** е включен.



Фиг. 124

Режим **Ръчно**:

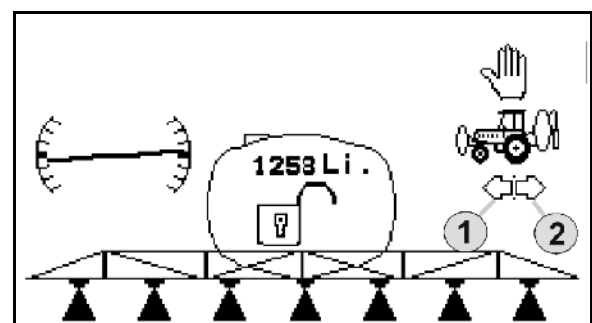
- В режим **Ръчно** разпределението на разтвора за пръскане в двата резервоара се управлява от оператора.

За тази цел служат функциите:

- Помпане напред.
- Помпане назад
- Пръскане без преден резервоар.

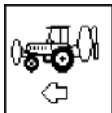
Фиг. 125/ Режим **Ръчно** е включен.

- (1) Показание режим **Помпане напред** включен.
- (2) Показание режим **Помпане назад** включен.



Фиг. 125

6.3.20.1 Подменю "Преден резервоар"

	Подменю "Преден резервоар"
	Режим автоматично / ръчно
	Включване на помпана напред
	Включване на помпана назад.
	Изключване на помпана напред / назад.

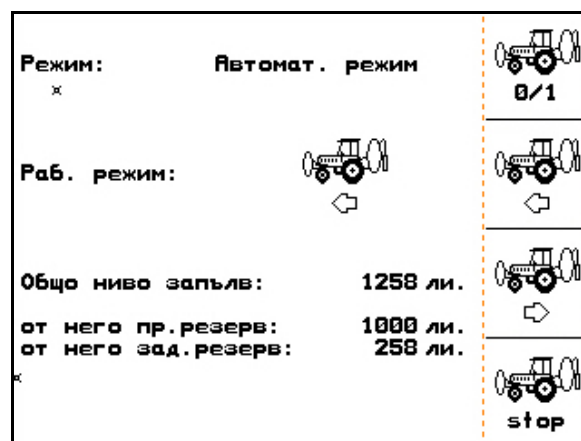
В работното меню  02/02 : задействайте



Показание в подменю "Преден резервоар" на AMATRON⁺:

Фиг. 126/...

- (1) Ниво на напълване на двата резервоара,
- (2) Ниво на напълване **FT**,
- (3) Ниво на напълване **UF**.



Фиг. 126

	 	Помпането напред и назад може да бъде включвано едновременно.
---	---	---

Пълнене



Предният резервоар се пълни през полската пръскачка UF.



За тази цел повикайте меню "Пълнене".

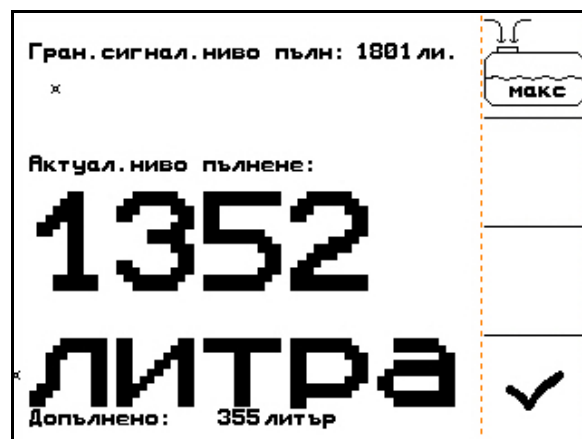


Показваното в менюто за пълнене ниво на напълване дава общия обем за пълнене на двата резервоара.

Преди общо пълнене на предния резервоар и на полската пръскачка напасвайте граничната стойност за сигнализиране за нивото на напълване.



За да се избегне препълване на предния резервоар съответният вентил се затваря при достигане на номиналния обем.



Фиг. 127

Вътрешно почистване

Предният резервоар има едно вътрешно почистване, което работи успоредно на вътрешното почистване полската пръскачка.

→ Виж "Ръководство за работа" **UF**.

По време на / след вътрешно почистване:



- Включете **Помпане назад** до изпразване на предния резервоар.
- След вътрешно почистване: изпразнете останалото количество.

Излизане от строя на един датчика за нивото на напълване

При излизане от строя на един датчика за нивото на напълване

- се появява един сигнал за тревога,
- става превключване от режим **Автоматика** на режим **Ръчно**,
- се затварят двата вентили на Flow Control.

6.4 Съхранение



След изваждане от кабината на трактора, съхранявайте бордовия компютър на сухо място.

6.5 Функции на бутоните в работното меню / на многофункционалната ръчка

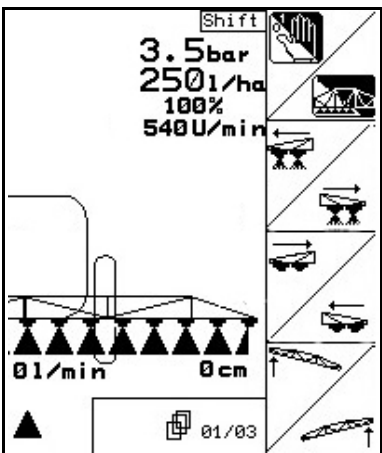


В меню "Работа" в зависимост от избрания тип рамена на пръскачката се появяват различни функционални полета за управление на рамената на пръскачката. Следващата глава показват отделните функционални полета за различни типове рамена на пръскачка.

6.5.1 Стандартно сгъване / регулиране на наклона

Страница 1:

Описание на функционалните полета:

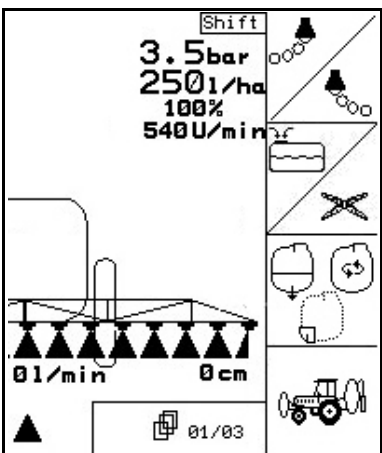
	Виж глава	
	6.3.2	Регулиране на пръсканото количество: Режим автоматично / ръчно
	6.3.1	Включване и изключване на пръскането
	6.3.7	Включване на частични ширини
	6.3.7	Изключване на частични ширини
	6.3.14	Регулиране на наклона



Натиснат бутон

"Shift":

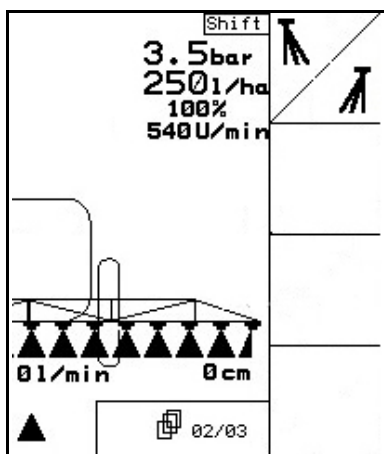
Описание на функционалните полета:

	Виж глава	
	6.3.15	Включване / изключване на пеномаркировката
	6.3.3	Допълване на резервоара за разтвор за пръскане
	6.3.14	Огледално наклоняване / DC: Хоризонтално изравняване
	6.3.19	Повикайте меню "Пакет Comfort"
	6.3.20	UF: Преден резервоар с Flow Control

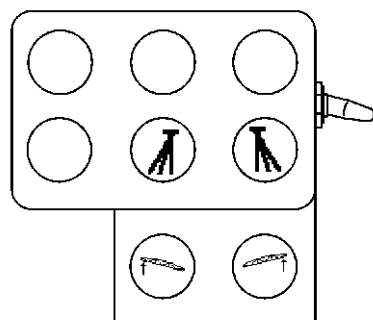
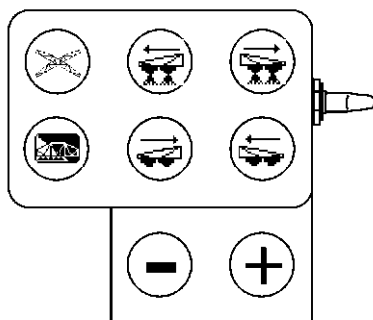
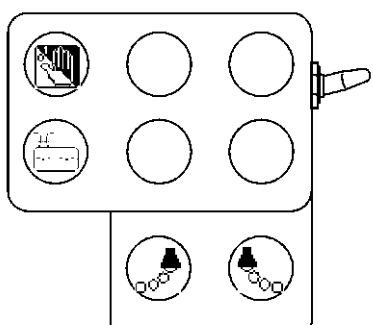
Страница 2:

Описание на функционалните полета:

Виж
глава

	6.3.16	Включване / изключване на дюзи по ръбовете

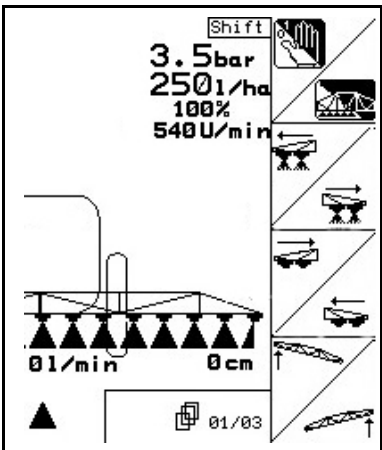
Разпределение за многофункционална ръчка:



6.5.2 Сгъване на рамената на пръскачката Profi I

Страница 1:

Описание на функционалните полета:

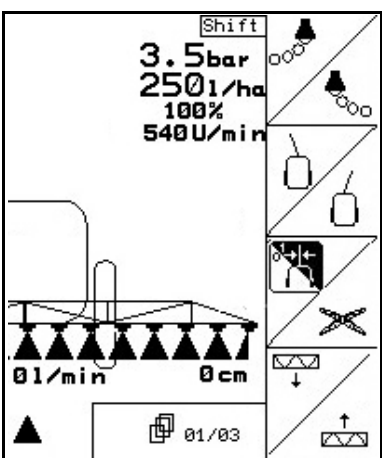
	Виж глава	
	6.3.2	Регулиране на пръсканото количество: Режим автоматично / ръчно
	6.3.1	Включване и изключване на пръскането
	6.3.7	Включване на частични ширини
	6.3.7	Изключване на частични ширини
	6.3.14	Регулиране на наклона



Натиснат бутон

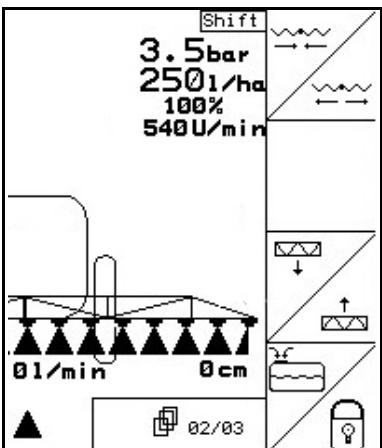
"Shift":

Описание на функционалните полета:

	Виж глава	
	6.3.15	Включване / изключване на пеномаркировката
	6.3.4	TrailTron: Ръчно изравняване
	6.3.4	TrailTron: Режим автоматично / ръчно
	6.3.14	Огледално наклоняване / DC: Хоризонтално изравняване
	6.3.10	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката

Страница 2:

Описание на функционалните полета:

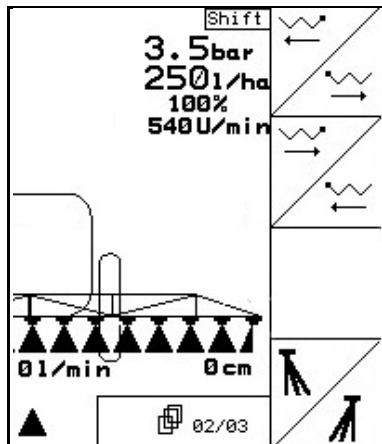
	Виж глава	
	6.3.12	Разгъване / сгъване на рамената на пръскачката от двете страни
	6.3.10	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката
	6.3.3	Допълване на резервоара за разтвор за пръскане
	6.3.11	Застопоряване/отстопоряване на компенсатора на люлеенето



Натиснат бутон

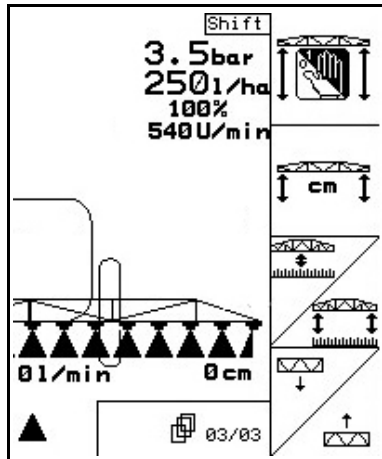
"Shift":

Описание на функционалните полета:

	Виж глава	
	6.3.12	Едностранно разгъване на рамена на пръскачката
	6.3.12	Едностранно сгъване на рамена на пръскачката
	6.3.16	Включване / изключване на дюзи по ръбовете

Страница 3:

Описание на функционалните полета:

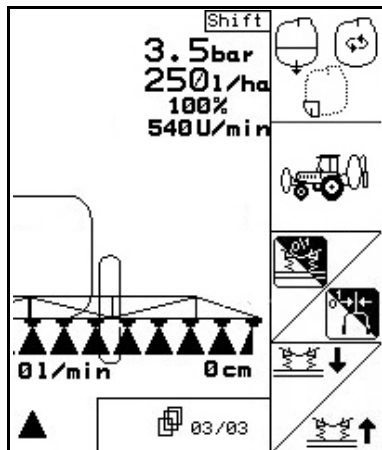
	Виж глава	
	6.3.5	DC: Режим автоматично / ръчно
	6.3.5	DC: Показание на разстоянието пръскаща дюза – насаждения
	6.3.5	DC / автолифт: задаване на разстоянието пръскаща дюза – насаждения
	6.3.6	DC / автолифт: задаване на височината на рамената на пръскачката в края на полето
	6.3.10	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката



Натиснат бутон

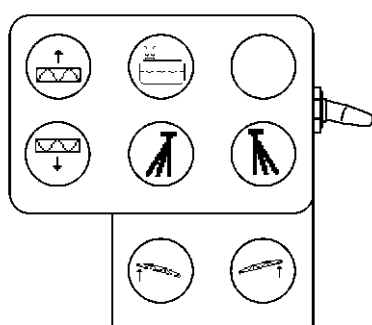
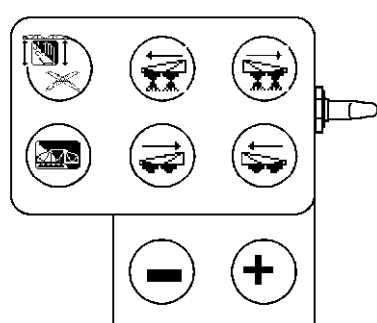
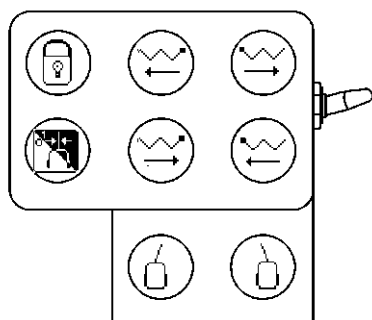
"Shift":

Описание на функционалните полета:

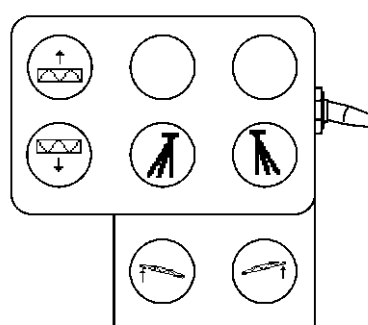
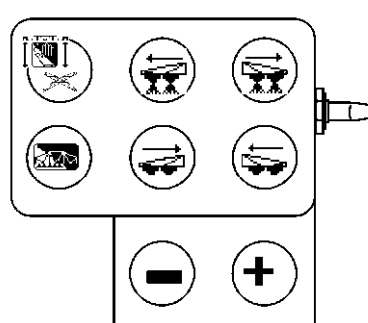
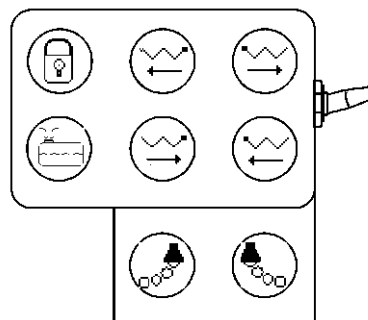
	Виж глава	
	6.3.19	Повикайте меню "Пакет Comfort"
	6.3.20	Преден резервоар с Flow Control
	6.3.17	Хидро-пневматичното ресорно окачване: Automatik/Handbetrieb
	6.3.4	TrailTron: Режим автоматично / ръчно
	6.3.17	Хидро-пневматичното ресорно окачване: спускане / вдигане

Разпределение за многофункционална ръчка

UX, UG



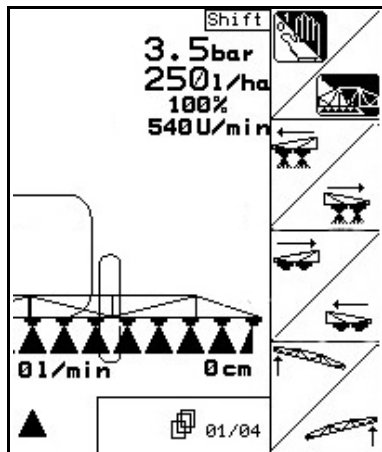
UF 01



6.5.3 Сгъване на рамената на пръскачката Profi II

Страница 1:

Описание на функционалните полета:

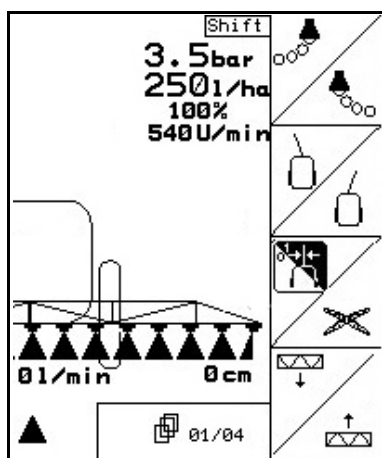
	Виж глава	
	6.3.2	Регулиране на пръсканото количество: Режим автоматично / ръчно
	6.3.1	Включване и изключване на пръскането
	6.3.6	Включване на частични ширини
	6.3.6	Изключване на частични ширини
	6.3.14	Регулиране на наклона



Натиснат бутон

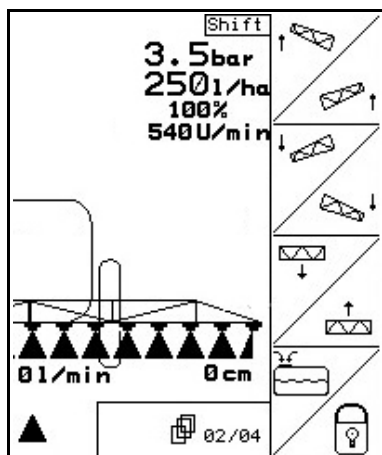
"Shift":

Описание на функционалните полета:

	Виж глава	
	6.3.15	Включване / изключване на пеномаркировката
	6.3.4	TrailTron: Ръчно изравняване
	6.3.4	TrailTron: Режим автоматично / ръчно
	6.3.14	Огледално наклоняване / DC: Хоризонтално изравняване
	6.3.10	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката

Страница 2:

Описание на функционалните полета:

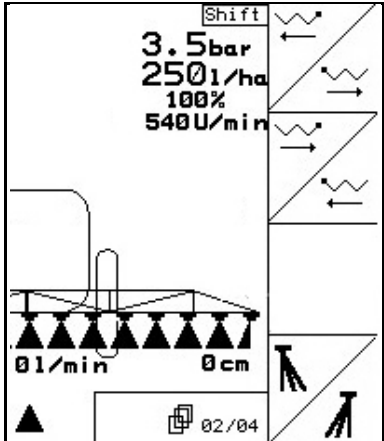
	Виж глава	
	6.3.13	Едностранно сгъване под ъгъл на странично рамо отляво / отдясно
	6.3.13	Едностранно разгъване под ъгъл на странично рамо отляво / отдясно
	6.3.10	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката
	6.3.3	Допълване на резервоара за разтвор за пръскане
	6.3.11	Застопоряване/отстопоряване на компенсатора на люлеенето



Натиснат бутон

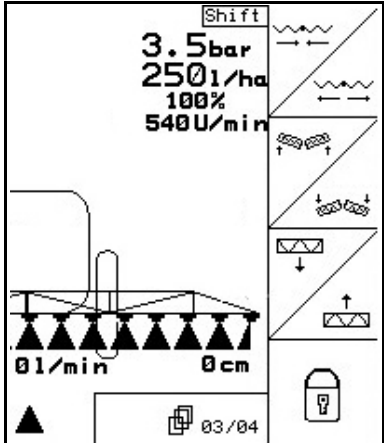
"Shift":

Описание на функционалните полета:

	Виж глава	
	6.3.12	Едностранно разгъване на рамена на пръскачката
	6.3.12	Едностранно сгъване на рамена на пръскачката
	6.3.16	Включване / изключване на дюзи по ръбовете

Страница 3:

Описание на функционалните полета:

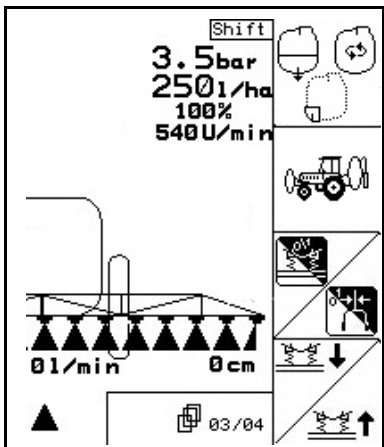
	Виж глава	
	6.3.12	Разгъване / сгъване на рамената на пръскачката от двете страни
	6.3.13	Сгъване и разгъване под ъгъл на странични рамена от двете страни
	6.3.10	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката
	6.3.11	Застопоряване/отстопоряване на компенсатора на люлеенето



Натиснат бутон

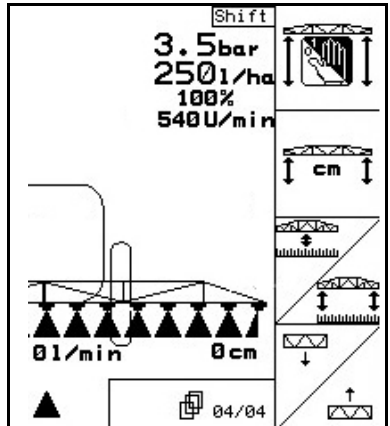
"Shift":

Описание на функционалните полета:

	Виж глава	
	6.3.19	Повикайте меню "Пакет Comfort"
	6.3.20	Преден резервоар с Flow Control
	6.3.17	Хидро-пневматичното ресорно окачване: Automatik/Handbetrieb
	6.3.4	TrailTron: Режим автоматично / ръчно
	6.3.17	Хидро-пневматичното ресорно окачване: спускане / вдигане

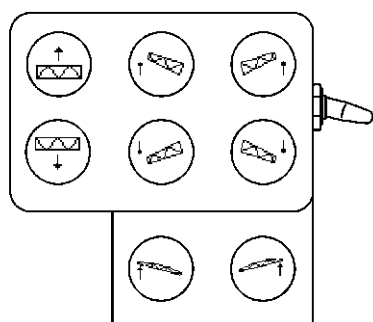
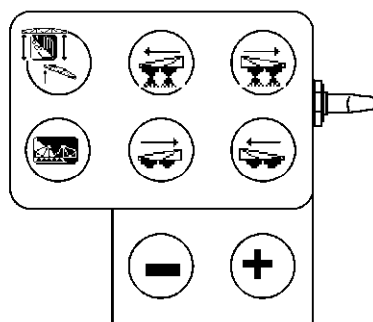
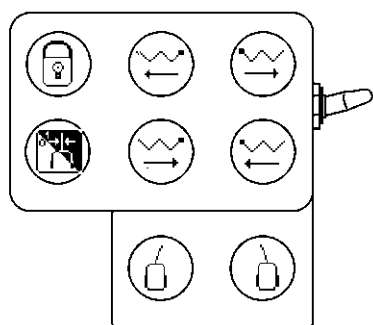
Страница 4:

Описание на функционалните полета:

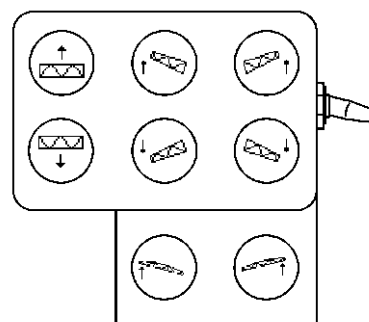
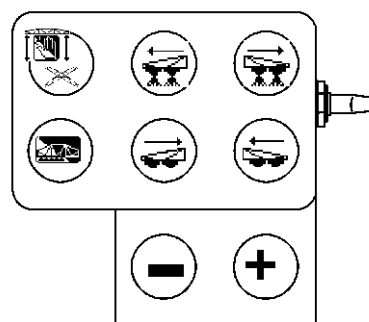
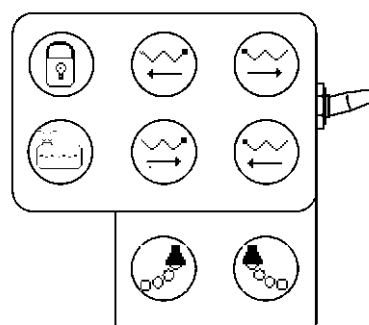
	Виж глава	
	6.3.5	DC: Режим автоматично / ръчно
	6.3.5	DC: Показание на разстоянието пръскаща дюза – насаждения
	6.3.5	DC / автолифт: задаване на разстоянието пръскаща дюза – насаждения
	6.3.6	DC / автолифт: задаване на височината на рамената на пръскачката в края на полето
	6.3.10	Повдигане, спускане на рамената на пръскачката

Разпределение за многофункционална ръчка

UX, UG

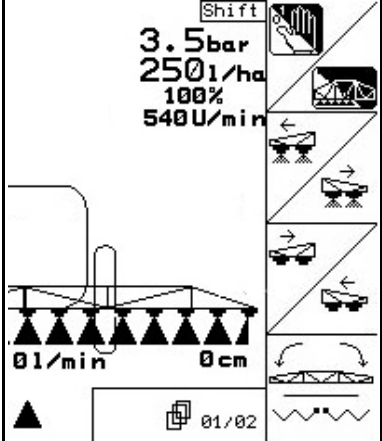


UF 01



6.5.4 Избирателно сгъване

Страница 1: Описание на функционалните полета:

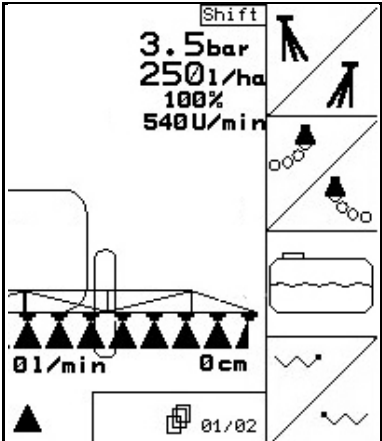
	Виж глава	
	6.3.2	Регулиране на пръсканото количество: Режим автоматично / ръчно
	6.3.1	Включване и изключване на пръскането
	6.3.6	Включване на частични ширини
	6.3.6	Изключване на частични ширини
	0	Избиране: регулиране на наклона / сгъване на рамената на пръскачката



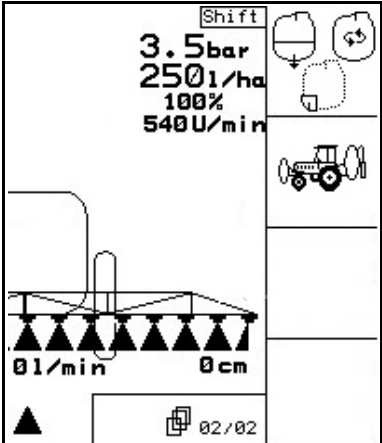
Натиснат бутон

"Shift":

Описание на функционалните полета:

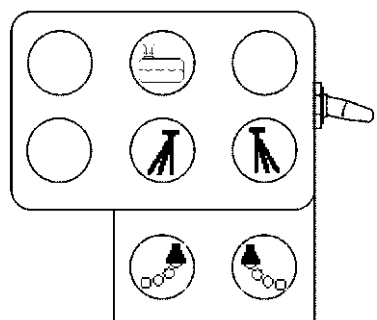
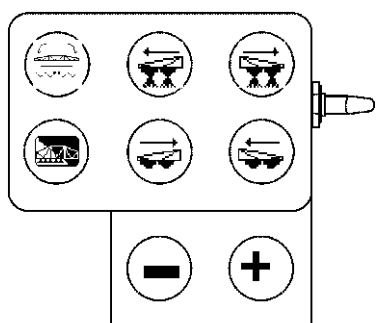
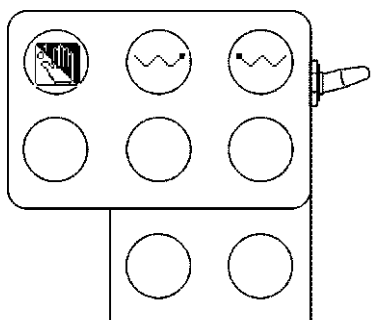
	Виж глава	
	6.3.16	Включване / изключване на дюзи по ръбовете
	6.3.15	Включване / изключване на пеномаркировката
	6.3.3	Допълване на резервоара за разтвор за пръскане
	6.3.8	Избиране: едностранно сгъване на рамената на пръскачката

Страница 2: Описание на функционалните полета:

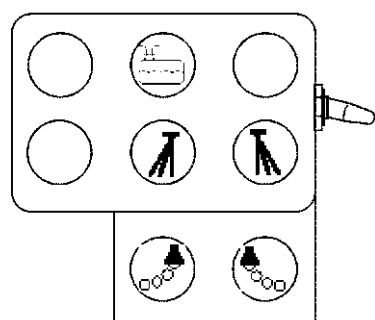
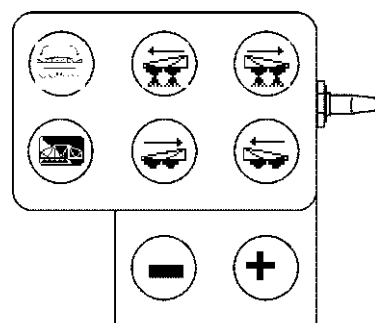
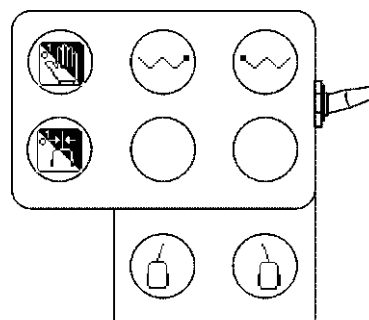
	Виж глава	
	6.3.19	Повикайте меню "Пакет Comfort"
	6.3.20	Преден резервоар с Flow Control

Разпределение за многофункционална ръчка

UF 01



UX, UG



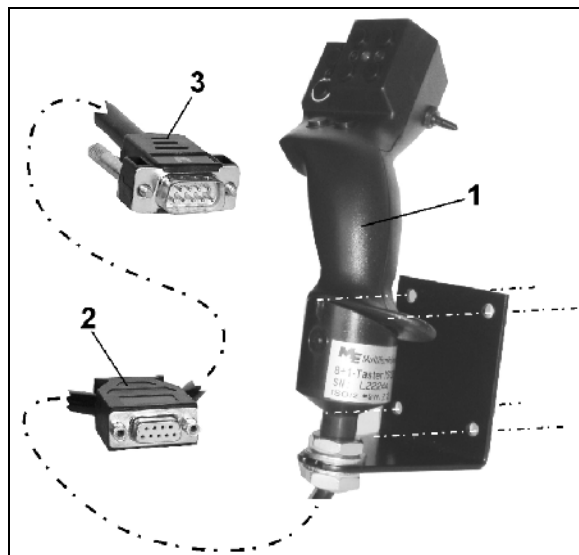
7 Многофункционална ръчка

7.1 Монтиране

Многофункционалната ръчка (Фиг. 128/1) се закрепва удобно за хващане с 4 винта в кабината на трактора.

За свързване поставете щекера на основната окомплектовка в 9 полюсното гнездо Sub-D на многофункционалната ръчка (Фиг. 128/2).

Поставете щекера (Фиг. 128/3) на многофункционалната ръчка в средната втулка Sub-D на AMATRON⁺.



Фиг. 128

7.2 Функция

Многофункционалната ръчка има функция само в работното меню на AMATRON⁺. Тя позволява при работа на полето едно управление на AMATRON⁺ без да се гледа върху него.

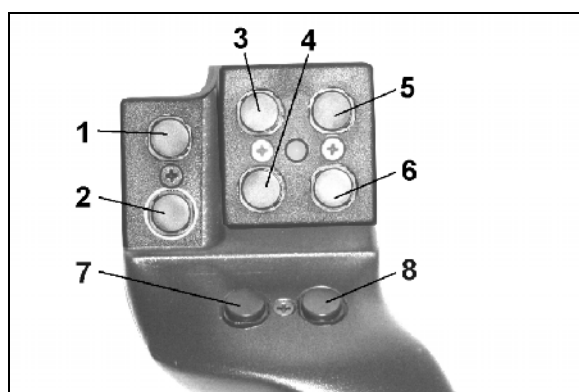
За управление на AMATRON⁺ многофункционалната ръчка (Фиг. 129) има на разположение 8 бутони (1 - 8). Освен това с помощта на тумблера (Фиг. 130/2) значението на бутоните може да бъде променено 3 пъти.

Тумблерът стандартно се намира в

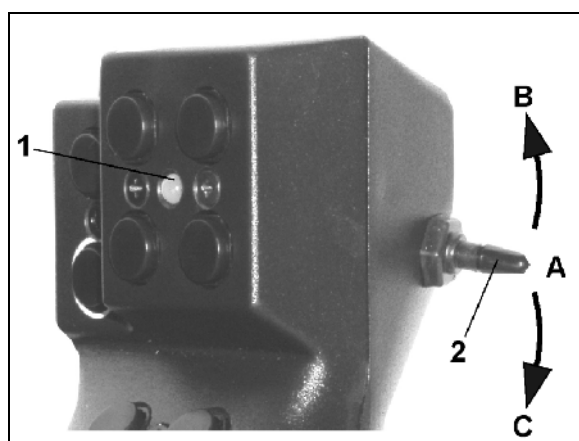
- средно положение (Фиг. 130/A) и може да бъде натискан
- нагоре (Фиг. 130/B) или
- надолу (Фиг. 130/C).

Положението на тумблера се показва със светодиодна индикация (Фиг. 130/1).

- жълта светодиодна индикация
- червена светодиодна индикация
- зелена светодиодна индикация.



Фиг. 129



Фиг. 130

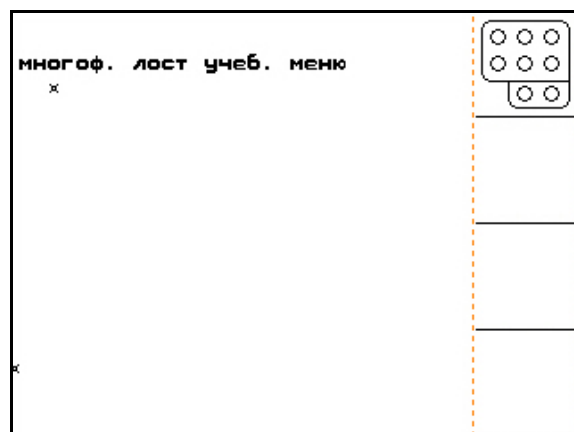
7.3 Меню за обучение на многофункционалната ръчка



Менюто за обучение се стартира от главното меню.

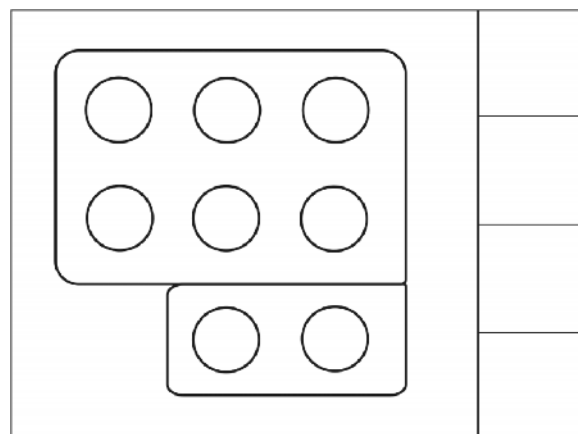


- Повикайте менюто за обучение.



Фиг. 131

При задействане на един бутон на многофункционалната ръчка на дисплея се появява съответната функция.



Фиг. 132

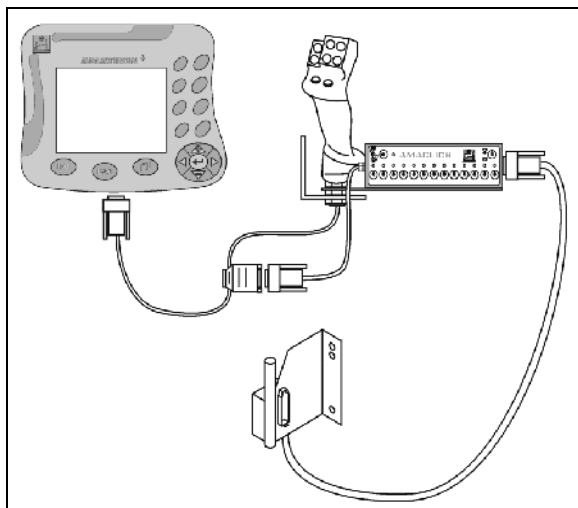
8 Разпределителна кутия за частични ширини AMAClick

8.1 Монтиране

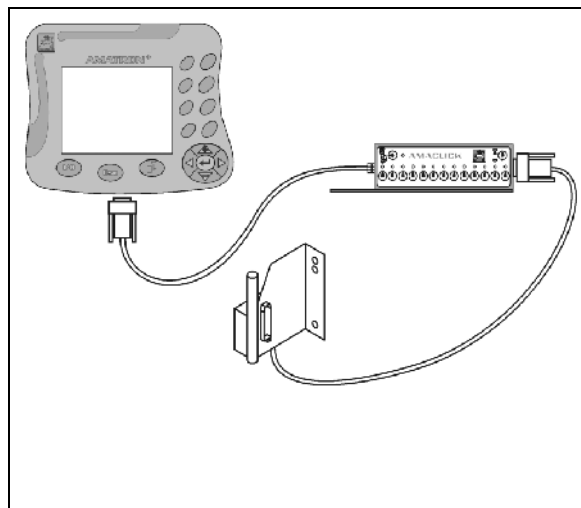
Завинтете AMAClick с изреза на конзолата към многофункционалната ръчка или го монтирайте на удобно за хващане в кабината на трактора.

Присъединяването на AMAClick се извършва:

- с многофункционалната ръчка съответно Фиг. 133.
- без многофункционалната ръчка съответно Фиг. 134.



Фиг. 133



Фиг. 134

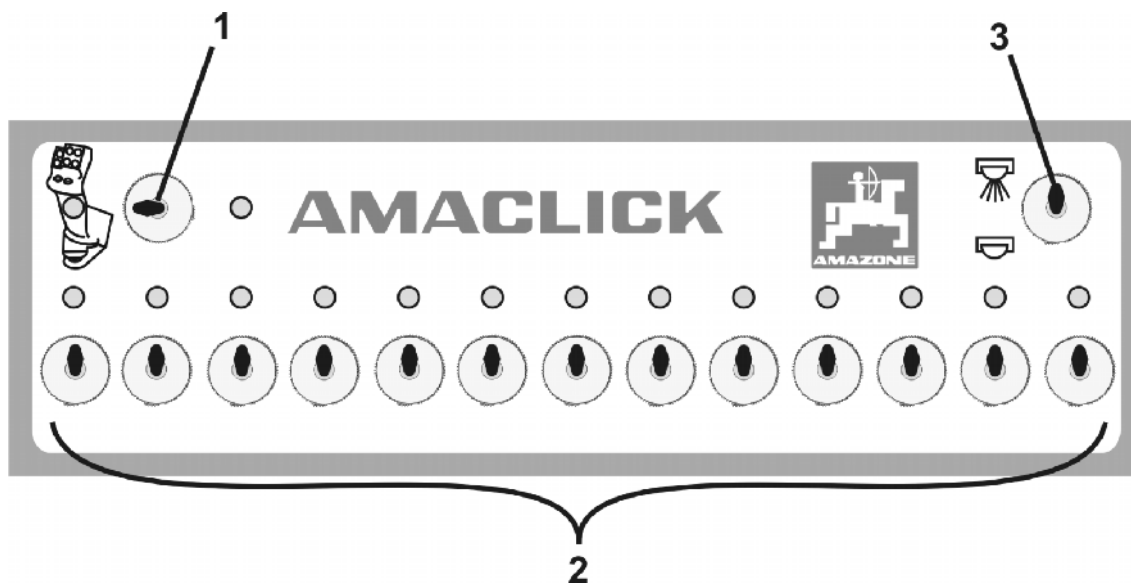
8.2 Функция

Разпределителната кутия AMAClick се използва в комбинацията с

- AMATRON⁺,
 - AMATRON⁺ и многофункционална ръчка
- за управление на полската пръскачка AMAZONE.

с AMAClick⁺

- може да свободно да включва и изключва всяка частична ширина.
- може да включва и изключва разпръскването на разтвора за пръскане.



(1) Тумблери за включване и изключване

- Положение на тумблера :
AMAClick не е задействан. Управление на частичните ширини с AMATRON⁺ / многофункционалната ръчка.
- Положение на тумблера "AMAClick":
пръскане вкл. / изкл. и частичните ширини се включват с AMAClick
(След това не е възможно управление с AMATRON⁺ / многофункционалната ръчка).
Лампичката над тумблера за частична ширина свети, понеже частичната ширина е включена.

(2) Тумблери за частични ширини

За всяка частична ширина има на разположение един тумблер.
Ако има повече тумблери отколкото частични ширини, тумблерите отдясно нямат функция (например полска пръскачка с 11 частични ширини, AMAClick 13 тумблера → 2 тумблера съвсем отдясно нямат функция.

(3) Тумблер за пръскане вкл. / изкл.

През всички включени частични ширини се разпръсква разтвор / не се разпръсква разтвор.



За обозначаване на тумблерите за частична ширина без функция могат да бъдат свалени пластмасовите капачки.

9 Неизправност

9.1 Сигнал за тревога

Некритичен сигнал за тревога:

Съобщението за неизправност (Фиг. 135) се появява в долната част на дисплея и прозвучава три пъти един звуков сигнал. По възможност отстранете неизправността.

Maschinentyp:	UF01	Auftrag
Auftrags-Nr.:	5	
Sollmenge:	200 l/ha	Maschi.
Impulse pro Liter:	667	
Behältergrösse:	1801 Liter	
Arbeitsbreite:	24.00m	
Sollwert kann nicht eingehalten werden		Setup

Фиг. 135

Критичен сигнал за тревога:

Аларменото съобщение (Фиг. 136) се появява в средната част на дисплея и прозвучава един звуков сигнал.

1. Прочетете аларменото съобщение на дисплея.

2.  Потвърдете аларменото съобщение.

Maschinentyp:	UF01	Auftrag
Durchfluss- messer 2 sendet kein Signal		Maschi.
		Setup
Arbeits- menü		Hilfe

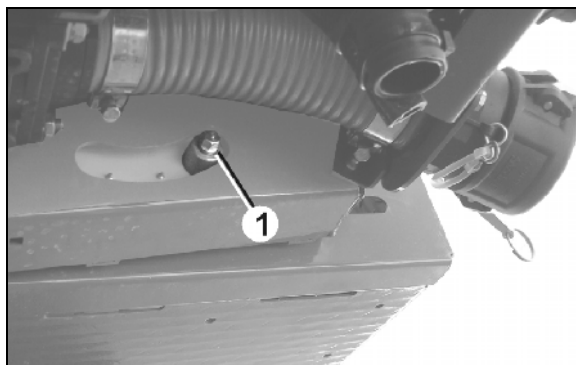
Фиг. 136

9.2 Отказ на серводвигател (пакет Comfort UX Super)

Серводвигател на смукателния кран:

При отказ на мотора на смукателния кран може да се прекъсне задвижването и смукателния кран да се обслужва ръчно.

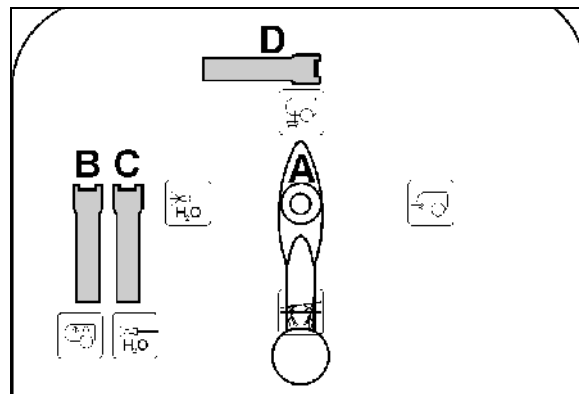
За тази цел свалете винта под панела за управление.



Фиг. 137

Серводвигател за вътрешно почистване:

При отказ на мотора за вътрешно почистване вътрешното почистване може да бъде включено от панела за управление (Фиг. 138/А,В).



Фиг. 138

9.3 Излизане от строя на датчика за преместване (Имп./100 м)

Задаването на една симулирана скорост в меню "Сервизен Setup" позволява продължаване на разпръскването след излизане от строя на датчика за преместване.

За тази цел:

1. Извадете сигналния кабел от основното оборудване на трактора.

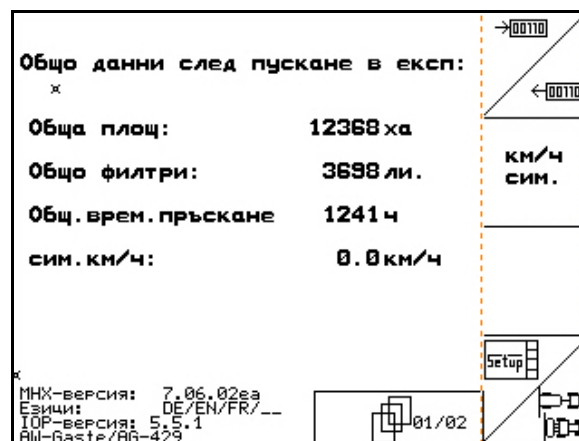
2.  Въведете симулирана скорост.

3.  Потвърдете въвеждането.

- В работното меню се появява инвертиран символ за скорост .
4. По време на продължаване на разпръскването спазвайте симулираната скорост.



Щом датчикът за преместване получи импулси, компютърът превключва на действителната скорост от датчика за преместване.



Фиг. 139



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Тел.: + 49 (0) 5405 501-0

Телефакс: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Завод-филиал:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Филиали на завода в Англия и Франция

Фабрики за пръскачки за минерални торове, полски пръскачки, сеялки, почвообработващи машини

универсални складови халета и комунални съоръжения
